BON DIA Aruba

Diamars 29 di Juni, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



LOCAL

Minister Otmar Oduber ta confirma

Aruba lo haya su propio parke maritimo

Pagina 2.

LOCAL

OM no sa nada di persona deteni cu droga na KIA

Pagina 3.

LOCAL

Sindicato TOPA, Rene Bernabela

Protocol "Keerpunt 2010" no ta un acuerdo

Pagina 9

LOCAL

Parlamentario Juan David Irausquin

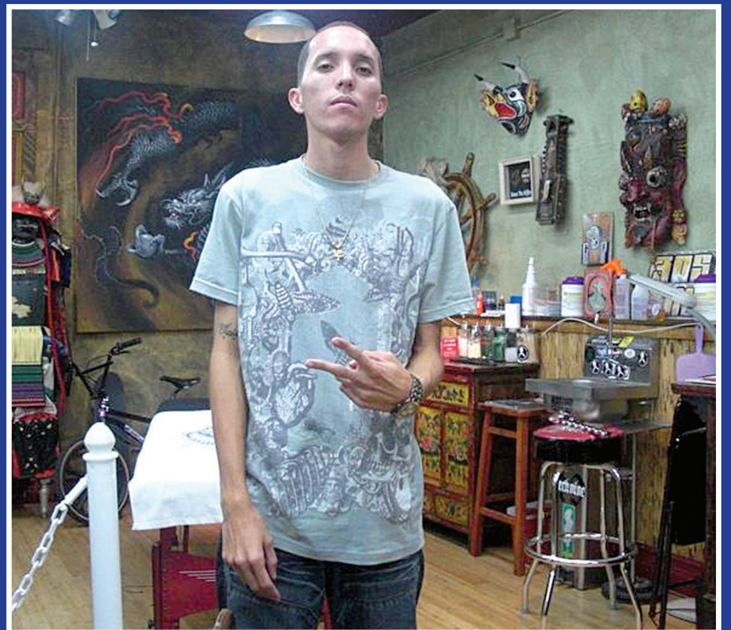
"Nos no ta unda nos mester ta..."

Pagina 14.

Tragedia a bolbe bati na cas di famia Gomez

Den un wega cu un arma Francis Gomez ta haya tiro mortal den frenta

Pagina A-2



Secretario di Estado Ank Bijleveld-Schouten ta organisa Simposio di Reino na Aruba





ORANJESTAD - Secretario di Estado pa Asuntonan Interino y Relacion den Reino Sra. Ank Bijleveld-Schouten a wordo ricibi na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix dialuna merdia pa Prome Minister di Aruba Mike Eman. Sra. Bijleveld-Schouten ta na Aruba pa un bishita oficial y e Simposio di Reino titula "Beneficionan mutuo di e Reina pa Aruba y Hulanda". Temanan central na e discusionnan aki ta e preguntanan: ki relacion tin entre e partnernan den reino y den cua areanan Aruba y Hulanda por beneficia di e relacion aki.

E bishita aki a coninsidi tambe cu presencia di e minister Hulandes di Trafico y Administracion di Awa Publico, sr. Camiel Eurlings cu lo yega awe na Aruba.

E lo firma cu acuerdo di cooperacion riba tereno di trafico aereo entre Aruba, Corsou y e islanan BES pa cual Hulanda lo ta responsabel despues di e fecha historico pa nos region, esta 10-10-10.

Pa mas informacion lesa pagina 3 y 8.

Sra Lisette Gomes dilanti SKOA

Caso di abuso di menor por tin un rabo largo

Pagina 15.

Tragedia a bolbe bati na cas di famia Gomez

Den un wega cu un arma Francis Gomez ta haya tiro mortal den frenta



E victima Francis Gomez.



Recherchenan haciendo investigacion na cas di e detenido Jair Roos, amigo di e fayecido Francis Gomez.



Aki e auto di e victima Francis Gomez, un BMW cora, tabata para ora cu hunto cu su amigo den e auto aparentemente nan a cuminsa un wega cu un arma di candela cu a resulta cu Francis a haya un tiro den frenta.

ORANJESTAD – Despues di un trankilidad basta largo pa loke ta casonan grave di arma di candela, ayera nochi ta sosode un caso bek. Y e tragedia a bolbe bati na porta di famia Gomez di Jan Flemming, caminda e victima a resulta Francis Gomez. E hoben kende su pia di morocho a haya un tiro mortal den un problema cu Polis mas o menos dos aña pasa.

Tabata despues di 8'or di anochi cu Polis ta wordo informa di un herido cu bala cu a wordo treci Poli na dr. Horacio Oduber Hospital.

Tur autoridad concerni a wordo manda na Poli pa busca informacion, y na mesun momento a drenta informacion cu e victima a fayece.

E victima, segun informacion compila, a wordo treci den un BMW cora, y autoridadnan a constata cu den e auto parti patras, tabatin masha sanger. For di e dokternan na hospital, nan a wordo informa cu na yegada di e victima Francis Gomez, a bay cune mesora pa camber di operacion. Pero no por a haci nada pe y mester a constata cu el a fayece.

E prome informe ricibi ta indica cu e sucedido lo tabata un accidente, si por yame asina. E mesun informe no oficial ta indica cu e victima Francis Gomez, naci dia 14 di maart, 1988, tabata hunto cu su amigo Jair Roos (20) den su auto. Nan a bay na un cas na Jan Flemming (mira e cas creme riba e pagina aki) pa busca un amigo. Ta parce cu momento cu nan tabata sperando pafo, nan tabata haciendo wega cu un pistol. Esnan na e cas a tende un sonido cu nan no tabata sa mesora kico e ta. A mira momento con e hoben Jair a pone e victima patras den auto, y a dicidi pa e mes hibe hospital.

Por a compronde cu e arma en cuestion ta un glock, cual no tin un gancho di siguridad. Y e tiro a gara Francis net meymey di si wowonan pa cual dificilmente e lo por a scapa.

Na hospital, despues di a duna e prome relato, e hoben Jair a wordo deteni pa mas investigacion y e auto a wordo confisca.

Manera señala e hoben Francis Gomez dos aña pasa a perde su pia di morocho den un incidente fatal banda di parada di bus na Playa. Den intercambio di tiro cu Polis el a resulta herida mortalmente.

E victima mes ta laga atras un yiu di 4 aña.

Na famia di e fayecido ta bay palabra di condolencia.

Minister di Turismo Otmar Oduber ta confirma

Aruba lo haya su propio parke maritimo



Minister di Turismo Otmar Oduber

ORANJESTAD – Aruba lo haya su propio parke maritimo, confirma pa minister di Turismo Otmar Oduber. Esaki a keda participa ayera den un forma no oficial door di e organisado di e Aruba Reef Care Project 2010, Castro Perez. E la bin tende di esaki ora cu a bay entrega Minister Otmar Oduber e prome t-shirt y mas informacion riba e proyecto di conscientisacion di limpiesa di lama.

Tabata durante e entrega aki cu Oduber a participa na Castro cu e Aruba Marine Park ta den un fase bastante avansa. "Y esey nos ta hopi contento cune" Perez a bisa. E la recorda cu ta pa masha aña ta bogando pa un parke asina pero cu nada tabata concreto. Segun Perez, no tin nada mas satisfecho despues di a campaña na varios gobierno cu porfin awor ta parce cu e parke su plannan ta hopi avansa.

E parke maritimo lo pone cu por conserva e recursonan marino segun Perez a sigui bisa. E areanan marino lo tin areanan protegi y ora manera cu ta e caso na Bonaire unda cu esaki ya ta un hecho caba. Tin mas control riba e.o. piscamento, tiramento di tarai y mucho mas. Tur esaki mester ta bon controla y tur hende lo wordo controla y tur hende cu ta traha den e ramo maritimo, mester wordo regla pa tin un bon control.

Pa loke ta e espacio cu lo uza, esaki ta basta grandi si considera cu e parke aki lo ta completamente rond di Aruba. No ta un area specifico manera e.o. Parke Arikok lo forma parti di e parke aki, cu anochi bo por sera cu porta na lock. No tin un area marca manera cu ta drenta y Sali. E limitacion lo ta segun distancia midi. Pero e datonan specifico no por a haya ayera sino a bisa pa papia cu e ministerio cu ta encera cu esaki.

Perez ta sali for di e punto di bista cu e control y siguridad lo ta manera esun di Bonaire, unda cu vigila henter e area manera lo tin marine park rangers. Si e trabou wordo bon haci, asina cu tin hende cu ta sambuya, lo tin hende cu ta baha eybou pa guia esnan cu ta sambuya den un forma responsabel. Esaki pasobra e sambuyadonan si nan no ta controla y vigila, por trece daño na nos marina. Entre otro a splica cu hendenan lo por uza un peso no controla cu por rasca y kibra e coralnan bou di awa dado momento. Como tal tur esaki mester wordo controla pa evita e tipo di problemanan aki.

Ministerio Publico no sa nada di persona deteni cu droga na KIA

ORANJESTAD – Ministerio Publico no a wordo informa di e detencion di e persona na KIA cu a wordo haya cu droga scondi den su boxer. Asina e vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na redactor di casonan di Corte. Manera Bon Dia Aruba a publica, diasabra den ora di bishita na KIA a detene un persona, kende kier a pasa cu un cantidad di marihuana scondi den su boxer pa un preso. Redactor di casonan di Corte a bay busca mas informacion for di Ministerio Publico, cu ta e instancia oficial den tipo di casonan aki. Redactor di casonan di Corte a keda asombra ora cu e Fiscal cu tabata na warda a duna di conoce cu e no sa di nada y como tal no por duna ningun informacion.

Ta straño cu a detene un persona na KIA cu kier a pasa droga na preso y e Fiscal na warda no ta wordo informa. Por a spera cu a lo menos lo a consulta cu e Fiscal pa mira kico lo ta e pasonan cu lo wordo tuma den e caso aki. Esey ta e motibo cu Fiscal no por a duna ningun informacion.

Aparentemente Polis mes, despues di e evalua e caso den su totalidad lo a tuma decision di ta laga e persona aki liber.

Prensa Peruano

Muher stranhero ta bishita Joran van der Sloot den prizon

ORANJESTAD – Un informe cu a sali den prensa Peruano ta indica cu un misterioso muher ta yega dos bes pa siman na e prizon unda Joran van der Sloot ta sera, aparentemente riba encarga di mama di e sospechoso. Joran van der Sloot ta ricibi bishita di un muher stranhero den e prizon Castro Castro dos bes pa siman. Segun autoridadnan a di e prizon di maximo seguridad a revela na prensa local, e misterioso bishitante ta trece cuminda den bleki y lechi, supuestamente riba peticion di mama, Anita van der Sloot, di Joran. Di acuerdo cu prensa, e muhe di color trigueño a wordo mira for di siman pasa. Polisnan a studia detayadamente e cuminda cu ta yega na Joran.

Joran van der Sloot, di 22 aña, ta sera den prizon supuestamente pa mata e hoben universitario Stephany Flores, dia 30 di mei den oranan di madruga. Van der Sloot no kier mantene contacto cu otro internonan. E ta prefera keda den su cel enbes di sali den patio. El a pidi pa pone cortina na su cel, pero esaki a wordo nenga. El a bisa cu e ta muri di friu anochi.

Secretario di Estado Ank Bijleveld-Schouten ta organisa Simposio di Reino na Aruba

Temanan central di discusion ta e relacion entre partnernan den reino y den ki areanan Aruba y Hulanda por beneficia di e relacion aki?

ORANJESTAD – Secretario di Estado pa Asuntonan Interino y Relacion den Reino, sra. Ank Bijleveld-Schouten ta na Aruba e dianan aki pa un bishita oficial. Durante su estadia, sra. Bijleveld-Schouten ta organisando un Simposio di Reino titula "Beneficionan mutuo di e Reino pa Aruba y Hulanda". Dos tema ta central na e discusionnan aki; ki relacion tin entre e partnernan den reino y den cua areanan Aruba y Hulanda por beneficia di e relacion aki. Cambionan constitucional grandi ta tumando luga den Antia Hulandes y naturalmente relacionnan den Reino Hulandes ta bay cambia cu esaki y tur partner den reino ta wordo afecta di un manera of otro. Con e futuro di e Reino Hulandes lo ta despues di e cambionan aki, ta un pregunta hopi haci y e secretario di estado ta organisando un serie di simposio pa discuti esaki.

E simposio, cu ta tuma luga diamars atardi, ta consisti di dos bloke; un discusion ariba e factornan economico y un sesion ariba e sentido di identidad. E relacion renoba y positivo entre Aruba y Hulanda ta hunga un papel hopi central den e proceso di colaboracion entre nos isla y nos madre patria den un Reino Hulandes nobo. Gabinete Mike Eman a mustra gobierno di Hulanda cu tur minister di su gobierno ta para hunto den nan deseo di kier un bon relacion y cu e actitud negativo y polarisa



di e gobierno anterior ta algo di pasado. Portanan a wordo habri bek inmediatamente pa un bon cooperacion cu Aruba, cu resultado entre otro cu KLM a cuminsa cu vuelonan directo pa Aruba atrobe y cu nos isla a disfruta di un tremendo cooperacion di Hulanda pa yuda realisa cu Valero a dicidi di habri su refineria na Seroe Colorado bek pa september 1.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Despues cu nan no tabatin problema 'prome cu eleccion'

'Diripiente' CDA no kier sinta na mesa cu PVV di Wilders

Algo cu partidonan politico Hulandes ta culpa CDA di dje



Lider di e partido Groenlinks Femke Halsema

DEN HAAG / ORANJESTAD – Reunionnan pa cu formacion di gobierno nobo Hulandes a sigui ayera. Cu dos reunion cu dos partido politico CDA y Groenlinks, informado Herman Tjeenk Willink a purba yega mas leu pa cu su formacion. Segun lider di e partido Groenlinks Femke Halsema, e kier pa e lider di fraccion di CDA Maxime Verhagen ta nenga pa negosha cu PVV y asina ta blokia un gabinete derechista. Esey Halsema a bisa ayera despues di su reunion cu Herman Tjeenk Willink.



Lider di D66 Alexander Pechtold

Segun Halsema, Verhagen ta core di claridad cu el a trece den un debate den Tweede Kamer unda cu tambe Uri Rosenthal tabata presente. Lider di PVV Geert Wilders tambe kier un tipo di debate asina y Groenlinks y D66 tambe ta sostene algo asina. Halsema kier tende di Verhagen a base di argumentonan cu contenido, pakico e no kier sinta na mesa cu Wilders. Si nan no bin, anto ta miho cu CDA mes bai sinta cu VVD y PVV segun Halsema. E ta impresiona cu e comentario di lider di VVD Mark Rutte dialuna cu a bisa cu e lo no blokia un gabinete biña plus. "Un declaracion interesante, un prome paso den bon direccion"

Pa loke ta e lider di partido D66 Alexander Pechtold, e ta haya cu VVD y CDA mester bay negosha cu PVV prome riba un posibel coalicion. E opcion pa un gabinete derechista, ta un rol dualistico cu segun Pechtold, CDA nunca no a sondea. E ta compronde e frustracion serca Wilders" Pechtold a bisa despues di su combersacion cu Herman Tjeenk Willink.

Segun Pechtold, e no ta compronde pakico CDA a bisa cu nan lo no exclui partido di PVV prome cu e eleccion, pero awor ta nenga di sinta na mesa cu nan, mientras cu nan kier negosha riba un gabinete central. "CDA ta obliga pa combersa riba esaki den un forma serio, of sera e buki" Pechtold a laga sa. Y Pechtold ta sigui pensa cu un gabinete biña plus ta e miho opcion ainda pa e pais.

Tabata ayera cu e matutino aki a referi na e peticion di e informado anterior Uri Rosenthal diabierna ultimo, unda cu a sugeri pa nombra otro informado despues cu Rosenthal a pega, y cu Reina Beatrix a nombra Tjeenk Willink como e proximo informado pa sondea posibilidad pa un gabinete hulandes nobo. E orden di Beatrix tabata hopi cla "Riba un termino corto Willink tin cu informa Su Mahestad di e pasonan cu tin cu tuma pa por forma un gabinete cu lo por conta cu un cooperacion fructifero cu Staten General"

E desaroyo 'nobo' aki a bin despues cu siman pasa diabierna informado Rosenthal a informa pa apunta dos informado nobo cu lo por sondea a posibilidad pa un coalicion nobo. Uno di VVD y uno di PVDA. E peticion aki a haya sosten di lidernan di fraccion di VVD, PvdA, CDA y GroenLinks. Solamente lider di D66 Alexander Pechtold a bisa cu e ta prefera un informado.

Señora ta haya dos tire di su auto corta

YUCURI—Diadomingo12.30 di merdia, polisnan di Santa Cruz ta bay na un cas na Yucuri, pa un caso di destruccion. Na e cas polis ta papia cu e muhe Y.Q naci na Aruba di 45 aña, kende ta bisa polis cu prome cu el a bay drumi el a laga su auto bon, y diadomingo el a haya dos tire di su auto corta. E ta bisa polis cu e ta sospecha cu ta e persona cu el a duna denuncia di stalking contra dje, a haci'e. Polis a tuma su keho y a pasa e caso den man di Recherche.

Homber burachi deteni pa maltrato

NOORD—Diadomingo 1.30 di merdia, polisnan ta bay na un cas na Moko pa un problema entre pareha. Na e cas polis a papia cu e muhe E.K. naci na Guyana di 46 aña, kende ta bisa polis cu su casa M.N naci na Guyana di 46 aña a yega cas burachi y a ofende y bise cu e tin hopi homber.

Tambe e homber a papia vulgar cune. E señora a rabia y a coy su boter di rom bente afo. E homber tambe a rabia y a manda un piedra den e windshield di e auto. Segun e señora e homber a keinta azeta pa kime cune. E dos yiunan di e señora a confirma locual cu e mama a bisa, y ademas e tata a corta brasa di su yiu homber cu un zaag. Ora cu polis a confront'e cu e hecho, el a nenga cu el a haci tal cos.

Tanto e mama como e yiunan tabata kier pa polisnan bay cune. Polis a detene y a bisa e mama y e yiu homber cu nan por bay duna keho.

+++

Homber ta drenta warda bou sanger

SAN NICOLAS—Diadomingo 11.20 di merdia, e homber K.R. ta drenta warda di San Nicolas bou di sanger y ta bisa polisnan cu tres homber a atake y bati'e. Polis a yama ambulance cu a hibe Centro Medico pa e haya atencion medico.

Pa 1.55 di merdia e ta bin bek pa entrega keho di maltrato severo. Polisnan a yama Recherche, pero K.R. no por a warda, como cu e ta bisa cu ta sinti su curpa ta bira malo, su cabes ta bira y e ta bay sosega. Su dia despues el a keda di bay entrega keho.

+++

Ladron atrapa ta kita pieza di auto

CUMANA—Diadomingo 7'or di anochi, polisnan di Oranjestad ta bay na un cas na Cumana, pa un caso di ladronisia. Na yegada, a resulta cu e doño di cas a atrapa e homber M.G. naci na Aruba di 55 aña, ta horta pieza di auto Nissan Centra cora. Polis a detene M.G. y a hibe warda di Playa.













Tres muhe y dos homber ta deteni relaciona cu accion internacional contra droga

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, Ministerio Publico di Aruba a tene un accion internacional diasabra 26 di Juni 2010 den oranan tempran di mainta cu a a culmina den confiscamento di placa, cocaina y detencion di 5 persona di cual 3 persona a wordo deteni na Aruba y 2 persona na Bogota, Colombia. E investigacion aki tabata un cooperacion conhunto cu autoridadnan Americano caminda a haya cooperacion di autoridadnan di diferente pais.

E investigacion a mustra riba un organisacion criminal grandi cu tabata dedica su mes cu traficacion di droga y labamento di placa cu e droga tabata produci.

A keda constata cu e organisacion criminal internacional tabata uza Aruba como e trampolin pa asina na un forma hopi camufla cu no ta crea sospecho, sigui manda e droga pa otro destinacionnan tanto den region como Merca. E organisacion criminal internacional aki tin takinan na Colombia, Venezuela, Republica Dominicana, Merca y otro paisnan.

Ta di aplaudi e operacion aki cu tabata bou guia di Ministerio Publico di Aruba, caminda a causa un sla fuerte den e mundo di narcotrafico door di kibra un organisacion criminal internacional.

TRES MUHER Y DOS HOMBER DETENI

Redactor di casonan di Corte ayera a drenta den contacto cu hefe di Fiscal, mr. Blanken, pa haya sa mas encuanto e personanan deteni.

Manera ya ta conoci, e dos personanan cu a wordo deteni na Bogota, Colombia ta cay bou di maneho di autoridadnan Americano, kendenan ta concentra mas riba e parti di traficacion di droga.

Mr. Blanken solamente a divulga cu di e 5 personanan cu a wordo deteni, 3 ta hende muhe y 2 ta hende homber. Mr. Blanken a splica na redactor di casonan di Corte cu na e momentonan aki tin un investigacion riguroso ta tumando luga y ta mucho prematuro pa divulga mas informacion pasobra ta teme cu si duna mas informacion, esaki lo por perhudica e investigacion asina importante cu ta tumando luga.

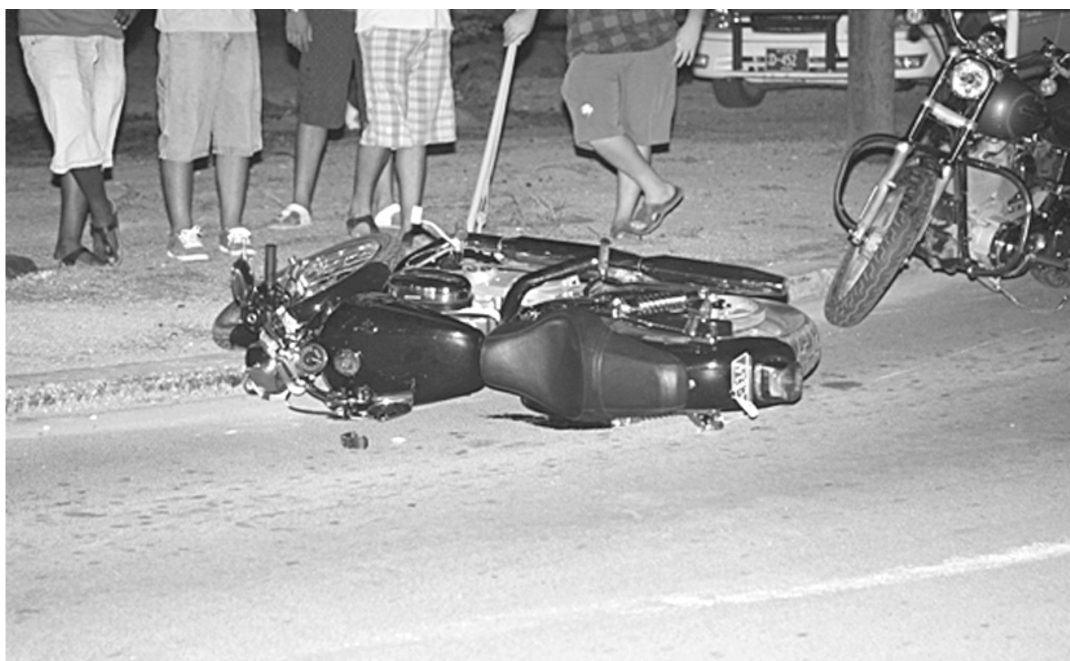
Redactor di casonan di Corte tin comprension pa Ministerio Publico pero asina mes tabata kier a sa si mr. Blanken por bisa cuanto di e hendenan muhe a wordo deteni na Aruba. Mr. Blanken a bisa cu na e momentonan aki solamente e por bisa cu tini 3 hende muhe deteni y 2 hende homber.

A puntra mr. Blanken si por duna un indicacion cuanto cocaina a keda confisca. Mr. Blanken a bisa cu na e momentonan aki no por duna e informacionnan aki pasobra tur esaki por perhudica e investigacion.

INVESTIGACION PROFUNDO

Manera a publica caba, ta un investigacion profundo ta tumando luga. E pruebanan cu a confisca na e casnan cu a haci investigacion, awor lo mester produci e informacionnan cu posiblemente lo por produci na detencion di mas persona of investigacion na mas cas. Ta pesey redactor di casonan di droga tin comprension pa cu e limitacion di informacion di Ministerio Publico y ta aprecia e hecho cu mr. Blanken toch a sa di coopera cu informacion pa asina tene nos lectornan bon informa.

Accidente grave cu brommer na Casibari



ORANJESTAD - Dialuna marduga 1.30 a sosode un accidente grave na e crusada dilanti di Pacifico Paradera, caminda cu e motociclista riba un Harley biniendo den direccion zuid prome cu el a yega e crusada ta perde control y ta accidenta. El a cay riba caminda, y el a haya sla serio na cabes caminda cu e la bay for di tino, y no kier a reacciona. El a wordo transporta cu urgencia pa hospital den un estado cu tabata mustra grave.



Castigo combina pa ladron di auto

ORANJESTAD – R.L.Werleman, kende ta wordo acusa di ladronicia di un auto riba 15 di februari 2010, a wordo condena na castigo combina. Ta asina cu prome cu tratamento di e caso, Fiscal a pidi pa inclui den e acusacion, subsidiario incubrimento.

Durante tratamento di e caso, Werleman a bisa cu el a haya auto for di un tal Mario Peasch, kende ta un adicto na droga y ladron. Hues a remarca cu si un ladron bin cu un auto, esey no ta bon. Werleman a bisa cu e Mario ta famia di dje. Ta asina cu Mario ta un adicto na droga y Werleman tambe. Anterior na 2000 Werleman a wordo condena pa ladronicianan. Despues el a keda hopi tempo ta comporta su mes. Segun Werleman e no a horta e auto sino a fia e auto for di Mario.

Fiscal ta haya legalmente proba incubrimento y no ladronicia. El a bisa cu Werleman conoce Mario Paesch cu ta un ladron conoci. Fiscal ta haya cu Werleman no tabata cauteloso. El a exigi 2 luna di prizon condicional y 60 ora di servicio comunitario.

Hues despues di a scucha abogado a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya Werleman no culpabel di horta auto pero si incubrimento. Hues a remarca cu 10 aña largo Werleman a bay bon y awor Werleman a haci un fayo via Mario. Hues ta haya cu no mester impone castigo severo. El a bay di acuerdo cu 2 luna di prizon condicional sin e 60 ora di servicio comunitario.

Otro grandioso accion di limpieza

Tur cos ta cla pa e di 17 edicion di Aruba Reef Care proyect

ORANJESTAD – Tur cos ta cla pa e di 17 edicion di Aruba Reef Care proyect cu ta tuma lugar e fin di siman aki. E ta un accion di limpiesa cu durante e ultimo añanan a bira esun di mas grandi den area di Caribe, segun e organisador Castro Perez mes a bisa. E la compronde durante su frecuente biahenan pa atende asuntonan similar, cu e proyecto di dje ta esun di mas grandi den Caribe, y eseyi sigur ta un bon punto pa Perez.

Faltando algun dia pa e limpiesa anual cuminsa, Perez ta conta cu tin un total di 18 grupo ya caba registra y cla pa participa na esaki. E ta representa casi 400 representante cu sigur ta un bon cantidad pa e trabounan necesario. Lo uza tambe Nefthali Park na Playa como e centro di operacion, y e biaha aki e suerte di nan ta cu mirando cu a muda e oficina di ATA den e mesun region, e parke y su set up lo ta dilanti otro pues strategicamente poni.

E desaroyo di Aruba Reefcare ta bayendo hopi bon segun Perez, y mirando e meta su tras esta di conscientisa nos comunidad, e ta sigur un bon trabou cu ta tumando luga. E meta di conscientisa y siña esnan di scolnan na Aruba riba e importancia di un limpiesa di nos coral y otro areanan marino ta pues e meta principal di e organisacion. E biaha aki a duna tur scol di EPB un presentacion di kico e trabounan di Reef Care ta.

Tambe a duna un scol basico, Conrado Coronel, un lectura cu a cay den bon tera sigur cerca tur e alumnonan. Tabatin te hasta dos alumno cu a scoge e proyecto ei pa haci nan spreekbeurt. Algo cu a bay bon mirando cu nan a haya un 9 y un 8 respectivamente pa nan spreekbeurt, segun Castro Perez ta sigui bisa.

E aña aki manera tur aña ta e caso, tin un project coordinator diferente, unda cu e biaha aki juffrouw Christine Leo lo fungi e trabou aki cual trabou ta pa tuma contacto cu comercio pa genera fondo y tambe pa coordina cu e boluntarionan tocante nan participacion.

Mirando cu Perez ta labora na Aruba Tourism Authority y ta usando esaki como su base pa organisa e evento marino, tabata solamente apropia cu Perez a gradici su hefenan pa por a lague haci e trabounan aki. Mes momento compania cu semper a sostene manera Mourik Enterprises tambe a haya palabra di gradicimento pa e bakinan di sushi cu nan ta pone disponibel, y tambe Garage Central cu a sponsor e petchinan di Reefcare, y tambe Stichting Neftali Park cu ta laga e luga wordo uza como su centro di operacion. Asina tabatin un cantidad mas di sponsornan cu ta percura cu pa e evento bira un exito total.

Pa loke ta e logro di e añanan atras, Perez ta sigur cu e ta logrando su meta. Si mira e trabounan cu nan a haci, nan ta mira constantemente cu e parti bou awa rond di Aruba ta 'spick and span' segun Perez. Algo cu nan a testigua continuamente durante varios buceo di tanto experto como turista. A pidi pa haci sondeo pa busca si tin areanan cu ainda ta sushi, pero no por a haya nada. Lamentablemente e parti mas halto di lama si ta sigui sushi, debi cu hendenan facilmente por tira nan sushi afo den lama manera saconan di plastic y otro cosnan facil desechable.

Pa loke ta e grandura di e operacion, esaki sigur ta bira mas y mas grandi. Cu ayudo di riba 1000 persona durante algun aña, Perez ta spera di por conta e biaha aki atrobe cu un gran cantidad di persona. E aña aki ta boga por lo menos 800 persona di voluntario, pero tambe ta tene cuenta cu tin hopi actividad cu ta stroba hende di tin liber pa yuda.



Despues di bishita Corsou

Awe Minister Hulandes sr. Camiel Eurlings lo firma acuerdo di cooperacion riba tereno di trafico aereo na Aruba

Su colega di Relacionnan den Reino Bijleveld-Schouten, tambe lo ta na Aruba awe





Riba potretnan por mira un bista di e reunion di minister Hulandes sr. Camiel Eurlings, cerca Prome Minister di Antia, De Jongh-Elhage den Gouden Kamer di Fort Amsterdam y momento cu e dos mandatarionan a tuma un chens pa wak algun minuut di e wega di futbol Hulanda contra Slovakia.

ORANJESTAD - Ayera minister Hulandes di Trafico y Administracion di Awa Publico, sr. Camiel Eurlings, a start su bishita oficial na Antia Hulandes. E bishita di minister Eurlings ta den cuadro di e reparticion di responsabilidad riba tereno di aviacion y maritimo.

E bishita a start cu un bishita na Gobernador Frits Goedgedrag y despues na Minister Presidente Emily de Jongh-Elhage, sigui pa Minister di Asuntonan Constitucional y Asuntonan Interno Roland Duncan, y Minister di Trafico, Transporte y Telecomunicacion, Patrick Illidge.

E mandatario Hulandes ta yega awe na Aruba, caminda hunto cu su colega di Relacion den Reino Bijleveld-Schouten kende a yega ayera, lo bishita Gobernador interino di Aruba, sra. Alicia Tromp-Yarzagaray.

Durante su estadia riba nos isla, Eurlings lo papia cu Prome Minister Mike Eman; y e lo topa cu su colega Otmar Oduber. Minister Eurlings lo cera un acuerdo tocante cooperacion riba tereno di control di trafico aereo entre Aruba, Corsou y e islanan BES pa cual Hulanda lo ta responsabel despues di e fecha historico pa nos region, esta 10-10-10.

Ademas, Eurlings lo papia diaranson cu minister Benny Sevinger tocante renobacion urbano na Oranjestad, y e ta bishita despues e haf di container y e haf na Barcadera. Diaranson merdia e minister ta sali cu su delegacion pa Islariba. Prome nan ta bay Saba, caminda pa diahuebs mainta tin plania bishita na Conseho ehecutivo y 'Regionaal Service Centrum' (RSC). Parti di merdia Eurlings ta sali bai St. Eustatius, caminda lo e realisa un programa similar. Un dia despues St. Maarten ta riba programa, cu un bishita na gobernacion di e isla y na Servicio Meteorologico. E bishita di trabou ta termina na Boneiro cu entre otro bishita na Conseho

Ehecutivo y e empresanan di transporte Rocargo y Don Andres. Dialuna mainta e minister ta duna e tiro pa start renobacion di e pista di aeropuerto y di aterisahe na Flamingo Airport y e ta biaha bek pa Hulanda otro siman diamars atardi.

DOW ta informa

Mañan ta pone capa nobo riba L. G. Smith Blvd

ORANJESTAD – Departamento di Obra Publico ta informa cu diaranson awo dia 30 di juni 2010, lo cuminsa cu e trabou pa pone un capa nobo di asphalt riba e parti di caminda principal di L.G.Smith Blvd. Lo cuminsa di e crusada cu luz di trafico Cucuisastraat (pues di Fatum/Sun Plaza) te na Rotonde Pos Abou pa loke ta trata e seccion parti pariba. Duracion di e trabou lo ta 8 dia. Durante e dianan menciona lo cera e caminda completo pa trafico for di 08:00 or di mainta te cu 04:00 or di atardi.

Nos ta pidi disculpa pa e inconveniencianan cu lo por surgi y ta pidi tur automobilista pa paga bon atencion na e diferente borchinan di aviso.

Sindicato TOPA sr. Rene Bernabela

Protocol "Keerpunt 2010" ta un caminda pa papia riba topiconan di interes y no un acuerdo

ORANJESTAD – Despues cu sindicatonan y comercio a firma protocol cu gobierno siman pasa. E siman aki TOPA kier a trece algun punto dilanti.

Pa Sindicato TOPA, perdida, entregamento di mas poder di compra no por sin mas. Pa logra esaki Sindicato TOPA ta haya tambe necesario un participacion cual semper e la boga p'e den un Dialogo Social. Cual ta tambe un oportunidad cu ningun gobernacion den pasado a logra.

Sindicato TOPA ta haya en todo caso, necesario kita tur incertidumbre cu e protocol "Keerpunt 2010", na ningun momento lo ta un acuerdo cu lo atacha e posicion di e clase trahador.

TOPA ta mantene su posicion manera esaki a ser duna durante e dianan di informacion. Esta cu nos ta semper dispuesto pa hiba tur loke wordo poni nos dilanti na nos miembronan y na e clase trahado. Semper y cuando TOPA ta spera di Gobierno proposicionnan concreto basa ariba cifranan corecto, concreto y certifica integral general y no como puntonan individual.

TOPA a propone cu lo mester pa cuminsa sigur, wak henter e asunto, temanan di Dialogo Social como algo integral. Esaki pasobra esakinan no por tin atencion individual. E temanan di atencion cualnan ta finanza publico, APFA, AOV y AZV lo ta discusionnan cu lo bay ta mishi cu nos poder di compra directamente. Consecuentemente ta gobierno su obligacion pa bin cu proposicionnan y cu scenario, den fase pa asina por discuti aribanan. Pa cual despues TOPA por comunica cu su miembro pa consulta cu eventual aprobacion.

Asina ta cu TOPA ta para ariba, cu mester wak tur e cuatro puntonan ya menciona, hunto y acopla na nos poder di compra y e nivelnan di prijs. Nos tabata bon cla den nos disertacion durante e comienso di Dialogo Social. Como tal tambe nos ta desea di duna un resumen cortico, regardando nos posicion. Finanzas publico, semper un problema, pasobra nunca ta tin transparencia di ningun gobierno.

Por lo tanto tin presupuestonan pero sin responsabilisacion na final (jaarrekeningen). Kiermen cu cada begroting ta bay sin jaarcijfers/ gerealiseerde cijfers. Asina ta cu tin tur indicacion cu tabata presupuesta pa loco. Como tal tambe pa TOPA ta importante pa haya rapportnan certifica, transparente y "volledig openbaar" pa discuti despues kico por haci.

Pa asina tambe realisa tur lo dicho encuanto relatonan anual como tal ser respeta den un Constitucion. Pasobra defacto cu no tin relato anual, por bin cu cuanto raport cu kier, pero absolutamente no lo tin resultado na interes y bienestar general.

Otro punto ta, cu pa loke ta toca APFA, AOV y AZV, en todo caso un actuaris independiente ta un necesidad. TOPA a te hasta propone uno cu kisas Hulanda por paga pa asina tambe na final di cuenta bin cu diferente proposicionnan, scenario pa nos.

Uno di Hulanda ta proponi, pa preveni aki na Aruba, un dicho conoci no haya bida, esta cu si ta Aruba lo paga, "wie betaalt, bepaalt". Asina por lo tanto nos ta haya proposicionnan mas imparcial cu ta posibel pa conhuntamente tur hende ta dicidi ariba nos futuro y pa nos futuro generacionnan.

Dir SKOA sra. Josette Daal.

E docente cu supuestamente a comete abuso contra menor no ta traha cu SKOA mas

Mayornan por ta trankil

ORANJESTAD – Directora di SKOA sra. Josette Daal a indica cu nan a tuma medida den e caso delicado aki. SKOA a haci un investigacion y a base di e investigacion a yega na un conclusion.

Tambe a atende debidamente cu e alumno di scol. A duna e hoben su guia profesional pa e situacion delicado aki.
Si e persona aki por bay traha na un otro fundacion? Esey no por sigura. Loke por bisa ta, cu e persona concerni no ta cu e fundacion mas. Sra. Josette Daal a indica cu nan tin un structura hinca den otro y un procedura den tipo di casonan delicado asina. Danki cu e situacionnan aki no sa presenta hopi na e scolnan of practicamente mes.

Den un caso ora cu un maestro no cumpli manera mester ta cu su reglanan di trabou, e prome cos cu e doño di trabou ta haci ta suspende. E ora ta haci un investigacion y basa riba esey ta tuma medida necesario. Loke cu no por tuma luga ta, e hecho cu ta kita e derecho di funciona. E persona aki a studia y e tin un diploma, esey ningun hende por kita di dje. A base di e diploma ta dune e autoridad pa para dilanti klas.

Pa loke ta e investigacionnan cu tin cu sigui, no ta competencia di SKOA. En todo caso cu SKOA e no ta traha mas. Si den un caso asina aki un hende bay solicita na un otro fundacion, ta keda na e otro fundacion pa decidi si ta dune trabou of no y no ta competencia di SKOA.
Loke a tuma luga aki, ta entre SKOA, esta dunado di trabou y e docente (empleado), den e caso aki SKOA ta bisa cu nan a atende debidamente cu e caso. Como cabesante di scol, e tambe ta na altura di e paso cu a tuma luga. SKOA a indica cu nan no a discuti y tampoco reuni cu e mayornan. SKOA ta keda riba su punto cu e ta un caso entre doño di trabou y empleado. Apesar SKOA ta compronde si ta cu e docente tin un control di mas cu 30 mucha bou di dje y ta trata di hende y pesey e mayornan ta preocupa. Sra. Daal a bisa cu mayornan no mester ta preocupa, ta bisa bon cla cu e persona no ta cu e fundacion mas. Pa SKOA eynan e caso a caba.
E persona aki awor ta na cas. Si mañan e gana su caso, SKOA no ta na altura si e por wordo tuma bek. Si e solicita, e mester pasa door di henter e proceso di SKOA; si e bira henter un caso hudicial y resulta cu e ta inocente, e tin derecho pa solicita na cualkier caminda pa un trabou.

Por ultimo SKOA a bisa cu semper nan ta alerta pa tipo di actonan asina. Tipo di actonan asina aki ta dificil pa controla. Ta dificil pa controla un acto di hende grandi. SKOA ta den contacto cu su docentenan. Tur luna ta reuni cu cabesantenan di scol y e funcionarionan ta bay den tereno pa controla. Sra. Josette Daal a bisa cu den e periodo cu e ta trahando na SKOA, esaki ta prome biaha cu e ta experencia un tipo di caso asina aki. Sra. Daal a indica cu banda di e parti di formacion, ta trahando riba e aspecto social tambe. Ta traha riba e estado emocional di e alumno, pero den e workshopnan pa maestro, tambe ta trata e parti emocional di maestronan. Tin un bon comunicacion cu SVB, pa atende casonan di maestronan, no di loke nan tin, pero loke ta spera di nan. Tin maestro cu tin necesidad pa papia cu su fundacion, esta SKOA y ta papia cu nan, pues SKOA tin suficiente atencion pa e maestronan di scol, pa evita cu cosnan ta bay di otro forma.



Departamento di Labor y Investigacion ta informa tur dunador di trabou cu tin un formulario nobo pa “advies toetreding arbeidsmarkt”.
E formulario ta obtenibel ya caba na Departamento di Labor y Investigacion na balie piso 2.
Por fabor tene cuenta cu e formulario nobo lo drenta na vigor entrante **1 di juli 2010**. Despues di e fecha menciona lo **no** acepta e formulario anterior mas.

BON DIA Aruba

Dr. Lydia Emerencia contento cu calidad di enseñansa

Rector nobo mester garantiza cu Universidad di Aruba ta cumpli cu su meta social y di desaroyo

Lo e haya sosten y espacio di e rector saliente



Dr. Lydia Emerencia

ORANJESTAD--E no ta responsabilidad di Lydia Emerencia pa sigura cu reemplazante lo sigui cu e maneho cu a keda stipula durante e ultimo añanan na Universidad di Aruba. Sinembargo, locual ta su responsabilidad ta pa garantisa cu ta uza e miho criterianan pa nombra un persona ta pa lidera e instituto academico di Aruba. "Mester haci e seleccion mas serio y dedica posibel pa por haya e miho persona riba e posicion," Dr. Emerencia a bisa. Y motibo ta cu Universidad di Aruba ta ocupa un posicion crucial den comunidad di Aruba y como tal, e rector nobo tin un tarea critico pa continua cu e desaroyo aki.

Pa cuminza, Universidad di Aruba a limita e proceso devastado di cualkier comunidad conoci como 'braindrain,' esta cu e personanan cu e miho capacidad intelectual no ta bolbe Aruba y ta aplica nan conocemento na beneficio di comunidadnan mas grandi. E hecho cu Universidad di Aruba a crece di 200 studiante na 2002, pa 600 na 2010 no solamente a ilustra cu hopi studiante ta mira Universidad di Aruba como e direccion di enseñansa superior, pero tambe cu ta cuminza produci academiconan di propio suela, riba propio suela. "Sea cu e studiantenan ta scoge pa studia aki ta consciente of no, e importante ta cu nan ta responde."

Ademas, ta haci sondeonan regular memey di mercado laboral local cu ta unda e graduadonan di Universidad di Aruba finalmente ta haya nan luga, pero e ta rekeri investigacionnan mas profundo. Esaki ta e base tambe di e PhD Research, cu ta cay bou di e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba, Emerencia a sigui splica. "Posiblemente hopi hende no ta realisa con critico e programa aki ta, ya cu tur ta cay bou di e intencion pa crea capacidad pa e pais aki." Den concepto di e rector saliente, esaki ta un punto cu globalmente ta reconoce como un obligacion na comunidad, unda ta contribui na propio desaroyo. Ademas, un Universidad propio por bira eventualmente un instrumento di desaroyo economico pa Aruba.

Universidad di Aruba no ta ofrece enseñansa superior unicamente na studiantenan cu ta registra, pero ta percura cu regularmente tin cursonan post academico pa diferente sector profesional na Aruba, manera huristanan, administradonan financiero, ehecutivonan den diferente departamento publico y mas. E cursonan aki ta dirigi pa sostene e diferente sectornan cu nan enseñansa permanente. "E efecto tabata formacion profesional."

Tur e proyectonan aki ta cay no solamente den e plan strategico di Universidad di Aruba, pero sigur tambe den e nota di calidad cu a prepara na 2006 y a keda presenta na Minister di Enseñansa tambe, cu ta rekeri cu ta evalua tambe e calidad di programanan cu ta duna den e diferente facultadnan di Universidad di Aruba. "A laga instancianan cu ta evalua programanan na Hulanda, ehecuta un 'base line assessment,' riba seis programanan cu ta duna den e tres facultadnan mas bieu."

ACREDITACION

E proceso di calidad cu ta bou encargo di Dr. Juliet Chieuw ta basa riba e calidad di enseñansa tambe cu ta duna na Universidad y tur esaki ta den cuadro di e proceso di acreditacion cu a inicia algun tempo pasa. Acreditacion di Universidad di Aruba ta importante. "Ora cu nos ta puntra e hobennan pa aplica na Universidad di Aruba, nos mester por ofrece nan un educacion cu ta bale la pena y ta mes halto cu den exterior." E hecho cu ainda no tin acreditacion no ta nifica cu no tin e nivel ey actualmente, Emerencia ta enfatisa, mirando cu acreditacion ta un fenomeno nobo. Hulanda awor ta pasando apenas den su di dos ronda di acreditacion, basa riba e Declaracion di Bologna. E idea di acreditacion di universidadnan Europeo a sali for di e intencion pa forma un Union Europeo Academico. "Hulanda no tabata conoce acreditacion. Si tabatin 'visitaties.' (red. comision di specialistanan cu tabata bishita universidadnan pa evalua nan programa, nivel di enseñansa y servicio). Nos programanan na Universidad di Aruba tambe a conoce 'visitaties.'"

E evaluacion basico (base line assessment) a mustra cu e programanan di Universidad di Aruba ta bon, Lydia Emerencia a sigura. Locual a sali afo si, ta cu mester mehora algun faceta cu mester mehora ainda, pa cumpli completamente pa por haya e acreditacion. "Di otro banda, e hecho cu nos studiantenan tin entrada facil na otro universidadnan, por ehempel na Hulanda ta muestra di esaki. Hecho cu studiantenan cu caba 'Arubaans Recht,' por sigui facilmente pa pasa nan 'Nederlands Rechts,' hasta cu nan por drenta den abogacia na Hulanda basa riba palabracionnan, e facilidad cu nos studiantenan di FEF por drenta Erasmus Universiteit na Rotterdam, ta prueba cu nos programanan tin e calidad necesario."

COMPROMISO SOCIAL

E logronan aki no a bin facil, el a nifica cu henter e team di academiconan, personanan cu nan mesun idea y experticio mester a kibra cabes hunto, de bez en cuando defende propio pensamentonan. Pero e ta un proceso natural den cualkier desaroyo unda kier tuma pasonan pa bay dilanti. "Semper mi a traha den e campo di inovacion, y semper tin resistencia contra ideanan nobo." Y e no tabata facil pa 2002, pa acepta un hende di afo cu ta bin cu ideanan nobo. E diferencia cu 2010 ta cu hopi di e hendenan cu ta trahando awor na Universidad di Aruba a drenta den servicio despues cu Emerencia a tuma encargo. "Pero e no ta facil, pasobra ideanan ta hopi nobo. E definicion y decision pa ta un Universidad cu tin un compromiso social ta comun na Latino America, pero no na Hulanda." Universidad di Aruba tin un compromiso social, y comunidad ta spera esey tambe mas y mas. E ley cu ta goberna Universidad di Aruba ta menciona esaki tambe, pero e interpretacion antes tabata mas bien cu e compromiso ta pa forma lidernan den mercado laboral. Pero awor e interpretacion ta mucho mas amplio, particularmente riba investigacion, unda ta studia desaroyo di e pais, su reto y scenarionan, pa asina traha riba definicion di su identidad. "E tipo di cosnan ey no tabata sosode antes."

DUNA UN MAN Y ESPACIO NA E RECTOR NOBO

E decision ta tuma, y Dr. Emerencia ta vislumbrando un vakantie y kisas te hasta un sabatico, esta un periodo unda e lo no tuma ningun encargo specifico. Pero esey lo tuma un tempo ainda, pasobra su compromiso ta sigui cu Universidad. El a yega na un palabracion cu directiva di Universidad di Aruba, riba trabounan cu mester caba prome cu e baha. "Mi debe esun cu ta sigui, pa entreg'e un cas netchi, bon ordena." Den cuadro di esaki, Lydia Emerencia lo sigui traha riba organisacion di Universidad di Aruba, pa apunta personanan necesario den e funcionnan cu mester yena ainda, cu ta parti di e plan strategico. "E plan aki ta pinta un structura di organisacion y pa tempo mi baha, como 90 porshento di e structura lo keda realisa." Esaki ta motibo tambe pakico a mira un explosion den servicio y personal na Universidad di Aruba, cu awor tin un structura di sosten, algo cu no tabata existi antes pero cu ta necesario pa cumpli cu e meta di e plan strategico. Oficina di Asunto di Studiante, Oficina di Asuntonan Internacional, Oficina di Conseho y Guia (Coaching and Counseling), Centro di Calidad, ta ehempelnan di servicionnan na e clientenan principal cu ta studiantenan. Tambe mester caba di prepara e plannan pa expansion di infrastructura di Universidad di Aruba mes, cu ta nifica edificionan nobo. Den e cuadro aki, Emerencia lo ta encarga pa e mudamente temporario di algun facilidad, pa permiti e construccionnan tuma luga.

E LOGRO TA UN UNIVERSIDAD CU TA CUMPLI CU SU NOMBER

Dr. Emerencia lo ta presente pa e fase di transicion dunando e rector nobo e sosten necesario pa asumi encargo. E rector saliente lo no sinta keto, apesar di tin intencion pa tuma su sabatico. E tin plan pa sigui haci investigacion y publica. Probablemente lo e bolbe Universidad di Aruba, pero e biaha aki tumando encargo di e Centro di Investigacion y Desaroyo cu realmente ta locual ta interes'e como cientifico, bou di cua e Scol di PhD ta resorta tambe. "Mi intencion ta pa sigui apoya Universidad, pero den otro funcion. Pero ta bon pa mi ta un tempo afo, pa duna e rector e tempo necesario pa forma su propio relacion cu e organisacion."

Lydia Emerencia ta sumamente satisfecho cu e logro cu Universidad di Aruba a obtene durante su periodo di 8 aña na timon. Aunke cu e decision ta di dje, no ta nifica cu e no ta un decision cu ta haci dolo, y como tal, e ta den un proceso di despedida y di luto. "Universidad no a nace cu mi. E tabatey prome cu mi a bin, y lo sigui despues di mi tambe. Pero mi a traha cu alma y curason pa e instituto aki. Mi meta personal tabata basicamente pa laga Universidad cumpli cu su nomber. Hunto cu e team, nos a logra esaki, den varios forma. Nos a bira un Universidad di Aruba."

Parlamentario Juan David Yrausquin lo propone den parlamento cu

WEB y Elmar mester paga daño na cliente ora coriente cay afo

Na Hulanda esaki ta sosode automaticamente!



Parlamentario Juan David Yrausquin

ORANJESTAD - Ultimo tempo nos por a tuma nota di varios interupcion di coriente pa cual ainda no a bin un splicacion debido. Tur esaki tin consecuencianan sumamente negativo pa nos pais manera por ehempel reduccion di productividad, perdida di entrada, aumento di crimen, reduccion di servicio duna, aumento di gastonan, etc. etc.. Locual ta haci esaki mas fastioso ainda ta cu ta parce cu no tin otro opcion cu simplemente acepta e trato aki.

Es mas, na e interupcion di servicionan aki, manera por ehempel un blackout, no ta mara ningun sancion. Esaki ta algo cu segun Parlamentario Juan David Yrausquin di fraccion di AVP ta inhusto y mester cambia: "na Hulanda companianan di utilidad mester paga un suma pa cada biaha cu tin un interupcion di servicio cu ta dura mas di 4 ora.

E daño di perhuicio aki, cual por cierto mester wordo paga automaticamente na e consumidor, ta haci cu e companianan di utilidad ta haci todo por todo pa evita un caida di coriente y nan ta na altura tambe cu si esaki sosode tin un suma basta considerabel cu nan lo mester paga". Fuera di esaki, si tin daño material por claim esaki separa. Esaki ta algo cu ta mara den un ley (electriciteitswet) cual ta wordo maneha dor di e organo yama "Nederlands Mededingings Autoriteit" conoci tambe como NMA. Durante presupuesto di Ministerio di Asuntonan Economico diamars awor e Parlamentario lo trece e punto aki padilanti y posiblemente fraccion di AVP lo entrega un mocion pa asina pidi e Minister introduci un ley similar y duna e tarea aki na un organo manera NMA of na un otro organo existente na Aruba. Mester menciona cu e NMA na Hulanda tin otro tareanan sumamente importante y cu ta na beneficio di pueblo, manera por ehempel, pa percura pa tin competencia optimal entre companianan pa asina stimula mehoracion di servicio y reduccion di prijs na comunidad. Tur esaki lo wordo trece dilanti durante reunion ya menciona. Pa mas informacion tocante e derechonan di consumidor na Hulanda relaciona cu caida di coriente por wak riba www.consuwijzer.nl y pa mas informacion riba NMA por bishita e website na www.nma.nl .

Juan David Yrausquin un aña despues di su entrada den mundo politico

"Nos no ta unda nos mester ta pero mi ta sinti cu poco poco e cambionan ta bin"



ORANJESTAD – Despues di un aña di a Sali for di su 'confort zone' y drenta un area no conoci, Juan David como porta un di e politiconan nobo mas hoben, ta refleha riba su prome aña den politica. Cu un ferviente gana di haci e diferencia, e la sa di Sali riba un bon pia, cu un lema di curashi cu rapidamente a bira un peso pa e hoben cu prome cu esei tabatin un trabou cu hopi ta anhela pe. Prome cu su 30 aña ta hefe director di un compania respeta cu tin generacionnan di famia a percura pe.

Un aña despues Yrausquin ta contento cu e la tuma e reto, pero mes momento ta consciente cu tin hopi mas trabou pa haci y cu esaki lo tuma su tempo. Despues di 3 luna di campaña y un resultado cu cualkier hende lo por soña cune, Yrausquin den su prome intento a logra saca su mes y drenta parlamento y haye confronta cu un burocracia cu e mester a atende cune mesora.

"Nos ta riba e bon caminda" Yrausquin ta bisa cuidadosamente, indicando cu tin hopi mas pa tuma luga y den apenas 9 luna di ta parti di un fraccion di partido, cu tin hopi mas cu tin cu tuma luga. Su meta principal pa eleva e nivel di parlamento den sentido di un parlamento mas critico, e ta sinti cu e ta logrando esaki. Esaki sinembargo segun Yrausquin no kier men cu ser critico ta nifica tambe opone tur cos. Mester aproba presupuestonan pa cos por sigui y tambe cierto leinan. Pero tambe ora cu algo no ta manera cu e mester ta, por adapta esaki. Y ta aki tin e cambio segun Yrausquin, unda cu a haci entrega di varios amienda pa trece cambionan necesario.

"Ainda nos no ta unda nos mester ta" Yrausquin ta bisa di parlamento general. E tabata un 'learning experience' pa Yrausquin pero e ta mustra cu e interesante ta cu mester a siña y practica mes momento. "A logra mantene e liña di locual a wordo bisa den campaña" Yrausquin ta sigui bisa, refiriendo su mes na un parlamento critico, unda cu e ta funciona mas manera e la wordo pensa ora cu Aruba a bira un pais na 1986.

E hecho cu awor atrobe ta yama e parlamento uno di stempel, no ta cuadra segun Yrausquin. "Absolutamente cu no" ta e contesta di Juan David Yrausquin riba e acusacion cu ainda e parlamento ta haya e apodo di ta un 'stempelparlement'. Bo mester mira serca gobierno tambe cu parlamento ta wordo hopi mas teni na cuenta cu den pasado. " Nos comunidad mester compronde e tarea di parlamento y acepta ora cu parlamento ehecuta su funcion como debe ser" Yrausquin ta sigui bisa.

Di otro banda Yrausquin ta acepta totalmente cu parlamento – y aki e ta inclui e propio fraccion di AVP cu e ta forma parti di dje- no ta cla ainda pe cambio completo, of radical cu e mester pasa aden. E ta mustra cu Aruba den su totalidad no ta cla pa e cambio aki. Ora cu bo mira e reaccion cu hendenan tabatin ora cu Yrausquin tabata para pa su puntonan, mesora tabata interpreta esaki cu e kier a entrega mocion di desconfiansa, y benta su propio gobierno abou. "Esey absolutamente no ta asina" Yrausquin a bisa.

E ta sinti cu nos mester cambia esaki y acepta e rol di parlamento, unda cu mester por trece claridad y reclama cosnan ora cu nan no ta bon. Como ehempel clasico, Yrausquin ta menciona e hecho cu ainda no kier uza e instrumento di control y investigacion manera interpelacion, cu e la sugeri pero cu no a mira luz di dia ainda. Esaki ta duna e pensamento cu parlamento tin cu cambia y madura pa por uza esaki, pasobra supuestamente ainda nan no ta cla pa esaki. Y atrobe, esaki ta encera su propio fraccion, pasobra siendo un fraccion cu tin mayoria, e hecho cu no kier a uza e instrumento di interpelacion, ta duna di conoce cu e fraccion mes no ta cla pa uza e instrumento ei.

Yrausquin ta conciente cu e cambionan cu e kier mira no por tuma luga di un dia pa otro. E mes ta siña hopi pa loke ta su rol cu e tin den un fraccion, un partido y como politico.

Pa loke ta e 'crisis' recien cu a conduci na retiro di colega di partido Andy Lee como presidente di Parlamento, Yrausquin ta considera esaki un momento fastioso, pero asina mes Lee ta demostra asina cu e cambio ta na caminda. E ta interpreta esaki den e forma cu antes esaki lo no a tuma luga. Un otro persona den un situacion asina lo no a tuma su retiro. Mientras cu Lee a retira pasobra e no ta mira e cambio cu e por a trece, Yrausquin no ta considera esaki como uno 'dubbelstrijdig'. "E hecho cu un presidente di parlamento ta bisa 'te aki mi a yega' tambe tin su consecuencia. Ami ta wake como algo fastioso cu a sosode pero ta manda señal cu e nivel di parlamento lo subi mas" Yrausquin a bisa.

Pa aworaki, Yrausquin ta sigui dilanti y ta contento cu e la tuma e reto y no tin intencion di mira bek riba su trabounan anterior. Aworaki e ta den un funcion cu e ta acumula conocemento balioso y e ta convenci cu nan ta bai logra di sigui ehecuta e trabou real di parlamento y cu e ta bay por mehora esaki aun mas.

Sra. Lisette Gomes di abuso di menor

Tur hende mester para hunto pa evita casonan di abuso di menor den nos comunidad

Practicamente tur dia tin un caso di abuso



ORANJESTAD – Ayera mainta Lisette Gomes cu un grupo di ciudadano a acudi na SKOA pa asina pidi atencion di SKOA pa e caso di abuso di menor cu a tuma luga. Nan a acudi ayera mainta pa pidi un transferencia na SKOA tocante di abusonan sexual cu ta tuma luga. Cualkier mayor cu tin yiu cu ta atende scol di SKOA, tin derecho di sa kico ta pasando na e scol.

E situacion aki por tin un rabo largo y nan yiunan tambe por tabata victima. Te con leu cu sa, cu a keda declara cu e caso no ta den SKOA su man mas y si e docente no keda condena mas, cu e por regresa scol.

Tin actualmente hopi reaccion di parti profesionalnan rond di e fundacion. A haya un cantidad di reglanan di etica y conducta pa entrega na SKOA, cu ta indica ki manera of cua momento ta permitibel pa mishi cu un mucha. Ta buscando un manera pa traha hunto. No ta buscando manera pa ataca ningun hende.

Lisette Gomes a bisa cu na fundacion ta buscando un meeting pa sinta na mesa pa papia y regla un cu otro. Tin asina tanto yamada ta drenta pidiendo si por haci algo. Pero mientrastanto kier wak e pueblo cuminsa move tambe. No bisa cu ta back up e fundacion si y haci algo y no ta demostra nada.

Esaki ta un pais democratico y pesey tur hende por expresa y cuminsa move. E fundacion ta cuminsa na SKOA y si yega na un entendimento ta hopi positivo. Tambe lo informa gobierno di e movecionnan aki. Si no tende di ningun reaccion di SKOA, lo bay over na gobierno e ora. E intencion di recaudacion di firma no ta pa tempo largo. E ta igual cu e firmanan anterior, esta di un pa dos luna. Mas tanto firma haya ta bon bini, pero no tin un meta actualmente.

E ta asina cu casi tur dia ta haya yamada di un caso y ta pidi conseho. Tin biaha un persona no kier yega bay den profesionalismo di biaha. Nan kier papia cu un hende cu nan ta compronde otro. Tin biaha ta acudi na e profesional, ta papia cu bo y e persona no ta compronde. Por ta nan kier un guia, prome cu sigui tuma e stap profesional.

Mientras cu tormenta tropical Alex ta sigui move den direccion pa Golfo

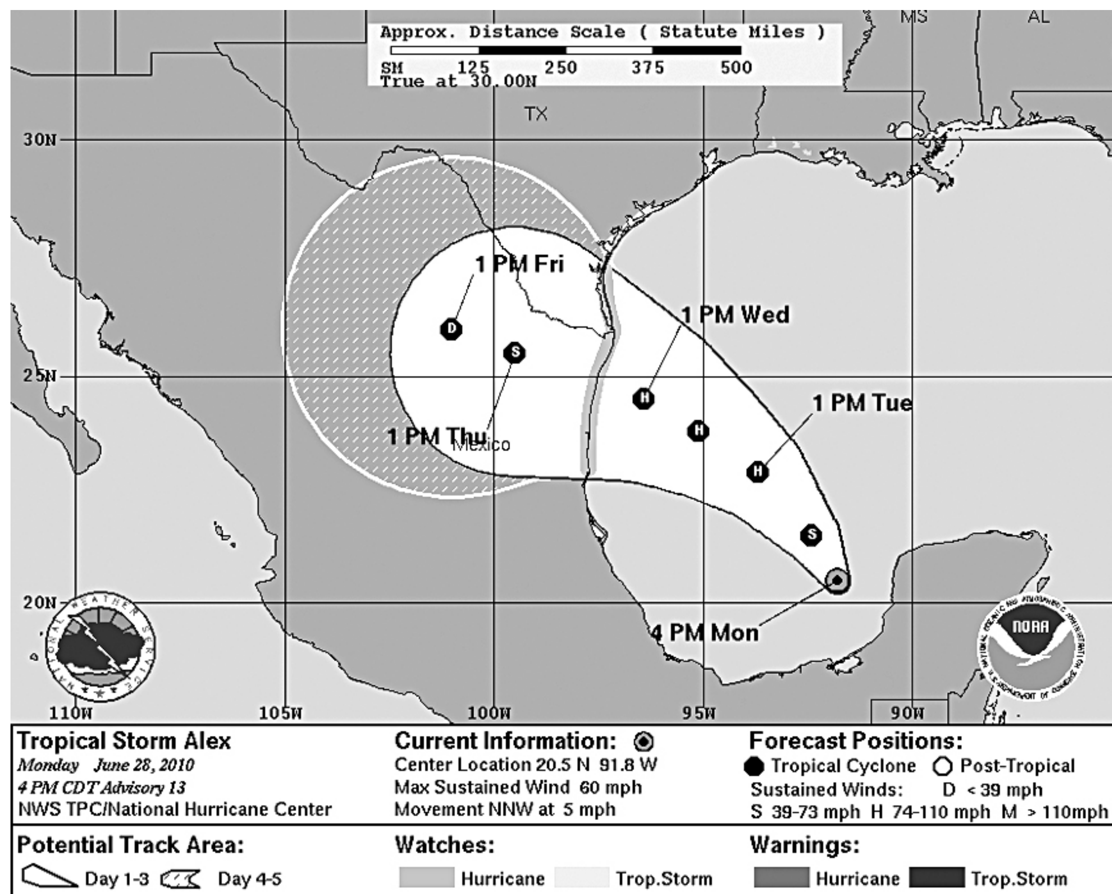
Tempo na Aruba ta sigui seco sin cambio significativo pa e proximo dianan

ORANJESTAD – Tempo na Aruba ta sigui seco atrobe, mientras cu e otro islanan bisiña si a haya poco 'bendicion' di awasero. Pa loke ta e pronostico di tempo pa awe, esaki ta mustra tempo lo ta levemente te parcialmente nubla y no ta anticipa awasero significante.

Temperatura maximo lo ta 33°C. y e minimo lo ta 26°C. mientras cu solo ta sali 06:14 'or y ta baha 19:04 'or, y biento su forsa lo ta modera te bastante fuerte for di direccion generalmente oost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte den rafaga forsa 6 (40te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu den proximo 24 ora no ta anticipa tempo significante riba nos region. Pesey por spera un wer relativamente seco riba e islanan ABC. Pa loke ta e condicion di lama, esaki lo ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter.

E sistema tropical activo esta Tormenta tropical Alex tabata situa ayera tardi riba parti zuid di Golfo di Mexico. Alex no ta forma menasa pa islanan den Caribe. Perspectiva te diaranson atardi: Parcialmente nubla cu chens pa un awasero leve durante oranan di mainta.



Remitido

Reaccion Secretario General UNESCO riba articulo di conflicto di interes

Den Solo di Pueblo di dialuna 28 di juni 2010, a sali un articulo tocante Conflicto di Interes na UNESCO.
Mescos cu a permiti pa e articulo aki sali sin verifica e informacion ofensivo cu e ta contene, mi ta spera cu Solo di Pueblo lo duna mi e derecho di replica pa asina mi por reacciona riba e articulo aki yen di ofensa y barbaridad di un cobarde cu no ta homber of muhe suficiente pa pone su nomber bou di e articulo. Esaki ta yama "tira piedra, sconde man". Pero pa Aruba henter por lesa con den forma anonimo, ta ofende hende djis pa motibo politico, mi ta manda e articulo aki pa tur otro corant na Aruba.

E persona cu a skirbi e articulo aki, den un forma baho ta critica mi persona, mi casa y tambe Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Tur e tempo cu Minister Ramon Lee tabata Minister y sra. Zaandam tabata presidente di UNESCO, e no a hik.
Prome cu tur cos, lagami bisa cu e nombramento di sra. Zaandam pa e periodo aki, a sosode na prome instante door di Minister Ramon Lee, mediante un MB di 5 di februari 2009, den cua ta nombra sra. Zaandam di nobo (herbenoem) te cu juli 2012. E Ministeriële Beschikking aki ta na oficina di UNESCO pa esun cu kier wak'e. Minister Ramon Lee, a renombra sra. Zaandam, reconociendo asina e bon trabou cu el a bin ta eherciendo como Presidente di UNESCO.
Loke Minister Winklaar a haci ta respeta e decision di Minister Ramon Lee.
Pues prome cu e cobarde aki manda Minister Winklaar bay check su reglanan di UNESCO, e informa su mes bon prome cu e publica barbaridad, mustrando asina su bobedad. Cu su articulo e ta acusando ex Minister Ramon Lee tambe, kende a renombra sra. Zaandam na mas ocasion.
Por ta den su rabia y frustracion pa posibel fabornan of privilegionan politico cu e no ta haya mas, el a dicidi di baha su rabia riba nos. Pa su informacion, Minister Winklaar ta debidamente informa tocante UNESCO y ta trahando riba algun proyecto di UNESCO importante pa cu nos pais.
Pa loke ta nos situacion personal, unda cu e cobarde aki ta trece cosnan priva dilanti, nunca nos matrimonio a stroba funcionamento na UNESCO. E solo hecho cu un Minister di MEP a prolonga na mas ocasion e presidencia di sra. Zaandam, ta muestra di esaki. Ademas den seno di UNESCO como organisacion internacional esaki ta conoci, pasobra nos mes a informa nan y esaki nunca a forma un problema. Por cierto nos no ta unico den mundo di UNESCO.
Si bo tin boca yen di conflicto di interes, si bo ta yama Ministro Winklaar pa ignorante cu no sa nificacion di "conflicto di interes", con bo ta yama anto ora cu p.e. na Arubahuis, ruman ta hefe di ruman? Bo a reclama e tempo ey? Bo a core bai corant bisa cu ta conflicto di interes? Bo a yama e Ministro concerni pa ignorante? Ora cu yiu di Minister ta consehero di Minister. Bo a reclama e tempo ey? Bo a core bay corant bisa cu ta conflicto di interes? Bo a yama e Ministro concerni pa ignorante?
Tempo cu e PG anterior (cu bendicion di e Ministro di husticia) tabata hefe di su mesun yiu na Ministerio Publico, bo a reclama e tempo ey? Bo a core bay corant bisa cu ta conflicto di interes? Bo a yama e Ministro ey pa ignorante? Pues esun cu mester bay sigui cu urgencia un curso di "people skills" ta abo mes, pero talbes ni pa esaki bo ta capacita.
E ta hacibo dolor cu Minister Winklaar ta haciendo un bon trabou y bo kier busca manera pa kibre, pero lo bo no logra.
Manera un porco sushi bo ta busca di frega bo lomba na muraya limpi. Of talbez ta gana bo tin di drenta UNESCO y bira presidente??
Pa bo informacion, esaki ta un puesto cu no ta paga, cu otro palabra ta trabou boluntario y mi hefe directo ta Minister Michelle Winklaar.
No tin nada mas malo ora un hende ta actua dirigi pa envidia of celo. Pero manera nan ta bisa: "mientras los perros ladran, la caravana pasa", pues sigui critica, sigui ofende y insulta. Mientras abo ta ocupa bo mes cu esey, nos ta sigui traha pa hiba Aruba dilanti.

Jimmy Oduber
Secretario General UNESCO Aruba

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Remitido

Edsel "Wakata" Ras:

Na Aruba ni Gobernador, ni Minister di Husticia ta respeta ley y decisionnan di corte !

Nos tur ta corda cu dia 10 di mei 2010, por fin mi persona a wordo declara liber di tur acusacionnan cu tabata contra mi persona e.o. cu mi lo a mata un persona dilanti Kooyman Dakota ariba dia 19 di juli 2009. Mi abogado sr. Duijneveld di biaha a exigi minister y gobernador pa mi haya mi salario, cu nan a retene tur e tempo cu mi tabata bou di acusacion di Ministerio Publico. Despues cu nan ni tabata tin e decencia di reacciona riba e carta y/o cumpli cu ley, cu ta bisa bon cla cu despues cu un hende sali liber e mester haya locual inhustamente e no a haya, mi a wordo forsa di cuminsa un caso pa mi haya mi derecho. Riba dia 9 di juni 2010, hues a bay completamente di acuerdo cu locual mr. Duijneveld a exigi den mi nomber y el a dicta cu mi mester haya mi salario cu nan a retene dentro 5 dia despues di e sentencia. Un biaha mas minister di husticia y gobernador ta mustra cu nan ta kere cu ni un sentencia di hues NO ta conta pa nan y ta burla di nos sistema hudicial. Envez di pagami locual ley ta prescribi y hues a confirma mediante su sentencia, te cu dia 17 di juni nan a bin pagami un "voorschot". Te awe mi no a haya gran parti di e placa cu mi tin tur derecho riba dje.

Envez di uza nan tempo pa cumpli cu ley, minister di husticia sin escrupulo a conseha gobernador di kita mi di trabou y gobernador ciegamente a sigui su conseho. Pa traha e Landsbesluit ey si tabatin tempo di biaha. Awe mi a haya e baño friu cu riba dia 11 di juni 2010, kiermen 2 dia despues e sentencia den mi fabor, e carta pa kita for di trabou a wordo firma dor di minister y gobernador. Un carta yen di mentiranan fragante. Despues mi a sali liber y ministerio publico no a apela e caso, nan si kiermen cu tin motibo pa kita mi for di mi trabou. Sr. Dowers bo persona no tin berguensa, bo persona no tin famia, mi a kere cu bo persona lo traha miho cu sr. Croes como minister di husticia, pero bo ta mustra ami bon cla lo contrario. Mi lo sigui bringa den corte pa mi derechonan, pasobra danki Dios na Aruba den corte si nos tin huesnan drechi cu sa nan trabou y no ta actua cu venganza riba hende y ta inventa djis pa nan haya na kier. FOEI !

Edsel "Wakata" Ras

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Na e hulpbestuurskantoor di Savaneta

Prome Minister Mike Eman a ricibi e prome "bevolkingsuittreksel" ayera mainta

Servicio di Censo hiba den barionan



SAVANETA – Prome Minister Mike Eman dialuna mainta a presenta su identificacion valido, bestel, paga y ricibi e prome "bevolkingsuittreksel" na e hulpbestuurskantoor di Savaneta, asina introduciendo servicionan nobo cu ta wordo ofreci na e oficina aki.

E papel di 5 florin, manera e documento cu Premier Eman a busca ta wordo yama popularmente, anteriormente tabata obtenibel solamente na e oficina di Censo na Oranjestad.

Na e ocasion, Prome Minister Eman a comenta cu ta e intencion pa amplia servicionan na tur hulpbestuurskantoor. E meta ta pa mehora y trece e servicionan den e barionan pa haci'e mas facil pa e habitantenan, en particular nos grandinan, obtene e documentonan cu nan mester pa por haci diferente tramite y tambe pa alivia e presion cu tin ariba e oficina di Censo na Playa.

Sr. Eman a felicita directora di Censo y Registro Civil, sra. Sharin Luydens y e representantenan di DIA, e departamento encarga cu automatisacion, entre otro e lider di e proyecto, sra. Liria Figaroa, cu e proceso cu a wordo haci posibel dialuna mainta y a expresa su satisfaccion cu e trabao duro cu ta wordo haci pa realisa e reorganisacion di Censo.

Sr. Eman a reconoce tambe sr. Piet Pronk y sr. Harms pa nan trabao di coordinacion y asistencia den e reorganisacion di Censo.

Director di e hulpbestuurskantoor di Savaneta, Sr. Heriberto Refunjol a expresa cu e ta sumamente contento di por ofrece mas servicio na e clientenan. Sr. Refunjol a añadi cu ademas di por paga cuentanan di Setar, Web, Elmar, FCCA y Ontvanger e ta spera cu pronto habitantenan di Savaneta y bisindario lo por paga nan cuenta di cable tambe na e oficina.

E documentonan cu ta obtenibel awor na e hulpbestuurskantoor di Savaneta ta uittreksel di Bevolkingsregister, peticion pa documento di bon conducta, documento pa abogado liber y e documento pa uitkering.

E intencion ta pa den un tempo relativamente corto e hulpbestuurskantoornan di San Nicolas, Paradera, Noord y Santa Cruz tambe cuminsa ofrece e servicionan aki.







BON DIA Aruba

Minister Michelle Winklaar, durante caminata contra abuso sexual di mucha

"Un caso mes di abuso di mucha ya ta un caso di mas..."

Lo aplica maneho di cero tolerancia contra abusadonan di mucha







ORANJESTAD - Entre e cantidad di participantenan cu a cana den Ciclovia y specificamente den e caminata di Lilly Peuters contra abuso sexual di mucha, tabata Minister Michelle Winklaar encarga cu Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura. E mandatario a bisa di a cana no solamente como Minister di Asuntonan Social pero specialmente como un mama. "E dianan aki mas y mas nos ta tendiendo noticianan di abuso sexual di muchanan. Ta mustra comosifuera nos tin un fenomeno na Aruba. Kisas esey no ta e caso, kisas awor mas hende ta durf di papia riba dje of sali denuncia e casonan di cual nan ta sospecha. Pero si no ta asina, anto nos mester check si esaki no ta un fenomeno negativo den comunidad", asina Minister Michelle Winklaar a duna di conoce despues di a cana cu un grupo grandi di mayornan, educadornan y publico engeneral den e caminata.

"Un caso mes di abuso di mucha ya ta un caso di mas. Nos mester tin cero tolerancia pa e topico aki y hunto cu otro Ministernan lo traha duro pa preveni mas di e casonan lamentabel asina", segun e mandatario a expresa.

Ta importante pa tin cifra pa ora referi na e tema aki, pa por sa di cuanto caso y di ki caso nos ta papiando di dje na Aruba. Esey Gobierno ta inventarisando awor. Tambe lo kier cuminsa educa mayornan, e muchanan mes y docentenan na scol riba kico ta abuso sexual, con por detect'e, con ta reconoce señalnan di un mucha victima di abuso sexual, etc.

"Nos como un comunidad no por tolera e fenomeno aki ni pa un dia mas" segun e Minister encarga cu asuntonan social di nos pais. E ta haya cu e solo hecho cu hopi hende a participa na e caminata diasabra ta un muestra cu e tema aki ta bibando den nos comunidad y cu nos pueblo ta preocupa. Gobierno kier percura pa mas conscientisacion den nos comunidad pa evita mas caso di abuso sexual.

E mandatario a splica cu bou su Ministerio tambe ta resorta "Bureau Sostenemi" cu ta e prome "meldpunt" na momento di un caso di abuso di mucha. E minister nobo di asuntonan social ta sinti cu hopi hende no sa di existencia di e oficina aki ni di su funcion importante pa canalisa kehonan di tur sorto di forma di abuso. Ta pesey Gobierno lo cuminsa cu un campaña pa conscientisa pueblo riba e rol di Bureau Sostenemi y pa asina mas hende por yama y denuncia casonan of hasta posibel casonan di unda un persona a ser abusa. E departamento ey lo sigui cu e keho y percura pa autoridadnan of otro departamentonan concerni por actua.

Pa por sigura cu e asunto aki ta cana e caminda corecto, Gobierno a institui un team multi-disciplinario forma pa Ministerio di Asuntonan Social, Ministerio di Husticia y Ministerio di Salubridad Publico pa hunto evalua unda e cadena ta kibra for di otro y con ta peg'e bek na otro. Di e forma aki Gobierno kier ta sigur cu asina un hende entrega un keho di un caso di abuso of cu si tin sospecho di un caso di abuso, pa evalua con e keho aki ta yega te na final, pues den un investigacion of te hasta un caso penal den Corte.

Minister di Asuntonan Social, Minister Michelle Winklaar a sigura tur hende, specialmente e mayornan, cu Gobierno lo traha duro riba e tema aki pa banda di un maneho represivo pa e malhechornan cu tin un maneho preventivo pa asina evita cu nos ta conoce mas victimanan inocente.

Minister Richard Visser condecora dor di Alcalde di Los Angeles pa su trabou riba tereno di obesidad

E mandatario local lo conseha Gobierno Mericano riba nan plan nacional di obesidad



E dos dokternan principal cu ta encabesa e proyecto aki pa primera dama di Merca. D.r.p.d: dr. Shale L Wong MD, MSPH, Minister dr. Richard Visser di Aruba y na otro banda dr. di C.D.C Atlanta. E expertonan di Merca a keda impresiona cu e diseño di e "Barco di Bela" di dr. Richard Visser. A keda cu lo adapta esun di Merca cu algun idea di esun di Aruba!



E team di conseheronan personal di Sra. Michelle Obama riba Obesidad, den su oficina den East Wing di Cas Blanco. A reuni pa un ora y mei riba nan plan y nos propio Plan Nacional di Aruba 2009-2018. A keda cu lo traha hunto riba e tema aki, prevencion di obesidad bou di nos muchanan.

ORANJESTAD - E siman aki Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser tabata di bishita den East Wing na Cas Blanco di Merca. Ey e experto riba tereno di combatimento di obesidad y alabes Minister di den Gabinete Mike Eman a reuni cu e conseheronan principal di e primera dama di Merca, Sra. Michelle Obama. Manera ta conoci, un di e proyectonan cu e primera dama Mericano tin halto riba su lista di prioridad ta combatimento di obesidad y cu enfasis riba e generacion nobo. Pa esaki a manda invita Dr. Richard Visser di Aruba, kende a studia y a haci hopi investigacion riba e tereno specifico aki, pa por yuda e conseheronan di Gobierno Mericano den deliña nan maneho riba e tema specifico aki.



Minister dr. Richard Visser wardando pa drenta e reunion, den e wachtkamer oficial pa e oficina principal di primera dama di Merca, Michelle Obama.



Minister dr. Richard Visser di Aruba a wordo compaña den e reunionnan aki pa Minister Plenipotenciario di Aruba na Merca, Sra. Jocelyne M.M. Croes.

Den pasado Minister dr. Richard Visser a yega di traha y ta un vocero di "Boys & Girls Clubs of America" cu tin 5 miyon miembro na Merca. Den e funcion aki e experto local a yega di duna un cantidad di "webinairs", pues seminario via internet pa interesadonan riba tereno di obesidad. Den esaki e mandatario di Aruba ta conseha e participantenan riba con pa cria muchanan sano, den bon condicion y saludabel. Tambe na Los Angeles, Dr. Richard Visser a wordo condecora dor di e mayor di Los Angeles pa e trabou cu el a haci cu e muchanan na L.A. riba tereno di obesidad. Entre otro Dr. Richard Visser a prepara un programa piloto pa television "Xtreme H Games" conteniendo consehonan riba nutricion saludabel pa muchanan y cu enfasis con pa move mas.

Den e oficina di Primera Dama di Merca, Sra. Michelle Obama a reuni cu Dr. Shale L. Wong, MD., kende ta director di "The Obesity project for the First Lady" den e oficina situa den "East Wing" na Cas Blanco na Washington DC. Aki a elabora riba varios topico, manera ta e proyecto di "food labeling", cu ta bini cu un sticker estilo di un "barco di bela" den cual ta conseha e pueblo riba productonan saludabel. A base di e sticker cu ta bini cu e mesun barco di bela riba dje, e consumidor por sa adelanta kico e ta cumprando y cu e producto ta saludabel, sin cu e mester lesa y descifra tur e "label" cu e producto mes ta trece riba dje. E experto di Aruba a papia riba su proyecto "Scol Saludabel" cu ta encera materianan special pa educa e alumnonan riba kico nan ta come, tambe mas movecion na scol y sin lubida un mihor control riba ki tipo di alimento ta bende den cura y rond di scolnan. Un otro proyecto ta e "Sail Boat Game" cu Minister dr. Richard Visser mes a desaroya den cual, hungando un wega di computer, e muchanan ta siña nan mes con pa biba mas saludabel den tur e fasenan di nan bida.

Minister dr. Richard Visser a elabora tambe cu Team Michelle Obama riba e producto cu ela desaroya y cu a ricibi hopi cobertura den prensa Mericano, cu ta e "Toddler Health" (www.toddlerhealth.net), un producto exclusivo cu no ta contene ni lechi di baca, ni soya pero si ta hopi saludabel pa formacion di muchanan entre 1 pa 5 aña di edad.

Probechando e combersacion, a splica e ehecutivonan di Gobierno Mericano riba e evento "Ciclovia" cu ta basa riba esun di Colombia pero toch diferente den su ehecucion. A comparti e exito di e evento aki y e demanda grandi cu ta biba den nos pueblo pa move mas y pa participa den eventonan saludabel asina.

Unabez na mesa cu Team Michelle Obama, Minister dr. Richard Visser a entrega e plan nacional di salud 2009-2018 di Aruba. Mester remarca cu despues di a pasa dor di e plan, e expertonan di Merca a felicita Minister Visser pa su vision y hasta a expresa cu nan lo uza parti di su plan di "Barco di Bela" como e instrument pa educacion. Gobierno Mericano awor lo adapta nan pyramid di salud y lo haci uzo di e ideanan den e "Barco di Bela" di Aruba, esun cu Dr. Richard Visser a desaroya na final di su estudio riba obesidad na aña 2006 den unda a investiga 4000 mucha na Aruba. Despues di esaki a perfecciona e plan aki y awor ta cla cu e ultimo version di e plan aki.

Gobierno di Merca a pidi Dr. Richard Visser pa sigui duna nan un man den desaroya nan maneho riba obesidad. Riba hopi punto a acorda cu lo traha hunto pa asina yega na un plan cu efectonan positivo. Pa Aruba, e tipo di relacionnan asina den cual portanan pa cooperacion ta habri, lo ta di gran beneficio pa nos pais. Di otro banda, e ta yena nos di alegria ora cu nos propio hendenan, experto riba nan tereno, ta wordo elogia asina den paisnan grandi manera Merca.

Parlamentario sr. Booshi Wever

Acuerdo di Dialogo Social cu gremio y gobierno ta ser considera como un pacto diabolico

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu fraccion di MEP ta tene tur dialuna cu prensa, Parlamentario Booshi Wever a trece su pensamento dilanti riba e acuerdo social cu a keda firma siman pasa. Lider di fraccion di MEP a indica cu e pacto aki por ser considera como un pacto diabolico contra di pueblo.

Diahuebs pasa cu hopi show a firma e asina yama “Acuerdo pa Aruba” y tambe “Keerpunt 2010” na unda supuestamente lo scapa Aruba for di e problemanan financiero y cu Gobierno y e gremionan lo ta esnan cu lo bay salba nos pais. Sinembargo ora lesa y analisa e documento bon, e unico conclusion cu fraccion di MEP por saca afo ta cu gobierno(AVP), ATIA, KvK, SNBA, FTA, SEPPA, SDU Y AHATA lo bay colabora cu otro pa bay tuma medidanan inhusto contra pueblo.

Pa por yega na e conclusion aki mester trece algun punto cu tin den e acuerdo aki padilanti, na unda Mike Eman y su Robin Hoodnan a gaña e gremionan pa asina ey trece e medidanan contra nos pueblo. MEP a componde cu tin algun lider sindical cu si ta componde e wega sushi di Mike Eman y su 6 otro Robin Hoodnan. Na prome lugar riba pagina 2 ta poni e puntonan di salida. Aki atrobe ta cuminsa cu mentiranan pa hustifica e medidanan inhusto contra nos pueblo cu tin den e plan diabolico aki.

Por ehempel ta bisa cu den pasado gobierno a introduci BBO pa cubri e deficit presupuestario conhuntamente cu aumento di belasting. Aki ta e prome mentira. Djis pa refresca memoria di esnan cu a firma e plan diabolico aki, dia cu a introduci BBO a baha “invoerrechten” riba tur productonan basico, te hasta a baha e impuesto riba berdura na zero, NUL. Y no lubida cu a baha e “winstbelasting” for di 35% pa 28% of e gremio comercial a lubida esakinan?

Apesar di e rebahonan aki e comerciantenan no a rebaha nan productonan ni un debchi, e clase trahador si mester a biba cu e aumentonan inhusto di e comerciantenan. Di e otro banda a baha e loonbelasting dia cu a introduci BBO cu e consecuencia cu e trahador a haya mas placa den su man. Alaves a hisa e “belastingvrije-voet” te na 21 mil florin, pues si bo ta gana menos cu 1750,= no mester a paga belasting y a hisa e sueldo minimo drasticamente. Alabes a subi e pensioen di biehes. Acaso e gremionan a lubida esaki?

Pues BBO no tabata un impuesto extra(verzwarring) pero un cambio(verschuiving) den e sistema fiscal segun fraccion di MEP. E cambio a tuma luga for di impuesto directo pa indirecto, cu ta ser recomenda door di tur experto y instancianan tanto local como internacional. Manera ya a ser treci padilanti apesar cu tabatin motibo pa baha e prijsnan y consecuentemente hisa e forsa di compra di e clase trahador. E gremio comercial, a haci (mal) uzo di e situacion, djis pa yuda AVP, a aumenta nan prijsnan sin misericordia. Awor atrobe ta abusa pasobra awor cu a baha BBO, prijsnan den negoshi no a baha tampoco. Alabes a pone riba mesun pagina cu a para tur inversion. Un mentira flagrante. Na pensamento di sr. Booshi Wever, cu e gremionan ta ciego. E gobierno di MEP a inverti mas cu nunca. Tabata tin trabou na granel den e.o den construccion, te hasta un lider sindical firmante di e plan cu ta ser considera diabolico, a haci e peticion pa temporisa e inversionnan. Sabiendo esaki ta incomprendibel con e lidernan sindical por a firma e acuerdo contra Aruba aki. Cualkier mucha di kleuterschool sa cu si bo punto di salida ta basa riba mentiranan y bo ta bay tuma medida a base di e mentiranan aki, e medidanan aki ta innecesario y particularmente nan por ser considera inhusto.

Mas aleu riba pagina 3 di e acuerdo ta ser bisa cu lo mester di placa pa infrastructura, enseñansa etc etc. MEP por a tuma nota di e hecho cu e siman aki sra. Bijleveld lo ta na Aruba pa papia tocante e proyectonan pendiente di FDA. Pues aki atrobe un mentira, tin placa disponibel, cu e gobierno anterior(MEP) a reserva, dus un otro motibo pa cual e plan diabolico aki no mester a ser firma. Mas leu ta puro palabranan bunita pa gaña wowo di e gremionan pa no bisa kico realmente ta e idea tras e plan macabro aki. E gobierno aki tin su agenda scondi y awor e gremionan a cay den e trampa y awor e Robin Hoodnan aki por sigui cu nan actonan Machiaveliano.

Dos persona herida cu brommer banda di FTA na San Nicolas



ORANJESTAD - Diadomingo marduga na e rotonde di FTA na San Nicolas un brommer cu dos persona riba dje biniendo di pariba ta sigui stret door di e rotonde bay halto dal cu e brommer frontal contra un vehiculo contrario. Ambos persona tanto e chauffeur como e ocupante a bay halto y cay riba caminda. Tur dos a keda gravemente herida cu sla na curpa, y cu na corta serio na bariga. Ambos a wordo transporta cu urgencia pa hospital.

Conferencia Renobacion Urbano ta presenta resultadonan y solucionnan practico pa centro di Oranjestad







ORANJESTAD – Renobacion urbano na Aruba y specificamente e renobacion di Oranjestad tabata tema central di e conferencia cu a tuma luga na Renaissance Convention Center e siman pasa.

Diesshete experto local y internacional a wordo treci hunto pa American Planning Association pa guia e proceso di brainstorm y bin cu visionnan y ideanan pa e centro di nos capital.

Oportunidadnan pa e bario di Rancho, Caya Grandi, e Puerto di crucero y e areanan cu ta conectanan, como tambe maneho di trafico di peaton y auto y posibilidadnan pa miho maneho di awa a wordo analisa y discuti.

Diabierna atardi Presidente di Parlamento Paul Croes, miembronan di parlamento, Minister Presidente Mike Eman y ministernan di su gabinete a atende un presentacion di e resultadonan di e conferencia “Renobacion Urbano”. E mesun presentacion a wordo ofreci pa publico ariba diasabra.

E directornan di e workshopnan, sra. Daphne Every – arkitecto encarga cu restauracionnan na oficina di monumento y sr. John Reinhardt - experto den planificacion urbano di American Planning Association, a introduci e proceso di eleva y desaroya e “Producto Aruba” cu a cuminsa asina cu Gabinete Mike Eman a asumi gobernacion di Aruba na final di aña pasa.

BO ARUBA ta un masterplan dinamico y completo cu tin como meta pa stop e deterioro di e infrastructura y estado social di Aruba y crea un isla bon desaroya y dushi pa biba, traha y bishita.

Cuater experto a bin Aruba ariba un “fact finding” mission na april y a hasi e recomendacion pa mas estudio di e situacion di e centro di Oranjestad y pa inclui e habitantenan di Aruba den e procesonan durante un conferencia. E conferencia cu a tuma luga dialuna pa diabierna siman pasa tabata exitoso, cu hopi variacion y sesionnan hopi intenso di brainstorm, workshop y “walkshop”.

Mas di 150 persona a participa na e conferencia, tanto individualmente como representando mas di 30 organisacion cu di un of otro forma ta beneficia di of ta participa na renobacion di barionan na Aruba.

Algun di e preguntanan cu tabata central na e conferencia ta, entre otro, “Kico ta un caya autentico Arubiano?” y “Con por crea un Aruba sostenibel pa e Arubiano?”

Den tur presentacion a bin dilanti e necesidad pa e autenticidad di Aruba wordo respeta, promovi y sosteni.

Den sugerencianan concerniendo Caya Grandi, e “tradicion” di keiro den caya cu auto a wordo treci dilanti como un factor cu mester wordo conserva. A bin cu e idea pa instala un sorto di tram cu ta traha ariba bateria cu lo por core di e puerto di crucero pa e final di Caya Grandi cu varios parada entre un punto y e otro, entre otro na e museonan y na Plaza Daniel Leo. Durante cierto oranan, e caya por ta habri pa trafico normal y vehiculonan di servicio, e grupo di trabao a añadi.

E restauracion di monumentonan cu ta unico pa Aruba cu elementonan di arkitectura cu no ta existi na ningun otro destinacion Caribense tambe ta hopi importante, sr. Michael Newton a comenta, mustrando potretnan di varios edificio historico den centro di ciudad, incluyendo edificionan den Caya Grandi, pero tambe di e cayanan rond di nos caya principal.

Otro punto cu a bin dilanti ta e oranan di haci negoshi di e tiendanan na Playa. Door di extende e orario di tiendanan, lo tin mas hende ta keda den y ta bay Caya Grandi mas laat den dia ora ta mas fresco y lo tin movecion tambe automaticamente di mas turista y hendenan cu ta bay come of cana “windowshop,” e expertonan a conclui.

Tambe a comenta cu mester bin mas “sabor” Arubiano den e centro di Oranjestad. Mester bin un “mix” mas diversifica di negoshi y enfasis a wordo poni ariba tiendanan of kiosconan cu ta bende arte y artesania local.

“Mester wak boso Caya Grandi manera e sala di bo cas,” Michael Larice y Sam Schwartz a bisa den nan presentacion. Mester crea un ambiente unda hende kier sinta hunto, socialisa y comunica cu otro, nan a comenta.

Despues cu Raffi Kock y Bertus Cornelissen a bay cu nan grupo y papia cu e habitantenan di Rancho den e siman cu a pasa, nan a presenta un bista completo di un bario renoba, limpi y ameno. A bin cu sugerencianan tambe con pa haci cambionan infrastructural den e bario pa promove pa e relacionnan entre bisiñanan y famianan keda fuerte y bira miho.

Un otro elemento cu a wordo discuti den varios di e presentacionnan ta e presencia di matanan pa crea sombra. E grupo di e workshop cu a brainstorm ariba maneho di awa a bin cu sugerencianan con pa usa awa di yobida pa mantencion di e matanan. Asina resultadonan di un workshop a wordo poni hunto cu otro y a presenta un bista completo di con pa crea un centro di ciudad bon coordina.

Algun di e resultadonan di e conferencia Renobacion Urbano den e simannan cu ta bin ta bay wordo integra den plannan existente y algun otro lo wordo studia mas di cerca, Minister di Infrastructura, sr. Benny Sevinger a bisa na final di e presentacion. Sr. Sevinger a comenta cu na september un otro grupo lo bishita Aruba pa tuma San Nicolas bao di lupa. E grupo aki lo traha hunto cu expertonan local cu tin añanan di trabao dedica na planificacion di San Nicolas y tambe cu habitantenan di e ciudad den un proceso similar cu a wordo haci siman pasa pa Oranjestad.

Avalancha di publico a bay atende gran reapertura di General Store na Savaneta









SAVANETA - General Store a pega trafico formalmente diabierna anochi ora nan a celebra e gran reapertura di Do It Best General Store Savaneta. Un publico enorme a yega cerca pa presencia e ceremonia di apertura y a fiesta te den oranan laat di anochi

Diabierna, 25 di juni, Do It Best General Store Savaneta a habri su portanan oficialmente, cu un ceremonia di cortamento di cinta pa Irene Ponson, mama di Kenneth, Corina y Frans. Mientras su esposo Eric y su nietonan, orguyosamente a observa e acto special aki hunto cu un publico grandi cu a bin participa na e festeho. "Nos ta hopi cansa, pero contento cu e resultado", e trahadonan cu a pasa e ultimo 2 lunanan ta traha sin stop pa prepara tur cos pa e dia cu a yega porfin, a bisa. Diahuebs pasa a haci un tial-run y tur cos a bay bon. E festividadnan a start sali 16:00 cu un Cocktail Party pa un grupo selecta di invitado, cu catering di Calloway Corporation, cu ta e operador di e restaurant na Camacuri, yama General Cafe.

Despues di e cortamento di cinta y e parti tradicional oficial di e anochi, tur presente a haya e oportunidad pa drenta den tienda y admira e seleccion increibel di articulonan cu Do It Best General Store Savaneta ta bay ofrece.

Alrededor di 19:00 Tsunami a start sali , tocando e canticanan pa cual nan ta famoso caba. Esaki a duna algun hende smaak di biaha pa habri e pista di baile y cuminsa los e pianan. Bou deleite di Tsunami y compaña pa un open bar gratis cu Balashi, esnan presente a disfruta te laat anochi. Masha hopi hende cu a pasa den auto a realisa cu ta miho nan parkeer auto y baha bin participa na e fiesta di Do It Best General Store Savaneta. Trafico tabata pega den tur dos direccion, por a mira fila te Pos Chikito y na e otro banda te na entrada di Savaneta. Tsunami a dicidi di lansa un di su canticanan cu lo aparece ariba nan proximo disco ariba e anochi ey y a hiba e publico presente den pasado cu algun cantica di prome aya, combina cu algun di temponan mas recien te na awe. Canticanan cu a cay masha na agrado di esnan mas hoben, te esnan cu ta "hoben di curason". Bou un luna yen, cu e musica di Tsunami zonando mayoria di esnan presente a baila te den ora laat, mientras cu tabata tin algun cu no a tribi subi pista di baile, pero si a gasta sapato ta zoya na banda. Do It Best General Store Savaneta ta e di dos tienda den e formato aki pa Famia Ponson. E tienda a habri pa publico, diasabra, 26 di juni.









TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Nos hobennan, nos futuro!

Aruba Bank ta lansa e proyecto "Good4the

Pagina 4

LOCAL

"Drum Set & Percussion Camp 2010" cu Carlos Bislip

Pagina 5

LOCAL

Luis Enrique ta pasando door di Latino America cu su gira

E lo ta na Aruba tambe pa Caribbean Sea Jazz Festival

Pagina 21

Introduccion di Student Council 2010-2011 di tur unidad na Colegio EPI





Pagina 6-7



Armand de Brignac Champagne awor ta obtenible na Aruba tambe

Romar Trading orgusamente ta introducie y representa

Pagina 12-13

Di tres pelicula den e saga 'Twilight'

Premiere di 'Eclipse' diahuebs anochi na Paseo Herencia

Pagina 10

Campaña 'Gun Jezelf Aruba' ta un exito na Hulanda



ORANJESTAD - For di Hulanda a ricibi diferente potret di e posters di e campaña di 'Gun Jezelf Aruba' cu a wordo strategicamente parti na Hulanda. E campaña aki



ta parti di e strategia pa haci propaganda na Hulanda di Aruba y asina trece mas hende pa nos isla.

Na April a start cu e campaña aki ubicando posters grandi pa 3 siman largo canto di caminda grandi. Pa loke ta atrae esnan den 'Randstad', a ubica en total 1126 posters. Tambe a haci propaganda den e corant De Telegraaf, Metro, y Spits. E dos ultimo corantnan menciona ta corant nan cu ta wordo parti tur mainta gratis na tur stacion di Hulanda.

Como parti di e strategia di branding lo tin banners online na diferente website manera di De Telegraaf, SBS6, Volkskrant, NRC, Trouw, ANWB, Facebook, y Google. Esaki nan lo keda online for di 28 di Juni te cu 31 di July. Na luna di Augustus lo cuminsa cu propagandanan na television pa asina por stimula esnan cu kier biaha den e winter venidero.

ATA Europa ta masha activo mes cu diferente feria y presentacion pa entre otro agencianan di biahe, Thomas Cook, y OAD Reizen. Aruba lo ta presente tambe cu un booth na e 50+ Fair y na December tin un evento grandi organiza pa agencianan di biahe di ToerKoop. Riba e potretnan adhunto por mira algun di e posters ubica na Hulanda.





Resultado Rifa di Colegio San Antonio

ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar e grandioso Rifa di Colegio San Antonio na Santa Cruz. E meta di e rifa aki tabata pa recauda fondo pa yuda nos drecha infrastructura di nos scol. Nos kier gradici tur cu a contribui di un manera of otro pa haci di e rifa aki uno exitoso.
Tur ganador por pasa busca nan rifa na scol prome cu dia 6 di Juli. Scol lo habri bek riba 16 di augustus 2010.
E resultado ta como lo siguiente:

Di prome premio un lap-top: 2034
Di dos premio un Ipod: 1358
Di tercer premio un Blackberry: 2591
Di cuater premio un weekend stay: 0060
Di cinco premio un Spa treatment: 3486
Di seis premio un dinner: 0277
Masha danki na tur cu a participa

Amazonia Churrascaria ta garantisa Aruba su futuro culinario









PALM BEACH - Amazonia Churrascaria actualmente ta disfrutando di e contribucionnan di cuater chef-den-desaroyo, ya cu e restaurant su brigada di cushina actualmente ta inclui cuater studiante di Arte Culinario di e scol di hospitalidad, EPI, como apprenticenan.

"Nan ta trece un actitud fresco y entusiastico," tabata e palabranan di Gerente General di e restaurant Hubert Solagnier, "cu dos aña di scol bou di nan faha, sinembargo ta tuma un berdadera compromiso di parti di nos staff y specialmente nos chef ehecutivo pa di berdad mustra nan kico pa haci, pasa tempo pa entrena y coregi, y conhuntamente forma nan den expertonan di Rodizio, Steakhouse Brasilero.

E studiantenan ta pasa tempo den e cushina y den e sala di comemento como gauchonan y sirbidornan, unda e bishitantenan ta gusta interacciona cu e generacion nobo di Aruba su grandinan culinario.

"Nos ta di e opinion cu ta sumamente importante, pa tuma apprenticenan," Hubert ta bisa. "E scol local na unda nan ta studiantenan, esta EPI, ta un institucion di alta educacion completamente acredita pa gobierno, y e ta duna un diploma di Asociado di Ciencia Aplica den Arte Culinario, pa studiantenan cualifica, cu ta drenta e programa cu un diploma di High School acredita," e ta informa.

"Despues di a ricibi dos pa tres aña di educacion di universidad, e studiantenan cu kier sigui pa ricibi nan Bachelor's Degree, normalmente no tin problema pa drenta scolnan Mericano," e ta agrega, "y cu e experiencia cu nan ta gana cu nos, di berdad nan ta bira bon desaroya y ta acumula hopi conocemento, cual ta asina importante pa nos, como un isla cu ta biba di turismo, como nos pilar economico mas importante," e ta conclui.

Aki por mira e studiantenan di EPI Scol Culinario, y Hubert Solagnier.

Nos hobennan, nos futuro!

Aruba Bank ta lansa e proyecto "Good4the Neighborhood"





ORANJESTAD - Aruba Bank ta orguyoso di anuncia otro proyecto na beneficio di nos hobennan, nos scolnan secundario y nos comunidad.

Meta di "Good4TheNeighborhood" ta pa stimula nos hobennan pa traha den un team, pa desaroya nan habilidadnan di liderazgo y creatividad. Alavez e hobennan lo traha riba un proyecto cu ta na beneficio di nos comunidad. Pa por ehecuta e proyecto aki Aruba Bank lo duna su aporte financiero. Na final e team ganador lo ricibi un premio pa nan scol y tambe pa e miembronan di e team.

Tur hoben di tercer grado di scolnan secundario, den e aña escolar 2010/2011, por participa den e proyecto aki. E scolnan cu por participa den "Good4TheNeighbourhood" ta: EPB (Hato y San Nicolas), MAVO y Colegio Arubano (San Nicolas y Oranjestad).

Cada scol mester forma un team di 5 studiante di tercer grado pa por representa nan scol, hunto cu un maestro(a) cu lo guia e team.



Tur studiante di tercer grado di e scol secundario lo por participa den e brainstorming pa forma e idea pa e proyecto y tambe ora di ehecuta e proyecto di nan scol. Tur e scolnan lo ricibi di Aruba Bank un "template" cu ta describi e rekisitonan na cual e propuesta pa e proyecto lo mester contene.

For di tur e propuestanan di e scolnan secundario, un cuerpo di hurado cu ta consisti di expertonan riba varios tereno den nos comunidad, lo scoge e 7 mihor ideanan. E proyectonan aki lo ser ehecuta door di e hobennan mes. E 7 teamnan lo ricibi Afl. 5000,= pa por ehecuta nan proyecto. Tur team lo wordo guia pa nan maestro(a) y tambe nan lo mester raporta na un representante di Aruba Bank.

For di e 7 proyectonan ehecuta, e cuerpo di hurado lo scoge e 3 proyectonan ganador. E premionan ta lo siguiente: Tercer lugar lo ricibi Afl. 5000, di dos lugar Afl. 7500 y e team ganador lo ricibi Afl. 10.000. E premionan aki lo ta pa e scol.

Tambe Aruba Bank lo premia e



cinco hobennan di e 3 teamnan ganador. Tur e otro scolnan cu a participa lo ricibi un gratificacion.

Aruba Bank ya a presenta e proyecto aki na Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers y tur e Departamento-/Fundacionnan di Educacion cu ta maneha e scolnan secundario. Tambe a presenta e proyecto na mayoria di e scolnan secundario y tur a keda encanta y entusiasma pa cu e proyecto.

Inscripcion lo tuma lugar fin di Augustus pa tur scolnan secundario cu kier participa. Cada scol mester entrega nan proyecto na September 2010 y na October e cuerpo di hurado lo scoge e 7 proyectonan cu lo ser ehecuta. Durante luna di October y na comienzo di November e hobennan por prepara y ehecuta nan proyecto. Den luna di November lo anuncia e 3 proyectonan ganador den un evento durante cual e studiantenan lo haci un presentacion di e 7 proyectonan cu nan a realiza.

Aruba Bank ta kere den nos hubentud y pa medio di "Good4TheNeighbourhood" kier duna un aporte na e desaroyo di nos hobennan y alavez aporta pa mehora nos comunidad.

Esaki ta e oportunidad pa nos hobennan por inverti den nan mesun desaroyo, traha pa nan scol y pa nos comunidad.

Hobennan Team Up, Create IT for Your Community, Realize IT with Aruba Bank and Win prizes for Your School! Join US and Be Good 4 The Neighborhood.

Alavez Aruba Bank kier concientiza e hobennan riba e importancia pa cuminsa spar na un edad hoben. Aruba Bank lo regala tambe studiantenan di e tercer grado di scolnan secundario di 14 aña bay ariba, cu habri un cuenta di spar na Aruba Bank, entre 16 di Augustus te 31 di October, Afl. 25 riba nan cuenta di spar.

Pa mas informacion tocante e proyecto "Good4theNeighbourhood", bishita www.arubabank.com.

"Drum Set & Percussion Camp 2010" cu Carlos Bislip



ORANJESTAD - Pa medio di esaki Carlos Bislip ta desea pa comunica na comunidad Arubano lo siguiente.
Ta asina cu despues di e exitoso Drum Camp di aña pasa, atrobe Carlos lo ta ofreciendo na e hobennan di Aruba e oportunidad pa un biaha mas asisti e "Drum Set & Percussion Camp 2010" cu lo tuma luga durante e lunanan di July y Augustus.

E obhetivo di e "Drum Set & Percussion Camp" ta pa introduci na e hobennan di Aruba e amplio y bunita mundo di percussion y alabes haci posibel cu nan lo por corectamente siña e fundamentonan di musica atrabes di e colornan maraviyoso di percussion.

Carlos ta sigui agrega cu e ta plania pa logra su obhetivonan door di duna e hobennan instruccion musical den diferente materia di dicho disciplina. Por ehempel.
Teoria Musical y Solfeo Ritmico
Technica di Snare Drum
Latin Percussion (Timbal y Congas)
Percussion Menor Criollo y Latino (Guiro, Wiri, Maracas y Raspa)
Drum Set.
Percussion di Tono Multiple.

E Camp lo cuminsa riba July 12, 2010 y lo core te cu Augustus 06, 2010 Dialuna te Diabierna (20 dia total) y lo tuma lugar na Arubaanse Muziek School cu ta keda den Cas di Cultura. Tambe mester menciona cu e Camp lo consisti di dos diferente seccion cu 10 studiante cada un.
SECCION 1 (Principiante) 08:00 am to 11:00 am (EDAD 10 y 12)
SECCION 2 (Intermedio) 11:30 am to 02:30 pm (EDAD 13 y 16)

Orientacion, Registracion y e "Toets" pa determina e nivel di e Candidatonan lo tuma luga riba Juli 03, 2010 for di 12:00 merdia te cu 3:00 di atardi na Arubaanse Muziek School den Cas di Cultura.



Carlos tambe a menciona cu durante di e camp 2009 factornan masha significante cu a bin na claridad manera entre otro:
1) Door cu e studiantenan tabata asisti les tres ora pa dia, constantemente tabata tin progreso den nan conocemento y tambe nan habilidad musical.
2) Ademas tabata reina un atmosphera di competencia hopi saludabel unda e studiantenan tabata hasta reta otro pa e partituranan musical mas dificil.
3) Atributonan manera estimulo / encurashamento entre e studiante, "self discipline" y "self esteem" tambe tabata hopi visible durante di e camp.
Carlos a sigui menciona cu tur e hechonan aki ta elementonan cu ta contribui na "good character building" den e mucha cu den futuro lo ta crecemento cu lo demostra di ta hopi util den e bida di e hoben nan aki mas despues di e Camp aki y tambe di musica.

Si bo ta interesa pa bo yiu asisti e "Drum Set & Percussion Camp 2010" por fabor pasa na e oficina di UNOCA cu ta keda den Stadionweg 21 Oranjestad, Aruba pa tras di Cas di Cultura pa asina bo yena un "Formulario di Inscripcion". Anto cu orientacion, registracion y e "Toets" pa determina e nivel di e Candidatonan lo tuma luga riba July 03, 2010 for di 12:00 merdia te cu 3:00 di atardi na Arubaanse Muziek School den Cas di Cultura.



Carlos Bislip tambe kier tuma e oportunidad aki pa ta gradici UNOCA cu ta e "main sponsor" di e campamento aki y tambe Cliffix N.V. y Scol di Musica Rufo pa nan generoso sosten di e proyecto aki.

Pa Mas Informacion por favor llama:
UNOCA: 583-5681 of 582-0108
Carlos Bislip: 592-6449

Introduccion di Student Council 2010-2011 di tur unidad na Colegio EPI



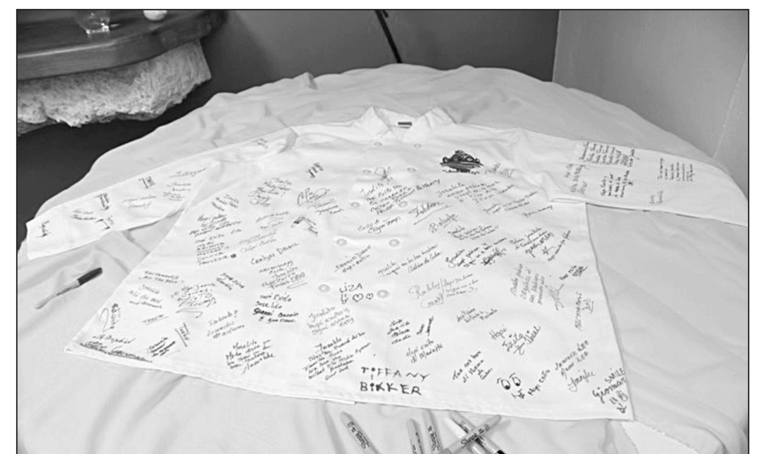












ORANJESTAD - Diaranzon mainta a tuma lugar den Collegezaal di Colegio EPI introduccion oficial di e Student Council di cada unidad di Colegio EPI.

E Student Council ta un plataforma di studiante pa studiante y ta na prome lugar e voz di studiantenan na e scol. Cada aña ta vota pa un representacion nobo.

Ta pa prome biaha cu studiantenan bou guia di studentenbegeleider Sra. Siouxsie Kock y cu apoyo di docentenan, a logra organiza cu cada unidad a lanta nan mesun Student Council.

E prome unidad cu a logra esaki ta

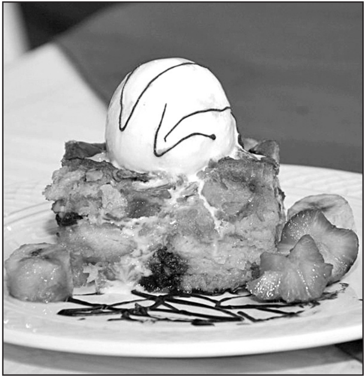
Continua B/7

Continuacion di B/6







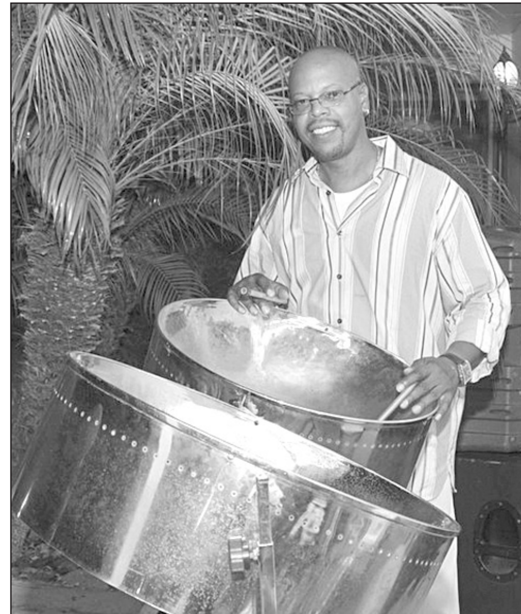


Hospitalidad & Turismo, cu desde 2005 a lanta nan prome Student Council. E aña aki a logra cu e otro unidadnan esta, Ciencia & Tecnologia, Economia y Salubridad & Servicio tambe a lanta nan mesun Student Council. Tur studiante por a vota na nan mesun unidad via computer pa nan candidatonan preferi pa forma e Student Council di nan unidad.





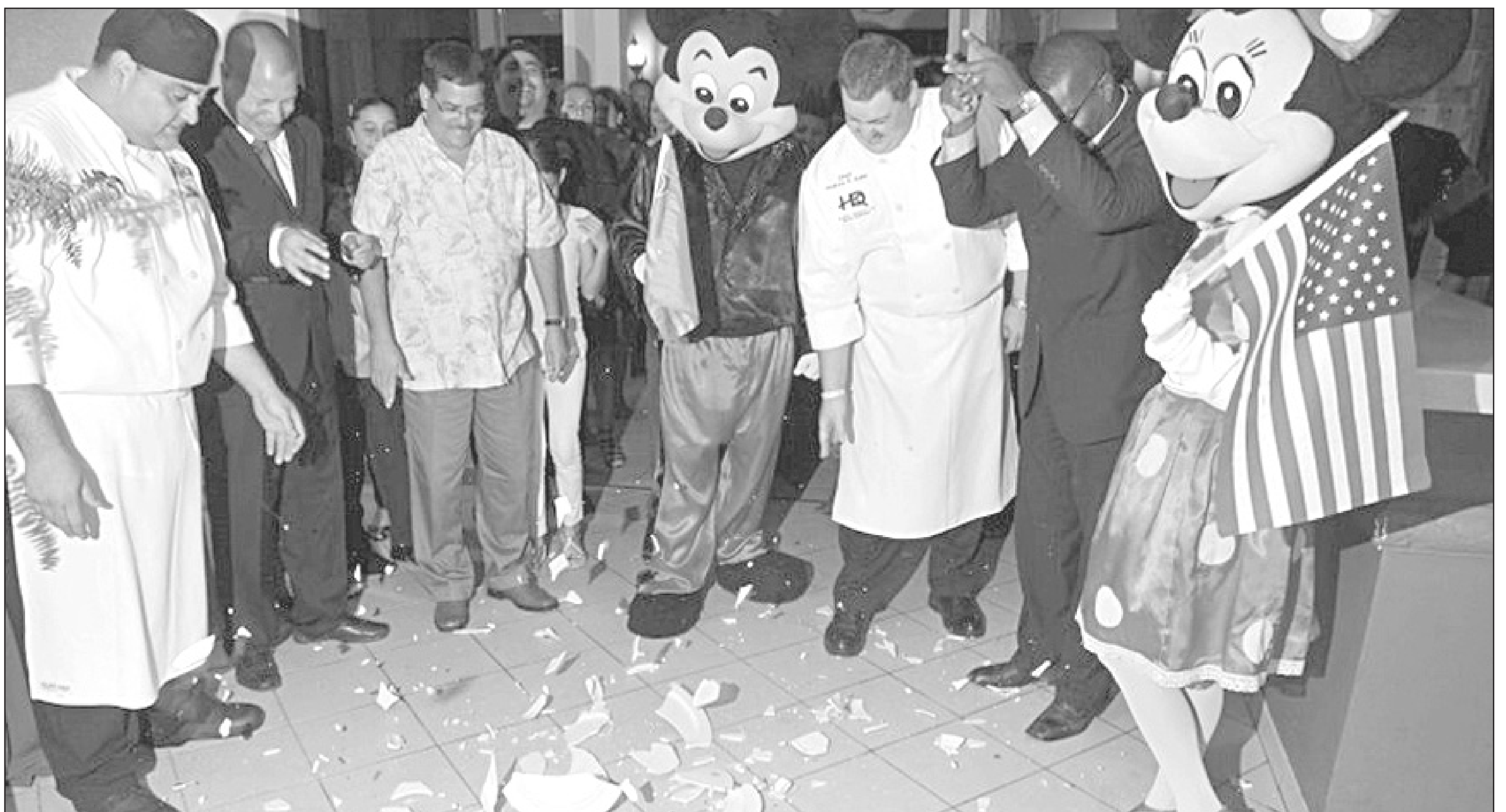
Durante e introduccion di cada Unidad a splica entre otro kico nan meta lo ta pa e aña escolar 2010-2011. Meta principal lo ta pa mehora comunicacion entre studiantenan, docentenan y management. Na di dos lugar lo ta pa organiza workshops pa e hunta di Student Council pa eleva e calidad y profesionalismo. Tambe lo organiza diferente evento manera un skateboard competition y Christmas Village pa teambuilding di e unidadnan entre si y Colegio EPI en general. Directiva y Management di Colegio EPI ta orguyoso di e formacion di tur cuater Student Council y ta spera di tin un bon cooperacion e aña escolar nobo.











BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Garufa tabata e centro di ambiente pa e weganan di Copa Mundial 2010 diadomingo ultimo





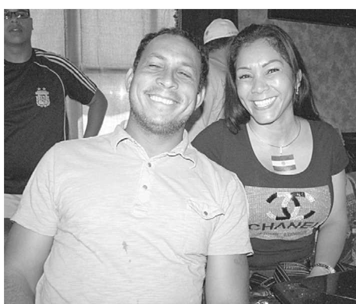














ORANJESTAD - Garufa tabata completamente yen diadomingo ultimo, for di 10'or di mainta, ora cu un tremendo grupo di fanaticonan di futbol a disfruta di dos excelente partido modera pa Roberto Geerman di Radio Galactica, kende a conduci un transmision en bibo for di e bar popular situa den curason di Oranjestad.

E fanaticonan di futbol a yega te El Gaucho Grill Argentino, ora cu Garufa a keda yen te dimas, asina mes ofreciendo e mesun servicio amabel di bar y Empanadanan Argentino gratis.

Fanaticonan di futbol ta invita pa forma parti di e fiesta na Garufa cu cocktails y pasapalonan. Incidentalmente, e coach Argentino legendario di futbol, esta Diego Maradona, a bishita Aruba un cantidad di aña pasa, y a pasa sin anuncio pa un cena na El Gaucho, unda el a saborea e steak estilo Argentino y servicio personal cortesia di Silvio Bufalini.

Maradona a laga atras su firma riba un bala di futbol, cual te awendia a keda exponi den e oficinanan di Garufa/El Gaucho.

Parti II

Lugarnan famoso unda serienan di television a wordo filma

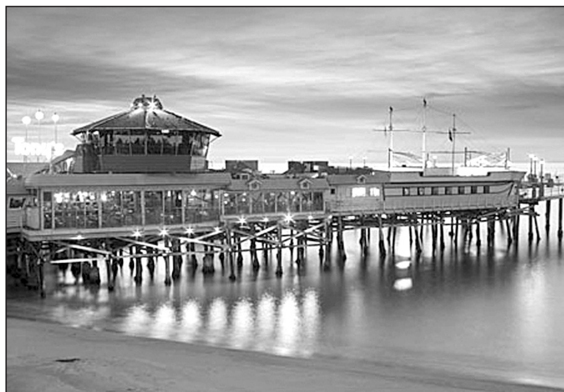
Un idea pa programa bo vacacion cune…

ORANJESTAD – Bo ta pensa tambe cu un cantidad di pelicula of serie ta wordo filma den studio, algun iconico a yega di wordo uza pa asina filma cierto di e lugarnan publico, y lo mas miho di esaki ta cu nan ta na lugarnan na unda cu bo por bishita durante di bo vacacion. Aki ta sigui algun localidad cu ta conoci pa serienan di television.

*'Andy Griffith Show', Mount Airy



E serie aki no a wordo filma na e ciudad chikito na Noord Carolina, pero e serie clasico su coneccion cu Mount Airy ta hopi profundo. E show su ciudad ficcional Mayberry tabata basa riba Mount Airy, cual ta Griffith su ciudad natal di berdad. Te hasta e caya grandi ta parce esun di Mount Airy.



*'The O.C.' Sur California

Mirando cu asina hopi produccion ta basa serca di Los Angeles, e tabata natural pa productornan di 'The O.C' pa filma na locacion na ur California. Haci bo prome stop na Redondo Beach Pier pa asina bo reconoce tur caminda cu sa wordo filma.

*'Cheers' Boston



E bar Cheers tabata inspira pa un bar bedadero na Boston yama 'Bull & Finch Pub, cual su exterior a wordo mira den tur episodio. For di e dia ey nan a cambia e number di e bar aki pa Cheers Beacon Hill, pero e ta continua sirbi cuminda na Boston Beacon Hill. Apesar cu e interior di e bar ta hopi diferente, un replica a wordo traha na unda cu bo por pasa saca potret y mucho mas.



*Battlestar Galactica, British Colombia

Apesar cu e serie aki a tuma luga mas tanto den espacio, e incarnation mas recien a wodo filma na Vancouver. Un di e ciudadnan mas distintio ta e Central Liberty na unda cu bo por wak e parti di caprice City y tambe e Orpheum theater.

*'The West Wing', Washinton D.C.



Si bo no ta eynan pa cos official lo bo no por sigui filma na e berdadero West Wing, esta na White House na unda cu e oficina di preidente ta itua. E parti xterio ta e unico caminda cu bo a wak e lugar di berdad pero e resto a wordo traha mescos pa esaki wordo filma.



*'Friday Night Light', Austin Texas

Futbol ta rey na Texas, mescos cu e ta wordo presenta den e serie 'Friday Night Lights'. Apesar cu e show ta tuma luga e ciudad ficcional di Dillon, e ta wordo hopi asocia cu e area di Austin, na unda cu mayoria di e filmacion ta tuma luga.

Curaçao North Sea Jazz na WTC 3 y 4 di September







ORANJESTAD - Fin di September a keda anuncia cu North Sea Jazz Festival lo bini Corsow, y awor tambe e fechanan y localidad ta conoci. E prome edicion di e Curaçao North Sea Jazz Festival lo tuma lugar diabierna 3 y diasabra 4 di September 2010. E localidad pa e evento lo ta World Trade Center na Piscadera.

Durante di e dos dianan ariba menciona e festival di musica lo tin presentacion tanto paden como pafo di WTC di artistanan di renombre internacional. E siman prome cu e tremendo evento aki tuma lugar lo tin diferente presentacion los di North Sea Jazz na varios localidad na Corsow.

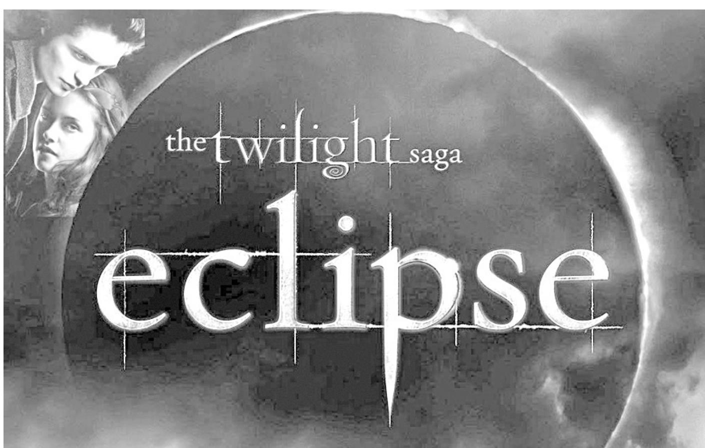
E evento lo bira algo magnifico, inolvidable cu lo goza di presentacion di artistanan cu fama mundial den e genero di Jazz, Funk, Soul, Latin, Salsa y R&B.
Curaçao North Sea Jazz Festival ta un iniciativa di Fundashon Bon Intenshon y MOJO Concerts B.V. y di sponsor pa e fundacion menciona.

Benta di Carchi

Na April ultimo a cuminza na Corsow cu benta di carchi pa entrada di Curaçao North Sea Jazz festival mientras cu e benta di carchi na nivel internacional a cuminza 1 di Mei.
Ta celebra apertura di e festival cu un concierto gratis dialuna anochi 30 di Augustus na Brionplein (awasá) pa e asina yama 'El Titan de la Salsa', Alberto Barros.
Diabierna 3 di September lo tin presentacion di: Lionel Richie, George Benson, Luis Enrique, La India, Raul Midón, Michel Camilo, Randel Corsen cu pa e ocacion aki a solicita sosten di e gigantenan di Jazz Roy Hargrove & Horacio 'El Negro' y "Tumbao".
Diasabra 4 di September ta presenta: Simply Red, John Legend, Sergio Mendes, Natalie Cole, Richard Bona, Roy Hargrove, Giovanca, Grupo Fantasma y Mulato.
Entrada pa cada anochi ta costa USD 165,00. Un pakete di combinacion pa tur dos anochi ta kosta USD 300,00. Carchinan ta obtenibel na Aruba na tur oficina di benta di Maduro & Sons. Nan tin filial ubica na Tanki Flip, San Nicolas y Savaneta, ademas di esun na Playa. Tambe por cumpra e carchi online, bishitante e website www.curacaonorthseajazz.com.
Pa Curaçao North Sea Jazz festival lo no tin seccion especial manera un VIP of un seccion di Red Carpet.

Di tres pelicula den e saga 'Twilight'

Premiere di 'Eclipse' diahuebs anochi na Paseo Herencia



PALM BEACH - Paseo Herencia Shopping & Entertainment Center ta preparando pa host e gran premier di e pelicula nobo Twilight Saga: Eclipse un storia basa riba romance y drama hopi popular y bon conoci pa e hoben adulto nan tanto na Aruba como rond mundo.

E premier lo tuma lugar Diahuebs 1 di July pa 7:30 pm na The Cinemas di Paseo Herencia. Na entrada lo tin un welcome drink di "Monster Energy drink" y snack samplers di T.G.I. Fridays ta spera tur hende cu lo bin presencia e premier.
Tickets ya caba ta na benta na e parking cashier di Paseo Herencia pa solamente Afl35,- pa persona, no warda bin busca di bo pa bo no keda afo tickets nan ta limita.
Bin presencia e premier di e pelicula tan anticipa "Twilight Saga: Eclipse" cana riba e red carpet, saca bo potret como recuerdo y sinti bo manera un movie star durante e anochi aki.
Tambe e tienda y restaurantnan na Paseo Herencia ta bay tin diferente specialnan en conexion cu e premiere di Twilight Saga: Eclipse entre otro: 70% di Descuento na La Langosta, 10 % di Descuento na Tutu Prince, 25 % di Descuento na Nobushi, 50% di descuento riba mercancia na e tienda di Film Festival, Cumpra un boter di perfume/colonia grandi y paga e prijs di e boter chikito tanten cu tin den stock riba Boss Boss, Hugo Boss Element, Lacoste Essential y Lacoste Touch of pink na Maggy's.
Pa completa e anochi despues di e pelicula tur hende ta keda cordialmente invita na e after party te 2 AM den T.G.I Friday's "The Eclipse After Party" lo tin un Twilight Saga: Eclipse $3,- bar, bebidanan ta selecta manera entre otro Grey Goose, Bacardi, Cocktails, Biña, Dewars, Jose Cuervo Tequila y Cerbesnan manera Coorslight & Balashi. Paseo Herencia kier a gradici e 2 patrocinadornan principal tras di e premier aki cual ta Consales Aruba y T.G.I. Fridays.

Paseo Herencia su tiendanan ta habri di Dialuna pa Diasabra for di 10:00am te cu 10:00pm I riba Diadomingo for di 5:00pm te cu 10:00pm.



Bunita ceremonia di bautiso pa Jayzion Hazel















DAKOTA – Diadomingo cu a pasa e mas chikito di cas Jayzion Hazel hunto cu su mami Lynoush y papi Jaimison a yega misa di Dakota pa asina e tambe ppor forma parti di e famia di Catolico. Su madrinanan cu a compaña tabata Aeina y Athina Hazel mientras cu su padrino cu a compaña nan tabata Gio Maduro. Despues di a ricibi su bendicion y awo ta forma parti di e comunidad Catolico a sigui un celebracion na cas pa sera e bunita dia aki. Masha pabien na henter famia y sigur na Jayzion, cu semper bo caminda ta yena di bendicion.





Armand de Brignac Champagne awor ta obtenible na Aruba tambe

Romar Trading orgusamente ta introducie y represente



Sr. Albert Tromp, Ms. Yadira Sankatsing,



Ms. Juliska Harms, Sr. Clive Faustin, Sr. Sr. Maurice Janssen



Mrs. Dorothy Haime, Mrs. Deborah Timmers, Mrs. Stella Harms



Mrs. Joselin Barroso, Ms. Juliska Harms, Mrs. Daal

ORANJESTAD – Recientemente e Penthouse Terrace di Radisson tabata sede pa e lanzamento di Armand de Brignac, "Ace of Spades" champagne, merecedor di e presetigioso premio 'Best Champagne in the World.' Armand de Brignac ta caracteriza pa un boter impresionante, decora color oro y cu e insignia distintivo di Ace of Spades. Sr. Kenneth Pfeiffer, e representante di Armand de Brignac hunto cu Romar Trading a ofrece e debut elegante di Ace of Spades champagne na Aruba.

Armand de Brignac Champagne, ta ehemplar di experticio sin comparacion y un pasion berdadero pa e arte di traha champaña. E produccion limita di Champagne Armand de Brignac, califica No. 1 Champagne in the World den un reciente prueba di 1.000 marca, awor ta obtenible na Aruba y lo ta distribui pa Romar Trading.

Produci completamente na man for di solamente druifnan Premier y Grand Cru, Armand de Brignac Champagne ta un fusion perfecto di maestria elegante y innovacion fuerte. Su calidad supremo ta basa den e tradicionnan respeta di su produccion, bao di e guia di e patriarca di e Chateau, Jean-Jacques Cattier y su personal di solamente ocho experto.

Desde 1763, e famia Cattier, doño independiente di Champagne Cattier y productornan di Armand de Brignac – ta propietario y a cultiva biña den e terenonan prestigioso di Montagne de Reims di e region Champagne di Francia. Jean-Jacques Cattier y su yiu homber, Chief Oenologist Alexandre Cattier, ta aplica tecnicanan antiguo pa sigur cu e tradicion secreto di traha biña di su famia ta bibo den cada boter di Armand de Brignac.



Armand de Brignac "Ace of Spades" Champagne

"Jean-Jacques Cattier a crea su mezcla exclusivo y distintivo pa cumpli cu e promesa cu cada boter di Armand de Brignac ta un tesoro excepcional; for di su boter impactante te na e champaña magnifico cu e tin aden," asina Philippe Bienvenu, Commercial and Marketing Director di Champagne Cattier a bisa. "E resultado ta un cuvée di calidad sin igual, representando pa nos e logro maximo."

E smak refina di Armand de Brignac ta un refleho di e biñero caminda su druifnan ta wordo cultiva. E bunita biñero Cattier ta clasifica como "Premier Cru" pa e Comité Interprofessionel du Vin de Champagne (CIVC), e entidad oficial di e Champaña Frances. E mencion aki ta logra pa menos di 50 di e 300 biñero cu tin den e region. Un seleccion di e mihor druif for di e mihor parti di e cultivo su prome primi ta designa exclusivamente pa Armand de Brignac, y e mezcla di Armand de Brignac su conoci Brut Gold ta crea for di un balans perfecto di Chardonnay, Pinot Noir y Pinot Meunier escogi for di Cattier su mesun biñero y otro tereno Premier y Grand Cru na Montagne de Reims, Côte des Blancs, y Vallée de la Marne.



Sr. Tim Smit, Mrs, Audrey Smit, Sr. Michael Lopez



Sr. Jean Pierre Colina, Sr. Norman Dijkhoff



Sr. Albert Tromp



Chilled bottle of Ace of Spades Champagne



Sr. Milton Harms, Ms. Juliska Harms, Ms. Leoncita Arends, Sr. Max Buerba



Ms. Deyanira Zúñiga , Sr. Jouel Croes, Ms. Aurora Dijkhoff



Ms. Juliana Calle, Sr. German Calle, Ms. Yadira Sankatsing, Sr. Jonathan Nisbet



Sr. Olmedo Arango, Sr. Patrick Figaroa, Sr. Kenneth Pfeiffer



Sr. Clive Faustin, Sr. Olando Garroso



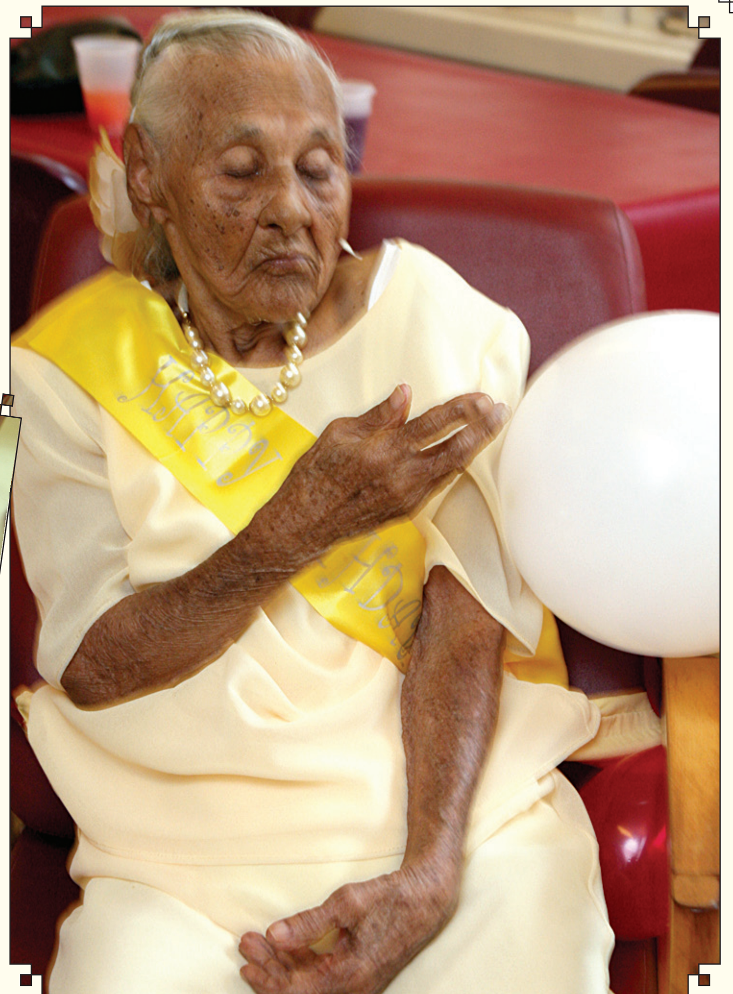
Sr. Kenneth Pfeiffer, Ms. Izaira Mansur, Ms. Damilice Mansur , Ms. Berjheny Perez

Señora Cressencia Hill a cumpli 101 aña

ORANJESTAD – Señora Cressencia Hill a celebra su bunita cumpleaños hunto cu su amigonan na Paviljoen. Naci den bario di Noord dia 28 di Juni 1909, Sr. Cressencia a biba pa basta tempo na Maristella. Sra. Cressencia a cumpli 101 aña y a celebre den compania di su compañeronan di e thuis y su dunadornan di cuido di su afdeling, esta Ixoria.

Cu animacion di caha di orgel di Nelson Sprok y un dushi catering a haci e mainta completo. Masha pabien na Sra. Cressencia y hopi bendicion pa mas celebracion.















Participantenan den e campionato di Muay Thai ta prepara pa peleanan benidero na Larimar Spa





PALM BEACH - Rayen Brete, Campion di Lightweight Mixed Martial Arts, IBC, International Battle of the Cage, y Stay-C Hassell, Campion Lightweight Muay Thai, Aruba, a wordo ricibi na Larimar Spa e dia prome cu nan peleanan di diabierna, na e Compleho Deportivo di Santa Cruz.
Dimar Winterdaal, manager di Rayen Brete, a gradici e spa na nomber di e organisacion di Muay Thai na Aruba.

E dos bringadornan a wordo ricibi na Larimar Spa su miembronan di gerencia Natalie & Albert, y a probecha di e oportunidad pa saca un potret, compaña pa Germaine Wever, Gerente di Relacionnan di Cliente y Concierge.

Larimar Spa, riba e lista di 'hot spa' di Conde Nast Traveler, ta conta cu un area espacioso di relahacion, stoom, sauna y plunge frieu, boutique y un centro di fitness ultra moderno, cu un variedad amplio di servicionan, for di e tradicional pa e exotico, pa tanto hende muhenan como hende hombernan, den 13,000 pia cuadra di indulgencia puro.

Larimar Spa ta ofrece un salon di cabei di servicio completo cu dos estilista in-house dedica, kendenan ta specialisa den bruidnan y eventonan di gala, como tambe e servicio nobo di Tooth Whitening, cu un tecnico dental certifica.

E spa recientemente a introduci e masashi completamente nobo di Cocolishi di Lava, cu ta tanto relahante como luhoso, diseña pa deleita specialmente e fanaticonan di e masashi popular di piedra cayente.

Aki por mira e atletanan, e anochi prome cu e campionato.



Torneo di Cinta Roos lo benedicia e grupo local di sosten di cancer

DIVI LINKS - E Nuebe Divino, esta e cancha di golf di Divi Links, lo ta anfitrion di su di seis Torneo Anual di Golf di Cinta Roos, riba diasabra, 26 di Juni, demostrando su sosten di e Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer di Pecho.

E torneo tin un shotgun start planea pa 9:00 a.m., den e formato di scramble di dos persona, cu hopi tremendo premio prepara pa e ganadornan, y un fiesta di barbeque cu cocktails na final di e dia. "Esaki ta un tremendo oportunidad pa ta envolvi den recaudamento di fondo pa un bon causa," tabata e palabranan di e Golf Pro James Kiley, "e evento ta percura pa tremendo dibertícion tur aña."
Pa mas informacion of pa registra, por fabor tuma contacto cu The Links Pro Shop na Tel.: 581 4653 of James Kiley na Tel.: 735 5419.

Enrita Werleman, presidente di e Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer di Pecho, ta raporta cu mas o menos 50 caso di cancer di pecho ta wordo diagnostica tur aña na Aruba y cu e fundacion caritativo, nombra pa Mary Joan, kende a fayece na e edad di 32 aña, ta activo pa e ultimo diezun añanan.
Aki por mira e check di e recaudamento di fondo di aña pasa, presenta na Enrita y su boluntarionan roos.



Fanaticonan a grita gol cu barica yen atrobe cu Subway!





ORANJESTAD – Ta conoci cu mas cerca nos yega di final, cu mas e cayente di futbol mundial ta crece riba nos isla. Specialmente ora cu e dos ekiponan cu mas fanatico na Aruba, esta Hulanda y Brazil ta drenta 4to final.

Durante e weganan di dialuna, Subway situa den Renaissance Marketplace a ofrece fanaticonan diferente sabor di sandwich pa purba. E fanaticonan di Hulanda y di Slovakia pero tambe esunnan di Brazil y Chile a goza esaki masha, pasobra mesora nan a haya un bon oportunidad pa disfruta di e wega pero comiendo sandwichnan fresco y saludable.

Subway a percura pa tin un extra stock di su sandwichnan di Crab, Tuna, Turkey, Roast Beef, Ham, Subway Club y sin lubida su Cold Cut Trio.

Ta intencion di Subway situa den Renaissance Marketplace pa sigui cu e promocion aki durante e weganan mas popular. Subway tin 8 restaurant, situa convenientemente den tur distrito di nos isla. Pa pedido pa Sandwich Platter mester 3 ora adelanta na e Subway mas cercano y haci bo pedido.











Na Divi Links

E torneo di cinta roos a conclui cu un donacion generoso na e grupo local di sosten di cancer

DIVI LINKS - E Nuebe Divino na Divi Links tabata anfitrion di e di dos Torneo Anual di Conta Roos, diasabra ultimo, demostrando Divi su compromiso na e Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer di Pecho.

"E pro tienda," segun ehecutivo di golf Willem van Elderen, "tin un programa continuo cu ta bende balanan di golf di Cinta Roos, cualnan a genera un donacion anual substancial. Ademas di esaki varios sponsor, incluyendo RBTT Bank, Diamonds International, Digicel, De Palm Tours, Amazonia Churrascaria y e Hyatt Regency a ofrece tremendo premionan y rifanan."E torneo, cual tabata den un formato di 2 persona scramble, a hunga 18 buraco, y a conclui cu un fiesta di barbeque gourmet, riba e yerba berde, cu cocktails y premionan.













E Profesional di Golf James Kiley a sirbi como e emcee, anunciando Omar de Souza & Luis de Lanmey Forthis den prome luga, y e duo di tata y yiu Chobby y Robert Croes, na di dos luga. Tambe tabatin Billy y Joe Witt den prome luga, y Dennis y Kevin Witt, na di dos luga.

E ganadornan di famia Witt despues a entrega nan premionan na e rifa, pa asina recauda mas fondo pa e donacion. Bill Witt a yega mas serca di e pin, y Omar de Souza a logra e drive mas largo.

Enrita Werleman, un miembro di directiva di e Mary Joan Grupo di Sosten di Cancer di Pecho, ta raporta cu mas o menos 50 caso di cancer di pecho ta wordo diagnostica tur aña na Aruba y cu e fundacion caritativo, nombra pa Mary Joan, kende a fayece na edad di 32 aña, ya tin diezun aña cu e ta activo den nos comunidad.









Aki por mira, cu director gerente Alex Nieuwmeyer presente, e conclusion di e Torneo di Cinta Roos, na e di nuebe buraco di Divi Links.

St. Franciscus College a bishita Parke Arikok

ORANJESTAD - Dialuna ultimo alumno nan di St. Franciscus College hunto cu nan maestranan y algun mayornan a bishita Parke Arikok. E dia aki a wordo organiza dor di Juf Della y Juf Melissa, stageaire di IPA. Tur klas a ricibi valioso informacion di e rangernan y a pasa un dushi dia na Parke. Tambe e muchanan a siña hopi di nos naturaleza y nan mester a contesta preguntanan despues di recore e parke.
Un danki ta bay na rangernan di Parke Arikok, na Arubus, mayornan, juffrouwnan y e muchanan nan mes cu a comporta nan mes masha bon mes.









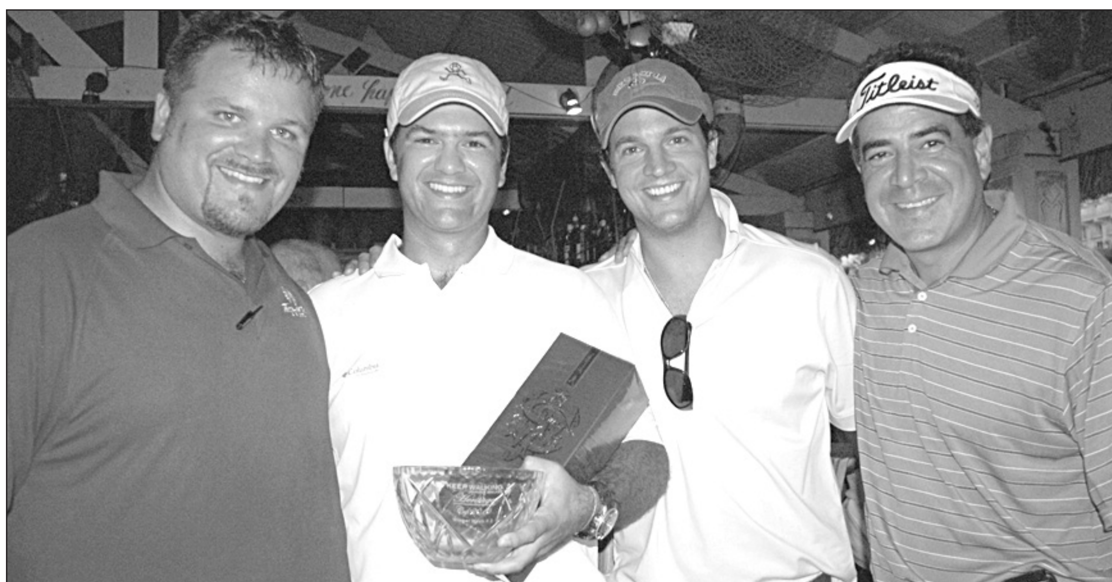


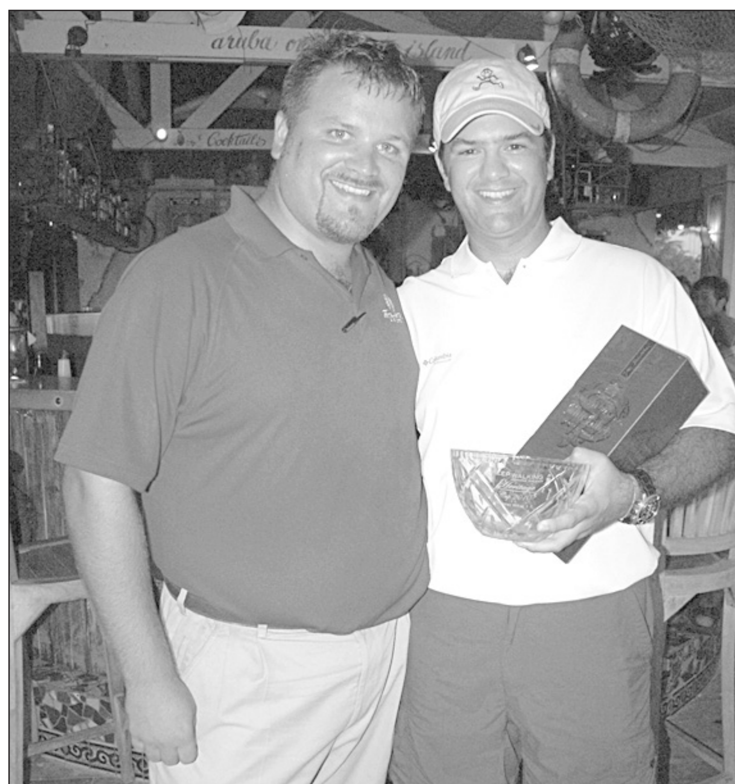


Presenta pa Johnnie Walker na Tierra del Sol

Morales, di Venezuela a gana Siman #2 di e torneo di Heritage Cup











WEST PUNT -- Gilberto Morales, un turista bishitando nos isla di Caracas, Venezuela, y hospedando cu su famia extendi na Hyatt Regency, a gana e ronda di Siman #2 di e Heritage Cup, presenta pa Johnnie Walker, tumando luga na Tierra del Sol, Golf Resort & Country Club.

Morales a ricibi su bunita trofeo y un botter di Johnnie Walker Blue for di e profesional di golf Adam Williamson, na nomber di Tierra del Sol y Aruba Trading Company, cual ta e compania cu a representa e famoso Scotch ya pa mas di 80 aña.

E hungador local di golf Orlando Rasmijn tabata serca di gana, ora el a faya un putt di tres pia na e ultimo buraco, cual lo a dune e posicion mas halto riba Morales cu 37 punto di stableford.

Ora cu Orlando a faya e putt, el a cai den un scorecard playoff cu Morales, perdiendo riba e buraco di #1 handicap pa un par, dunando Orlando e posicion final di e di dos luga y 300 punto den e careda pa e trofeo codicia di e Heritage Cup, y un botter di whisky di Johhnie Walker Blue

Label King George V Edition, cual ta balora na mas di US$600.

E hungador local di golf Harold Hagens, na di tres luga, cu 36 punto di stableford, a ricibi 190 punto di Heritage Cup, poniendo Harold den e di 5 luga di e standings general.

E ganador di e prome evento di e aña aki, kende a gana siman pasa, tabata e hoben di 16 aña, Maurice De L'Isle. El a keda na e di cuater luga den e ronda di e siman aki, ricibiendo 135 punto, cual a dun'e un total di 635 punto y e ranking general di #1.

E campion di aña pasa, e ganador di e Heritage Cup 2009, Stallin Tullod, a dal e bala robes na e ultimo buraco, cual a cost'ehopi, den e di dos evento di e aña aki, perdiendo su posibel terminacion den e top cinconan, y un balor di 35 punto pa su puntuacion final, cual a push'e riba e lista di lidernan for di e di shete pa e di diezun luga den standings general.

E ganador di Mas Serca di e Pin #7 tabata Randolph Ruiz, y Mas Serca di e Pin #17 tabata George Ruiz.

E siguiente ronda di e 2010 Heritage Cup presenta pa Johnnie Walker y e Aruba Trading Company ta tuma luga dia 10 di Juli, na Tierra del Sol, y Williamson a expresa su gran satisfaccion cu e eventonan te awo, y e ta ansioso pa wak kico lo tuma luga den e eventonan benidero den e careda.

Aki por mira e ceremonia di premiacion na Bugaloe Beach Bar cu Adam Williamson.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Premio Black Entertainment tabata spectacular diadomingo ultimo dedica na Michael Jackson



Un anochi sumamente grandi p'e artistanan Afro-Americano, tabata un anochi unda e talento riba scenario tabata hopi grandi mes. Tabata un anochi den mannan di e conocido cantante actriz Queen Latifah. E anochi di Premio BET tabata un ceremonia carga cu streyanan di taya riba escenario y e organisadornan a bisa anticipadamente cu esaki lo un di e presentacionnan di BET p'e aña'ki.











E anochi di e entrega di Premio BET e figuranan mas importante di e cultura color scur Mericano y riba e combinacion di potret nos ta ilustra un parti chikito di e spectacular show cu tabatin diadomingo anochi. E galardon aki cu ta wordo entrega p'e canal "Black Entertainment Television", cu tin como sede Washington mientras e ceremonia a tuma luga den e Auditorio Shrine na Los Angeles.

E premionan a wordo entrega na esnan cu mas a destaca y como tambe premia e miho exponentenan di musica, deporte y cine den 19 categoria.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



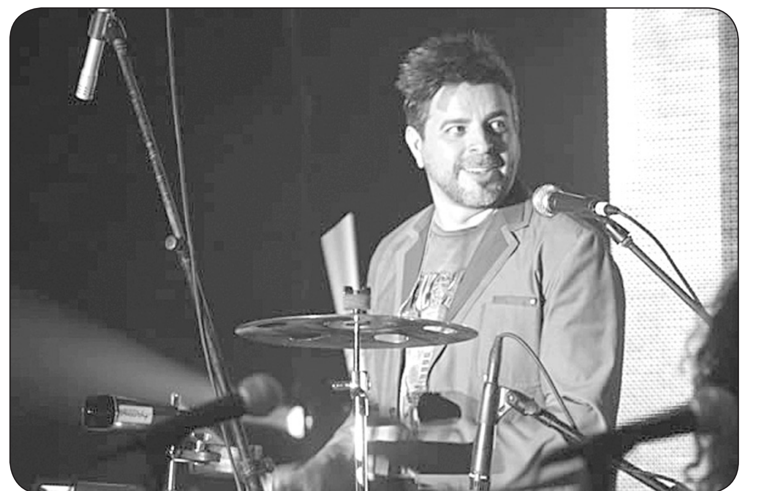
Luis Enrique ta pasando door di Latino America cu su gira

E lo ta na Aruba tambe pa Caribbean Sea Jazz Festival











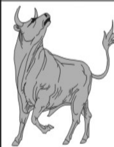
Asina'ki ta loke nos a compronde di esnan cu ta ensamblando e festival aki cu ta celebrando su di tres edicion. Cu su exitoso gira cu actualmente ta pasando door di Latino America, Luis Enrique ta sigui marca historia ademas di esey den su show e ta explora den diferente ritmo, mientras cu e propio canta-autor di Nicaragua Luis Enrique ta fusiona cu su guitara electronico dunando asina e genero salsa un dimension diferente sin perde su escencia, algo cu sigur bo ta sinti'e for di su salsa romantico cu ta inclui den su album nobo yama Ciclos.

Nos ta corda c'un tempo pasa Luis Enrique a duna di conoce e diferencia di su salsa di prome y awo: "E tempo ey, mi a sinti cu mi no tabata aportando na musica. Mi kier a cana otro caminda y p'esey mi a entrega mi mes den e fusionnan y a explora den e genero 'world music'.

Cu e mega hit "Yo no sé mañana" cu tabata su carta di representacion cu a hib'e gana un sin fin di premio, galardon y reconocemento ta e simpel ehempel cu salsa ta bibo y cu sazon di Luis Enrique a penetra na diferente pais Hispano cu e tema aki den su version salsa y pop.



Aries
Nan ta pone nan mes deseo un band pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitud.



Tauro
Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.



Gemini
Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y gosa.



Cancer
Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.



Leo
Un accidente chikito lo haci bo sera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!



Virgo
Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mañan.



Libra
Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.



Scorpio
Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.



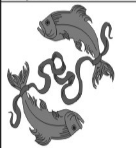
Sagitario
Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.



Capricornio
Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo gosa di e relahacion necesario.



Acuario
Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.



Piscis
Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

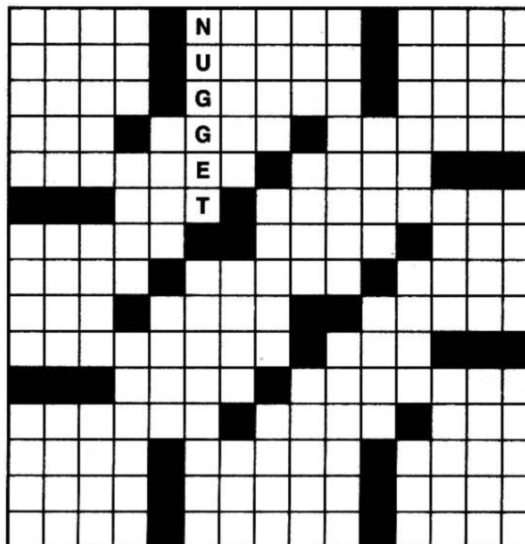
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES



			2	1	5	6	3	
	6				4	9		
							4	8
		1		5	2			
	5	7				1	2	
			1	4		7		
8	4							
		6	4				1	
	2	5	3	6	9			

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	8	4	2	1	5	6	3	7
7	6	2	8	3	4	9	5	1
5	1	3	6	9	7	2	4	8
6	9	1	7	5	2	4	8	3
4	5	7	9	8	3	1	2	6
2	3	8	1	4	6	7	9	5
8	4	9	5	7	1	3	6	2
3	7	6	4	2	8	5	1	9
1	2	5	3	6	9	8	7	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. N. Alvarez
SAN NICOLAAS
Dr. Weststrate

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Fergusonstraat
San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



30 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Holiday Inn a nombra su 'Constant Caring Friend' pa luna di April y Mei 2010







PALM BEACH - Na Holiday Inn Hotel durante un reunion general cu tur empleadonan a wordu anuncia e empleadonan ehemplar cu a logra sali "Constant Caring Friend of the Month". Un Constant Caring Friend ta nifica un empleado cu a sa di demonstra cu e ta cla pa duna servicio, ta trata otro manera amigonan valioso y ta bay e "extra mile" pa nos huespednan y su propio coleganan. E nominadonan tabata Jesus Arnaez, Esneda Paz, Joselito Tromp, Eloy Werleman, Matty Lopez-Henriquez, Anthony Britten, Tina v/d Biezen, Vincent Vingal y Anna Paz. A wordu eligi como Constant Caring Friend of the Month of March: Esneda Paz di e departamento di Housekeeping

Pa luna di April a wordo eligi como Constant Caring Friend: Tina v/d Biezen di departamento di Accounting

Y pa luna di May, e Constant Caring Friend a bira: Vincent Vingal di departamento di Maintenance.

Awenochi…

Disfruta di e dushi Bon Bini Festival den Museo Historico/Fort Zoutman

ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:
6:45 – 7:00 Traditional Steelband bao direccion di Tomas Ras
7:00 – 7:10 Cah'i Orgel "Nos Cultura" bao direccion di Sr. Armando Boekhoudt cu un wals, un danza y un tumba.
7:10 – 7:25 Grupo Aruba Dance Formation bao direccion di Sra. Sonia Geevers cu un mazurka 'Astrid'

Mini Pop bao direccion di Sra. Marisol Rodriguez cu un seu 'Ora Dushi'

Aruba Dance Formation cu un wals 'Enrique'

Mini Pop cu un mazurka

Aruba Dance Formation cu un joropo 'Alegre'

7:30 – 8:00 Grupo Tico y Sus Estrellas bao direccion di Sr. Tico Oduber cu un wals, tumba y un tumba.
8:00 –8:15 Cantante Hilyann Croes cu tres cancion: 1. Danza 'Solo ta Despedi'

2. Wals 'Luna Scondi'

3. Tumba 'Arubianonan'
8:15– 8:45 Lollypop cu un wals 'Aprecia Nos'

Aruba Dance Formation cu un simadan 'Remaylo'

Lollypop cu un tambu 'Bek Mane Cangreu'

Aruba Dance Formation cu un tumba 'Mangusa'

8:45 – 8:50 Lollypop cu un Carnaval mix
8:50 – 9:00 Traditional Steelband



Dos klas a gradua di Colegio Pastoor Kraanwinkel











PALM BEACH -- Scol basico Colegio Pastoor Kraanwinkel na Paradera, a presenta su klas di 2010, bisti cu nan trahenan di graduacion, dilanti un publico di miembronan di famia y amigonan cu ta stima y sostene nan, den e Grand Caribbean Ballroom na Radisson Aruba Resort Casino & Spa. E ceremonia a inclui un momento di silencio pa un di e studiantenan cu a fayece, y a habri cu e himno nacional di Aruba. E graduadonan a ricibi nan certificadonan y a disfruta di un tremendo fiesta, prome cu nan sigui cu nan estudio of carera academico den Aruba su sistema di educacion.



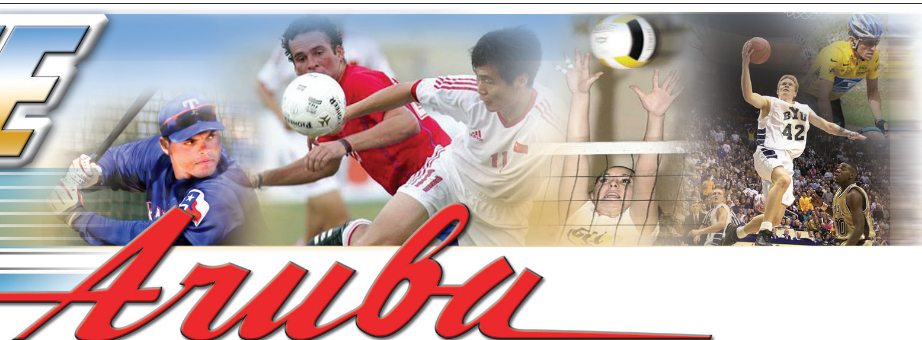








DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Ciclovia III tabata grandi den pueblo di Dakota



C/2-3

MUNDIAL 2010

Brazil a presenta su 'jogo bonito' pa derota Chile facilmente den mundial

C/14

LATINO

Ecuador investigará denuncia de espionaje de Central de Inteligencia de Colombia

C/9

Champ of Champs ta start sali awenochi

ROYAL POWER S.B.T.
"CAMPEON DI ARUBA"
ta presenta: Torneo international
Champ of the Champs 2010
Bao Auspicio di ASB
Dedica na Crismo Angela

Teamnan internacional:

Corsow	Baranka	Aruba	Royal Power
Corsow	Destroyers	Aruba	Montaña Braves
Ecuador	Emelec, Guayaquil	Aruba	Redskins Pizza Hut
Rep. Domenicana	LLapol, Bonao	Aruba	Honda Catiri
Venezuela	Venezuela	Aruba	Happy Brothers
USA	Boston USA	Aruba	Hitman Gillette

ROYAL POWER
POWER S.B.T.

KUDAWECHA- E torneo internacional di softball Champ of The Champs ta start Sali awenochi na Kudawecha Ballpark na Kudawecha. For di 5'or atardi lo tin un wega preliminar caminda e equipo di College di Merca lo enfrenta nos Seleccion di Big League den un wega di fastpitch. Pa 7.30 Hitman Gillette lo habri e competencia enfrentando Catiri Honda den e prome wega valido pa e torneo Champ of the Champs.

Pa 9'or anochi Royal Power, e organizadornan y triple campeon, lo topa Montaña Braves.

Diaranzon atardi pa 5'or College USA lo topa cu Aruba Bank Ladiy Tigers. Pa 7'or Montaña Braves lo hunga cu Venezuela y pa 8.45 LLapol di Republica Dominicana lo haci su debut enfrentando Hitman Gillette. Pa 10.30 Happy Brothers y Redskins Pizza Hut lo midi forza.

Diahuebs 1 di juli e competencia ta sigui pa 7'or anochi cu e wega entre Royal Power y Emelec di Ecuador. Pa 8.45 Catiri Honda lo enfrenta Destroyers di Corsow y pa 10.30 Baranca di Corsow lo midi forza cu Happy Brothers.

Riba e schedule adhunto nos por mira cu e weganan lo sigui diabierna, diasabra y diadomingo. Ya diasabra lo cuminza cu e eliminacion pa mira ta cua equiponan lo yega final. Diadomingo lo ta e gran dia ya cu e finalnan lo ser hunga. E wega final mes ta programa pa 5'or atardi.

Nos ta desea tur equipo tur clase di exito!

Hopi a cana, core bicicleta, skateboard, haci deporte of pa informacion di salud

Ciclovia III tabata grandi den pueblo di Dakota





ORANJESTAD- "Cada bez atrobe nos ta nota un entusiasmo mas grandi, cu e demanda pa e tipo di eventonan asina ta subi mas. Mi ta convenci cu nos ta riba e rumbo corecto den nos plan nacional di movecion", asina Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a sigura diasabra atardi durante e di tres Ciclovia. E evento a cuminsa pa 4'or di atardi y a sigui te 8'or di anochi den e bario di Dakota. Hopi a cana rond di Aruba Entertainment Center, a hunga volleyball riba e tereno unda antes tabata Bouwmaatschappij mientras cu e diferente deportenan tabata ubica rond di stadion. Por lo menos tres organisacion a organiza un caminata pa un bon causa den e Ciclovia mes, pues participantenan por a scoge cu cua grupo nan ta cana.

E plan nacional di salud di Minister dr. Richard Visser, e ta pone hopi enfasis riba movecion. Cu esaki e ta referi na un forma di promove movecion structural hunto cu famia, amigonan y coleganan di trabou. Di e forma aki esun ta motiva e otro, pa den un ambiente social, haci movecion pa

Sigui lesa C/3







Mas di Ciclovia III Dakota



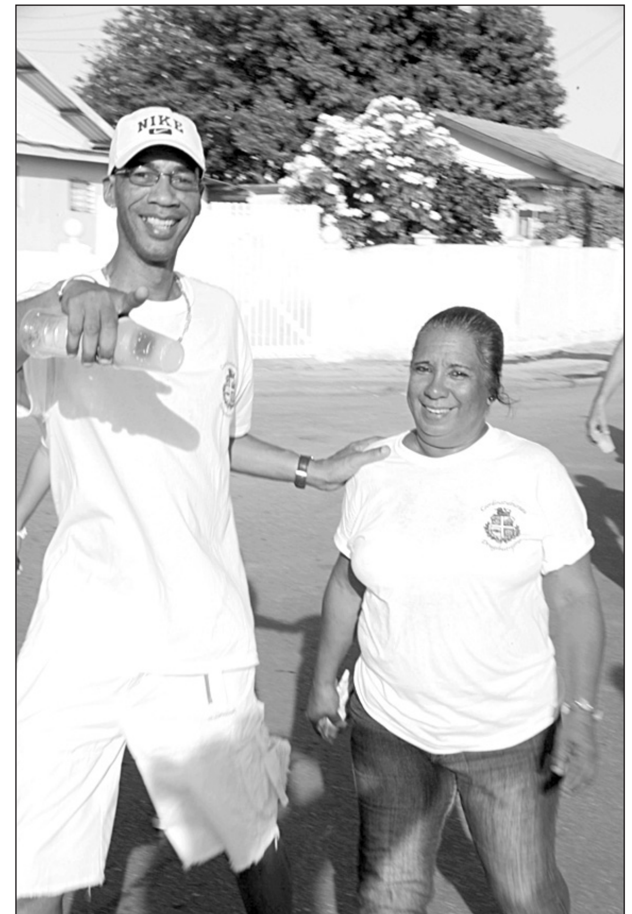


Continuacion di C/2

bo curpa keda den condicion. Como parti di su maneho, e Minister di Salubridad Publico y Deporte kier enfoca mas riba prevencion den salud, pues pa e pueblo por haci mas ehercicio pa asina evita obesidad y evita malesanan cronico. Un di e formanan pa haci esaki ta dor eventonan manera Ciclovia. Ya caba a organiza tres evento, e prome tabata na San Nicolas, e otro na Noord y diasabra ultimo na Dakota.

Na final di e evento, Minister Dr. Richard Visser tabatin palabranan di danki na tur e profesionalnan cu a asisti, manera IDEFRE, Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Salubridad Publico, Cuerpo Policial Arubano, e patrocinador POWERADE y Aledda N.V. Tambe a manda un palabra di gradicimento special na Centro di Bario Dakota, Dakota Fencing Academy Aruba, Dakota Volleybal team, YMCA mini basketbal team, SV Estudiante y grupo di scout Santanero cu tambe a hasi e evento posibel. Na tur boluntarionan cu a duna nan tempo pa demostra nan pasion pa deporte, na e comunidad cu a participa den gran forma un bes mas y na tur esnan cu a cana, core, baila, core bicicleta, core skateboard, hunga volleyball y asina sinja mas di movecion y di hasi deporte. Tambe sin lubida e pueblo di Dakota pa nan hospitalidad y pa tabata un tremendo anfrition pa e tercer “Ciclovia Aruba Xtreme-H-Living”.









Pinta y Gana cu Fantastic Gardens





ORANJESTAD- Ora cu Aruba completo a cuminza cu e fever di futbol, Fantastic Gardens tambe a cuminza cu su campaña di Pinta y Gana pa nos muchanan. Tur mucha entre 6 y 12 aña por participa. E premio ta un mesa di futbol cu ta mas cu bonbini den e tempo di vacacion aki. Bo no mester cumpra pa bira un ganador, djis usa bo creatividad y pinta ZSakumi hungando futbol den jardin riba un A4 of un papel lettersize y entrega bo arte na tienda di Fantastic Gardens. Cuminza pinta awor mes y bira e feliz ganador! Pa esnan cu ta desea mas informacion, nan por tuma contacto cu Sra. Roxanne Kock-Croes na telefon 588-6374.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Tikka Kebabs

6 SERVINGS

Ingredientenan:

2 pounds\ chicken, cut into 8 pieces
2 tablespoons olive oil
2 large russet potatoes, peeld, cut into 1½-inch chunks
2 teaspoons minced garlic
1½ teaspoons ground turmeric salt and pepper
1 large lemon, peel and white pith cut away, very thinly sliced
½ cup raisins
3½ cuops (about) canned low-salt chicken broth
2 tablespoons fresh lemon juice
1 teaspoon ground turmeric
1/8 teaspoon ground ginger
Pinch of dried crushed red pepper
12 6- to 8-inch bamboo skewers, soaked in water 30 minutes
2 tablespoons (¼stick) butter, melted, salt.

Preparacion:

Combine chicken, ¼ cup lemon juice and ½ teaspoon slat in medium bowl; let stand 30 minutes. Mix ¼ cup plain yogurt, minced garlic, 1½ teablespoons coriander, 2 teaspoons cumin, 1 teaspoons turmeric, 1/8 teaspoon ginger and crushed red pepper in small bowl. Add to chicken and stir until chicken is well coated with spice mixture. Refrigerate chicken at least 3 hours or overnight. Prepare barbecue (medium-high heat). Thread chicken on skewers, dividing equally. Brush chicken with melted butter. Season with salt. Grill kebabs until just cooked through, turning freguently, about 7 minutes.

Bon Appetit!



Royal Power Softball Team SCHEDULE

"CHAMP of the CHAMPS" 2010



29/06/10	0500pm	Fem	Team College USA	vs	Selecion Bigleague	Fast pitch
29/06/10	0730pm	A	Hitman Gillette	vs	Catiri Honda	
29/06/10	0900pm	C	Royal Power	vs	Montaña Braves	
30/06/10	0500pm	Fem	Team College USA	vs	Aruba Bank Lady.Tig.	Fast pitch
30/06/10	0700pm	C	Montaña Braves	vs	Venezuela (Ven)	
30/06/10	0845pm	A	LLapol (Rep.Dom.)	vs	Hitman Gillette	
30/06/10	1030pm	B	Happy Brothers	vs	Redskins Pizza Hut	
01/07/10	0700pm	C	Royal Power	vs	Emelec (Ecuad)	
01/07/10	0845pm	A	Catiri Honda	vs	Destroyers (Cur)	
01/07/10	1030pm	B	Baranka (Cur)	vs	Happy Brothers	
02/07/10	0530pm	C	Emelec (Ecuador)	vs	Venezuela (Ven)	
02/07/10	0700pm	B	Redskins Pizza Hut	vs	Baranka (Cur)	
02/07/10	0830pm		Ceremonia Official		Ceremonia Official	
02/07/10	0900pm	A	Destroyers (Cur)	vs	LLapol (Rep.Dom.)	
02/07/10	1030pm	A	Hitman Gillette	vs	Destroyers (Cur)	
02/07/10	1200am	B	Happy Brothers	vs	Boston USA	
03/07/10	1200pm	B	Boston USA	vs	Baranka (Cur)	
03/07/10	0145pm	B	Redskins Pizza Hut	vs	Boston USA	
03/07/10	0315pm	C	Venezuela (Ven)	vs	Royal Power	
03/07/10	0500pm	A	Catiri Honda	vs	Llapol (Rep.Dom)	
03/07/10	0630pm	C	Montaña Braves	vs	Emelec (Ecuador)	
03/07/10	0800pm	G-B	Team # 2	vs	Team # 5	= Ganador B
03/07/10	1000pm	G-C	Team # 3	vs	Team # 4	= Ganador C
04/07/10	1100am		Amistoso		Amistoso	
04/07/10	0100pm	GF1	Team # 1	vs	Team # 6	= Gran finalista-1
04/07/10	0300pm	GF2	Ganador B	vs	Ganador C	= Gran finalista-2
04/07/10	0500pm	G-F	Gran finalista-1	vs	Gran finalista-2	Campeon



"CHAMP of the CHAMPS" 2010



ZUMBA WorldCup Event diaranson awo dia 30 di juni

Arubazumba Fitness celebrando su di dos aniversario

ZUMBA®
WorldCup Event
Come and let's celebrate
Arubazumba Fitness
2nd Year Anniversary

WHERE:	Compleho Deportivo Frans Figaroa (Noord)
WHEN:	Wednesday, June 30th
TIME:	6:30 p.m. - 8:00 p.m.
DRESSCODE:	Your favourite team colour
COST:	Afl. 5 for Arubazumba members Afl. 10 for non-members

Botica di Servicio · Gari Wasabi · ArubaZumba Fitness · SETAR · Authentic · Werleman Cooling Center · vitaminwater it works · Nature Valley · Aruba Fun City · Magic · elite · Hard Rock Cafe Aruba · PricewaterhouseCoopers





ORANJESTAD- DiaranZon proximo dia 30 di juni Arubazumba Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta celebrando su di dos aniversario cu un magno ZUMBA WorldCup event na Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando for di 6:30 atardi te cu 8'or di anochi. Un evento cu sigur ta bay kibra tur record. Ta bay tin free Vitamin Water pa tur hende y tambe Nature Valley. Ademas e prome 200 persona cu yega lo ricibi un tremendo pakete di regalo.

Bou luznan y stage di Elite Productions tur e zumberanan y zumberonan di Aruba sigur lo pasa un tremendo rato. E instructoranan Rose-Ann Ruiz, Denise Krosendijk y Sharon Puy lo laga sigur tur esnan presente baila y kima hopi caloria durante e evento aki. Como invitado special ta bay tin Pachanga y tambe Capoeira Nova Visao kende lo duna un show na comienzo y tambe sinja tur esnan presente con pa hasi capoeira. Tambe Zakumi ta bay tey pa por saka tremendo potretnan cune durante e gran evento aki.

Corda cu e outfit pa e anochi ta bisti na bo team faborito di mundial, pero esaki sigur no ta obligatorio. Pues si bo no tin, djis bisti bo sports outfit cu bo ta usa normal y un bon paar di keds y bo ta cla pa bay.

Ademas cu ta bay tin tremendo doorprize manera dinner for two, gift certificates, cellular, paña di zumba, gift baskets ta bay tin un premio special pa esun cu ta mas original bisti na su team faborito di mundial, pa e zumbera cu mas pep y sin lubida nos hombernan cu tambe lo haya premio pa esun mas energetico y cu mas briyo.

Pa esnan interesa, carchinan ta obtenibel dia di e evento na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa solamente Afl. 10. Corda cu lugar ta limita y carchinan ta bayendo hopi liher, pues bin trempan pa bo no perde. Esnan cu kier djis bin wak por hasi esaki y sinta den tribuna sin paga ningun entrada.

Pa finaliza mester bisa cu evento aki sigur no tabata posibel sin e ayudo di e tremendo sponsornan cu ta duna nan aporte na deporte aki na Aruba: Security Guard Service, Werleman Cooling, Aruba Fun City, Pricewaterhousecoopers, Botica di Servicio, Elite productions, Nature Valley (Consales), Vitamin Water (Visser Trading), Hard Rock Café, SETAR, Divi Aruba Beach Resort, Red Sail Sports, Gari & Wasabi, Precious Anardey, Palm Beach Plaza Mall, Aruba Yellow pages y Authentic Solutions and Productions. Un biaha mas masha danki y ban sigui promove movecion y deporte aki nan Aruba. Wak pa bo no perde!



BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

E di 24 Aruba International Triathlon diadomingo 4 di juli 2010









ORANJESTAD- Aruba Triathlon Association ta organiza diadomingo 4 di juli 2010 pa di 24 biaha su competencia internacional di triathlon. Lo participa atletanan local y atletanan di Venezuela, Merca, Curaçao y Colombia. E evento ta cuminsa 6:30 di mainta na Eagle Beach y nos ta calcula cu e ultimo participante lo termina pa 10'or mainta.

Distancia: Sprint 750 m – 20 km – 5 km

Olympic 1500 m – 40 km – 10 km

Landamento : Ta cuminsa 6:30 mainta na Eagle Beach dilanti La Cabana.E landadornan lo ser guia y controla pa kayak y boto di Polis.

Ciclismo: Entre Costa Linda Beach Resort y Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Careda na pia: Entre ex- Le Dome Restaurant y Amsterdam Manor Beach Resort.

Lo tin Polis motorisa pa controla e ruta di ciclismo y pia.

Ruta Sprint: Un (1) triangulo di 750 m den lama, cuatro (4) buelta di ciclismo di 5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y dos(2) buelta di 2.5 km na pia.

Olympic: Dos buelta (2) di e triangulo di 750 m den lama, ocho (8) buelta di ciclismo di 5 km riba J.E.Irausquin Boulevard y cuatro (4) buelta di 2.5 km na pia.

E categorianan den cual por inscribi ta Sprint y Olympic masculino y femenino, categoria di edad masculino 16-19, 20-29, 30-39, 40-49, y 50+. E edadnan pa e categoria femenino ta: 16-19, 20-29, 30-39 y 40+. Tambe lo tin categoria di Relay Team.(Distancia Olimpico so) E premiacion cash lo ta den e categoria distancia Olimpico. $ 400 pa promer lugar, $ 300 pa di dos lugar, $ 200 pa di tres lugar y $100 pa di cuatro lugar y $ 75 pa di cinco lugar. Mester tin 7 participante den Distancia Olimpico pa por premia e di cinco lugar, tanto Masculino y Femeninio. E Campeon Nacional Masculino y Femenino, segundo y tercer lugar tambe lo haya nan premiacion. E tres prome finalistanan den cada categoria distancia Sprint, Olympico y Relevo lo haya medaya. Lo aplica regla di tempo den cual e atletanan mester finaliza e competencia pa bin na remarca pa e premiacion cash.

Atletanan local por inscribi na: Tulip Restaurant MSK Verlofcentrum diabierna 2 di juli 7:00 p.m. – 9:00 p.m.
diasabra 3 di juli 09:00 a.m. -11:00 a.m. y atardi 4.p.m. – 6:00 p.m.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nicolaas Robert cel # 594-0187. A.T.A. ta spera cu e atletanan local ta prepara nan mes debidamente pa saca cara di Aruba. Un danki grandi ta bay na Subsidie Commissie y Brandweer Aruba. Tambe na e sponsornan cu ta aporte na evento aki. Nan ta Runners, Total Cleaning, Aruba Aloe Balm, Tri-Bike Aruba, Zenitel, Wema Ponton, Fruteria Virgilio, Renaissance Hotel, A.PA. N.V., Meteoro Septic Tank y Bright Bakery.



Hulanda cu minimo esfuerso ta logra lo maximo contra di Slovakia





DURBAN- Hulanda a logra un triunfo di 2-1 riba e seleccion di Slovakia pa di e forma aki pasa pa e serie cuarto di final di e Mundial di Surafrica 2010.
Den su di cuater compromiso den e mundial aki, e seleccion 'Oranje' un biaha mas no a hunga un wega atractivo of sensacional, pero a hunga hopi profesional, cu poco riesgo y cu poco elegancia.

Sinembargo Slovakia no tabatin e cualidadnan pa hinca e seleccion di Oranje den problema y a limita su mes na defende y trata di forsa un sorpresa pa medio di un contra golpi manera a sosode contra di Italia.

Hulanda sinembargo tabata bon prepara mentalmente y ora cu Arjen Robben a pone Hulanda ariba na di 18 minuut c'un tiro cu a sorprende portero Jan Mucha y ta bay pega den net pa e 1-0.

Despues di e gol e seleccion di Hulanda a keda cu dominio total riba tereno y Slovakia no por a haci mucho pa pone e gol di portero Martin van Stekelenburg den problema.

Den di dos tempo e situacion a keda mesun cos pero segun e minuutnan tabata pasando, por a ripara cu e wega di Oranje ta cuminsa bira mas y mas slordig y e concentracion a cuminda bay perdi.

Demasiado perdida di bala, demasiado hugadanan cu no tabata bay y e situacion a cuminsa bruha y por a mira cu Slovakia a cuminsa haya mas espacio pa bira peligroso.

Na dos ocasion e centro delantero Robert Vittek a haya oportunidadnan clave di gol pero na ambos ocasion tabata bon reaccion di e portero di Hulanda, kende ta trece salbacion.

Bert van Marwijk e ora a dicidi di trece algun cambio den su ekipo y a manda tanto Elia como Klaas-Jan Huntelaar den wega na lugar di Robben y Robin van Persie.

E ultimo aki no a gusta e cambio y a cuminsa zwaai cu su brazanan den señal di desacuerdo y ora cu el a baha tereno el a hiba un intercambio cu e entrenador cu tur hende por a mira riba television.

E dos cambionan aki a bolbe cambia cara di e partido y Hulanda a bolbe pasa pa domina e accionnan y tabata Wesley Sneijder kende ta anota e 2-0 riba hugada di Dirk Kuyt.

Den e ultimo minuut di wega, Slovakia ta haya un penalty riba un accion di portero van Stekelenburg y aki tabata Vittek kende ta anota e tiro aki pa pone e score final na 2-1.

E triunfo ta pone cu Hulanda diabierna venidero lo tin cu enfrenta e fuerte seleccion di Brazil den loke ta priminti di bira un tremendo partido.

Den e dos confrontacionnan entre Hulanda y Brazil, na 1974 Oranje ta derota Brazil cu anotacion di 2-0 cu golnan di Johan Neeskens y Johan Cruijff y na 1998 den mundial di Merca, Brazil a supera Hulanda cu anotacion di 4-2 y awor 12 aña despues nan lo bolbe topa cu otro den un mundial.



ATE E COS A DAL BO,,,,
AWE A CUMPLI UN ANJA MAS DI BIDA,,,,PEDRO LUSAFE GOMES,,MIHO CONOSI COMO"PILON"
E TA HANJA PABIEN DI SU CASCA BURNEY,,,SU DOLOR DI CABESNAN JASON CU JAMIE,,,,
SU MAMA STIMA,RUMAN NAN I DEMAS FAMIA,,,,I SU COLEBRA NAN DI PARKE ARIKOK
I CORDANOS TA BIN BUSCA E TRIET DIABIERNA,,,LAGA SA NA UNDA,, SI TA BOWLING OF ROWGINI'S



Fuera di keda elimina, hungadornan di Inglatera a wordo horta den hotel

JOHANNESBURG - E personal di servicio di e hotel luhoso caminda e seleccion Ingles di futbol a hospeda durante e Mundial, a horta camisetanan, un medaya y hasta paña interior di e hungadoresnan Ingles, segun a wordo informa ayera pa polis.
Vocero Policial, Junior Metsi, a mustra cu tambe nan a horta un suma di 500 libra sterlina, cu ta 750 dollar for di e hungadornan. E ladronnan tabata mustra mas interesa den articulonan di coleccion, manera un flanel di e seleccion di Merca, c'un hungador Ingles a intercambia despues di nan wega durante di e fase eliminatorio.
E medaya a wordo otorga pa FIFA y e paña interior a disparce den un racha di robonan cu segun polis a inicia for di dia 21 di juni.
E robonan no a wordo raporta na polis pero te cu diasabra ultimo y Metsi a mustra cu a resolve e caso e mesun dia, ora cu polis a bay haci un control na cas di e empleadonan di e hotel cerca di Rustenburg, y a bin haya tur loke a wordo horta.
"Tur loke a wordo horta nos a haya bek y tur e ladronnan ta tras di tralie," el a declara.
Un tribunal special pa Mundial a haya tur e cinconan deteni culpabel den un huicio diadomingo mes y nan a wordo sentencia riba mesun dia.
Nan a wordo sentencia na a tres aña di prizon y a ricibi un boet di 6.000 rands, cu ta 800 dollar.
Metsi no kier a identifica e hungadornan cu lo a bira victima di e antisocialnan aki.
Inglatera a keda elimina diadomingo ultimo den e serie octavo di final ora cu el a perde cu anotacion di 4-1 contra di Alemania y dialuna mes e seleccion Ingles a biaha bek pa Inglatera.



Portero di Alemania ta confirma cu el a saca e bala mesora pa confundi referee

Despues cu e bala a crusa liña



JOHANNESBURG – E portero di e seleccion Aleman, Manuel Neuer, a admiti dialuna cu el a haci lo maximo pa confundi e referee uruguayo Jorge Larrionda dor di pone e bala bek den wega mas rapido [posibel, despues cu e tiro di Frank Lampard a dal den tubo y pica patras di e liña di gol, cual situacion a lanta un serie di critica contra di FIFA y ta cuestiona e sistema arbitral.
E bala a dal den e tubo ariba y a pica casi un meter patras di e liña di gol pa bolbe bay dal den e tubo ariba y bolbe pica riba e liña, pero aki portero Neuer a actua rapidamente y a piki e bala y saca esaki mescos cu algo a pasa.
"Mi tabata sigur cu e bala a crusa e liña, pero mi ta kere cu mi reaccion di saca e bala rapidamente, a confundi e referee y a pone duda si e bala enberdad a crusa e liña of no," Neuer a comenta despues di e partido na Bloemfontain.

Neuer a sigui mustra cu despues di e wega, ora cu e tabata den control antidopaje, el a mira e imagennan riba television y en berdad e bala a crusa liña y cu e mester tabata un gol pa Inglatera. Pero el a admiti cu suerte tabata pa Alemania y mala suerte pa e Inglesnan.
Si referee lo a confirma e gol, e wega lo a empata na dos y e wega lo a bira algo totalmente diferente hopi ta kere.
Neuer sinembargo ta sigura cu si e gol a wordo reconoci, e lo no a cambia nada na resultado final, ya cu e ta kere cu e nivel di wega presenta pa e seleccion Aleman, tabata hopi superior y cu e wega demostra tabata merece e triunfo.

Ecuador investigará denuncia de espionaje de Central de Inteligencia de Colombia



Foto de archivo del presidente de Ecuador, Rafael Correa, durante una visita a la ciudad de Concepción, Chile, mar 12 2010. REUTERS/Victor Ruiz Caballero

QUITO (Reuters) - Ecuador anunció el lunes que investigará un supuesto espionaje telefónico en el 2008 por parte de la Central de Inteligencia de Colombia a funcionarios de su Gobierno, incluido el presidente Rafael Correa, en una operación que según un medio local era conocida por Bogotá.

La denominada operación "Salomón" habría comenzado en Quito después de la incursión del Ejercito colombiano a un campamento guerrillero ubicado en territorio ecuatoriano donde murieron 24 personas, entre ellas el líder de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) Raúl Reyes, según un reporte publicado el lunes en el diario El Universo.

El ministro Coordinador de Seguridad de Ecuador, Miguel Carvajal, anunció la creación de una comisión para investigar el caso y dijo que solicitará por vías oficiales al Gobierno colombiano que entregue información del proyecto y sus alcances.

"También nosotros vamos a pedir que la Fiscalía ecuatoriana inicie una actividad de investigación conjuntamente con los organismos de seguridad del Estado ecuatoriano. Ya está creada una comisión", dijo Carvajal a periodistas.

"De ser así esta denuncia, evidentemente, es muy grave y nosotros frente a un tema tan grave estamos procediendo de una manera prudente", agregó el funcionario.

El Universo publicó que los resultados y actividades del proyecto "Salomón" habrían sido dados a conocer al presidente de Colombia, Alvaro Uribe, y al ex ministro de Defensa y actual presidente electo de ese país, Juan Manuel Santos, a quienes se les habría realizado "tres presentaciones".

"El DAS, entidad adscrita a la presidencia de Colombia, instaló en Quito una plataforma móvil para intervenir teléfonos fijos y celulares del alto Gobierno, incluidos los de la oficina de (Rafael) Correa", reportó el diario El Universo en su edición impresa del lunes.

DAS DE COLOMBIA NIEGA ACUSACION

El medio citó a una fuente anónima que aseguró que "la plataforma de espionaje instalada en Quito (...) todavía se encontraría en esa ciudad y ha funcionado desde distintos departamentos alquilados por empresas de fachada con el objetivo de intervenir diálogos que se analizaban en Bogotá".

El Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), la Central de Inteligencia, negó actividades de espionaje contra el presidente Correa y dijo que es una información que busca dificultar la normalización de las relaciones binacionales.

"El DAS no ha realizado ninguna actividad irregular de inteligencia en territorio ecuatoriano. De ninguna manera y bajo ningún medio el DAS ha intervenido en la privacidad del presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa, o de ciudadano ecuatoriano alguno", dijo un comunicado oficial.

"Hay personas que intentan con informaciones tergiversadas confundir a los medios de comunicación y a la opinión pública, con el fin de enturbiar el camino de mejoramiento de las relaciones entre los dos países", precisó.

Bogotá y Quito trabajan en el restablecimiento de sus relaciones diplomáticas luego de que el presidente Correa las rompió en el 2008 después de la incursión militar colombiana en la zona selvática de Ecuador.

Presidente Colombia destaca apoyo de Panamá contra "terrorismo"

BOGOTA (Reuters) - Los gobiernos panameños de Mireya Moscoso y Martín Torrijos fueron solidarios con Colombia en la lucha contra la guerrilla y el narcotráfico, dijo el lunes el presidente Alvaro Uribe, quien en ocho años de gestión lideró la mayor ofensiva contra los rebeldes y traficantes.

Las declaraciones de Uribe se produjeron un día después de que el diario La Prensa de Panamá informó que Moscoso y Torrijos mantuvieron diálogos con las izquierdistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) para evitar enfrentamientos con esa guerrilla en la zona fronteriza y garantizar una posición neutral.

"Este Gobierno Nacional ha recibido toda la solidaridad de los gobiernos de Panamá en nuestra lucha contra el terrorismo. Cuando yo llegué a la presidencia se desempeñaba como presidenta de Panamá la doctora Mireya Moscoso, de ella recibimos toda la solidaridad en esta lucha", declaró Uribe.

"Después recibimos toda la solidaridad del señor presidente Torrijos y ahora recibimos toda la solidaridad del señor presidente (Ricardo) Martinelli", precisó el mandatario en declaraciones a periodistas.

El informe periodístico citó documentos encontrados en uno de los computadores del líder de las FARC Raúl Reyes, muerto en un bombardeo de militares colombianos sobre una zona selvática de Ecuador, en marzo del 2008, en un hecho que desató una crisis diplomática entre Bogotá y Quito.

La versión periodística aseguró que los supuestos acuerdos incluyeron encuentros de delegados de Moscoso y Torrijos con la guerrilla en los que se pactó la devolución de rebeldes capturados por las fuerzas de seguridad de Panamá.

Narcotráfico asesina candidato a gobernador México

MEXICO DF (Reuters) - El candidato favorito para ganar las elecciones de gobernador en el estado mexicano de Tamaulipas, fronterizo con Estados Unidos, fue asesinado el lunes por sicarios, en lo que podría ser uno de los ataques más graves del narcotráfico en los últimos años.

Rodolfo Torre, candidato del Partido Revolucionario Institucional (PRI), opositor al Gobierno del presidente Felipe Calderón, fue asesinado junto con cuatro miembros de su comitiva, entre ellos un diputado, en una emboscada cuando se dirigía en una camioneta al aeropuerto de Ciudad Victoria, la capital del estado.

Torre, que planeaba viajar a la fronteriza ciudad de Matamoros para cerrar su campaña, era ampliamente favorito para ganar las elecciones en Tamaulipas, uno de los doce estados donde se elegirán el domingo nuevos gobernadores, cientos de alcaldes y diputados locales. Este es el mayor crimen contra un político desde que asumió Calderón, el 1 de diciembre del 2006, y lanzó una guerra abierta contra los cárteles del narcotráfico con operativos conjuntos de policías y militares.

Alex se volvería huracán en Golfo México y cobra víctimas

CAMPECHE, México (Reuters) - La tormenta tropical Alex amenazaba con convertirse en huracán el martes en las aguas cálidas del Golfo de México tras dejar al menos 10 muertos en Centroamérica y atravesar la península mexicana de Yucatán, donde provocó fuertes lluvias.

Alex -con vientos máximos sostenidos de 95 kilómetros por hora- se encontraba a las 1800 GMT a 135 kilómetros al oeste-noroeste del estado mexicano de Campeche y se desplazaba a una velocidad de 7 kilómetros por hora hacia el norte-noroeste.

"Se pronostica un fortalecimiento adicional durante los próximos dos días y se espera que Alex se convierta en huracán el martes", dijo el Centro Nacional de Huracanes (CNH) de Estados Unidos en un boletín.

Se espera que Alex toque tierra nuevamente a mediados de la semana entre Brownsville, Texas, y Ciudad Madero, en México.En Nicaragua cinco personas murieron por crecidas de ríos en el norte y oeste del país, mientras que en El Salvador tres hombres fallecieron arrastrados por la corriente de un río y en en Guatemala dos personas perdieron la vida por el deslave de un cerro, dijeron autoridades de protección civil.

Alex provocó que se inundaran por las fuertes lluvias algunas calles de la ciudad mexicana de Campeche -en las costas de la península de Yucatán- pero funcionarios dijeron que no se reportaban daños de consideración por el paso de la tormenta.La tormenta causó también fuertes lluvias sobre el balneario de Cancún, en el norte de la península, muy visitado por turistas estadounidenses y europeos, y los fuertes vientos arrancaron pequeños árboles pero no provocaron alteraciones en las actividades normales.

LEJOS DEL DERRAME EN GOLFO

La tormenta probablemente se mantendría lejos del derrame de petróleo en el Golfo de México.

Alex no representaba una amenaza inminente a los esfuerzos de limpieza y contención de la firma BP tras el derrame del pozo de crudo Macondo en el Golfo, dijo el lunes la firma.

Los precios de petróleo caían el lunes a unos 78 dólares por barril mientras disminuían las preocupaciones acerca de un probable impacto en el suministro.

El monopolio petrolero estatal mexicano Pemex dijo el lunes que sus instalaciones en el Golfo de México operan con normalidad pese a la presencia de Alex.

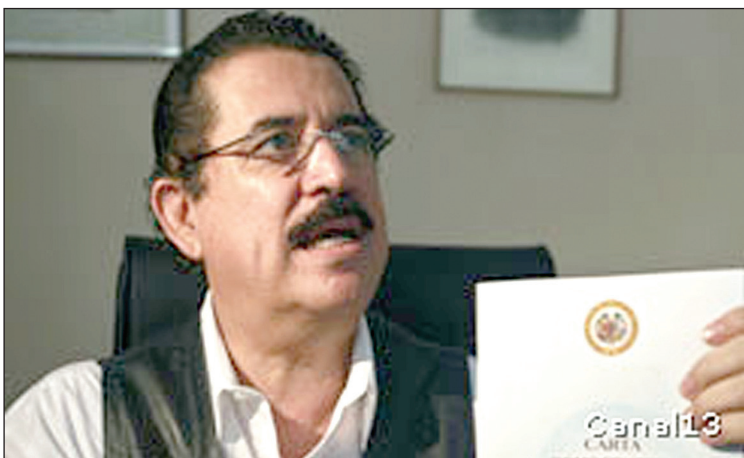
Pemex no ha desalojado personal de sus plataformas en la sonda de Campeche y sólo se suspendieron los vuelos de helicóptero.

"El pronóstico indica que estando en su fase de alejamiento en las aguas del Golfo de México, la tormenta se intensifique a huracán categoría 2, tocando tierra en la costa de Tamaulipas", agregó Pemex en un comunicado.



Palmeras son abatidas por un fuerte viento en la costa Paraiso, en Tabasco. Jun 28 2010. REUTERS/Luis Lopez

Honduras: Zelaya culpa de su caída a EEUU



El ex Mandatario de Honduras, Manuel Zelaya.

TEGUCIGALPA (AP) - El derrocado presidente Manuel Zelaya afirmó que el golpe en su contra del 28 de junio de 2009 fue planificado por Estados Unidos y ejecutado por hondureños al servicio del capital local y transnacional.

"El tiempo y el apoyo público que Estados Unidos terminó dando al golpe y a quienes lo ejecutaron, confirman su participación", añadió en una carta entregada a la AP por su asesor legal, Rasel Tomé.

"El pueblo hondureño es testigo fiel del papel que juegan los intereses económicos de Estados Unidos en ese trágico evento... lo que sospechamos en un principio, ahora se ha confirmado: Estados Unidos estuvo atrás del golpe", subrayó.

Para el ex mandatario (2006-2009), los autores intelectuales del golpe "obedecen a una asociación ilícita de los viejos halcones de Washington con hondureños, propietarios de capitales y socios de subsidiarias norteamericanas y agencias financieras".

Zelaya envió su mensaje desde la República Dominicana, donde se refugió con un salvoconducto otorgado cuando el presidente Porfirio Lobo asumió el poder en enero. "Esta es mi lucha, nunca me rindo, y la única salida para Honduras es una nueva concertación para el diálogo político para que el pueblo convoque a la Constituyente".

Los planes de convocar a una Constituyente fue el argumento de los golpistas para expulsarlo del país tras el derrocamiento.

Miles de seguidores del gobernante derrocado marcharon el lunes por 10 ciudades para exigir el regreso de su líder e instalaron una Comisión de la Verdad diferente a la creada por el gobierno para investigar lo ocurrido antes y después del golpe, con representantes de Guatemala, Argentina y Costa Rica.

Presidente sirio en Cuba se reúne con Raúl Castro

LA HABANA (AP) - El presidente sirio Bashar Assad se reunió el lunes con su colega Raúl Castro e inició una ronda de conversaciones a puertas cerradas.

Assad colocó una ofrenda floral en el monumento al prócer independentista isleño, José Martí, antes de dirigirse al Palacio de la Revolución donde para reunirse con Castro. No hubo declaraciones a la prensa por parte de los líderes.

El presidente sirio llegó a Cuba el domingo procedente de Venezuela, como parte de una gira que también incluye Brasil y Argentina.

La prensa cubana informó el lunes que ministros de ambos países suscribieron un convenio de lucha contra las drogas y un memorando de entendimiento en el área agrícola.

Cuba y Siria establecieron relaciones diplomáticas el 11 de agosto de 1965 y actualmente mantienen excelentes vínculos bilaterales en esferas del comercio, la cultura y la educación.

FIFA no kier pa ripiti fayonan arbitral riba pantaya den stadion

Pero medida contra di esnan cu a faya como referee FIFA no kier papia mes

JOHANNESBURG -- FIFA a duna instruccionnan estricto ayera na esnan responsabel cu ta traha cu e pantayanan di video den e stadionnan di Mundial, pa nan no pasa ningun ripiticion di hugadanan conflictivo durante e weganan y na mes momento a nenga di comenta riba fayonan barbaro comete den weganan diadomingo ultimo, cu a influencia resultado di weganan entre Alemania-Inglaterra y Argentina-Mexico.

“FIFA no ta comenta e decisionnan arbitral, y e tema di introduccion tecnologia nobo ta competencia exclusivo di IFAB, esta International Football Associations Board, cu na luna di mei ultimo, a mustra di ta contra”, segun a wordo splica pa e vocero FIFA, esta Nicolas Maingot.

Pa prome bes desde inicio di e Mundial, e rueda di prensa diario conhunto di FIFA y e Comite Organizador local, a transforma den un ambiente di tension y ora cu a registra preguntanan fuerte di e medionan di comunicacion Britanico cu a demanda un splicacion di oficialnan di FIFA riba e erornan arbitral.

“IFAB, den su reunion anual, a dicidi cu, por lo pronto, no ta bay haci uzo di tecnologianan nobo den arbitrahe, y ni mi mes y ni Jermain Craig (vocero di e Comite Organizador) ta bay papia di e asunto aki pasobra nos no tin e competencia pa haci esaki.

Esaki no ta e foro adecuado pa discuti e situacionnan aki,” Maingot a declara.

Pa loke ta ripiticion di e gol off side di Tevez riba e pantayanan di video den e stadion di Soccer City, Maingot a mustra cu ya FIFA a tuma medidanan necesario y cu esaki lo no ripiti mas.

“Un di e instruccionnan cu nos a duna esnan responsabel cu ta atende cu e programa di entretenimento cu ta ser mustra den e pantayanan ta su nan por ripiti hugadanan, pero no accionnan conflictivo.

Loke a pasa diadomingo tabata un eror. Nos lo ta mas estricto pa esaki no ripiti su mes”, el a sigura. Loke ta ridiculo du e decision di FIFA ta cu nan ta tuma medida pa no ripiti e fayonan arbitral riba pantaya pero contra di esnan cu a faya mes no ta tuma ningun medida.

BON DIA Aruba

SOUTH AFRICA 2010 FIFA WORLD CUP

BON DIA Aruba

GROUP A

Date	Team	Score	Team	Score
Fri. 11-06-'10 10am	South Africa	1	Mexico	1
Fri. 11-06-'10 2:30pm	Uruguay	0	Francia	0
Wed 16-06-'10 2:30 pm	South Africa	0	Uruguay	3
Thu 17-06-'10 2:30pm	Francia	0	Mexico	2
Tue 22-06-'10 10am	Mexico	0	Uruguay	1
Tue 22-06-'10 10am	Francia	1	South Africa	2

GROUP B

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 10am	Argentina	1	Nigeria	0
Sat. 12-06-'10 7:30am	South Corea	2	Greece	0
Thu. 17-06-'10 10am	Greece	2	Nigeria	1
Thu. 17-06-'10 7:30am	Argentina	4	South Corea	1
Tue. 22-06-'10 2:30pm	Nigeria	2	South Corea	2
Thu. 22-06-'10 2:30pm	Greece	0	Argentina	2

GROUP E

Date	Team	Score	Team	Score
Mon 14-06-'10 7:30am	Netherlands	2	Denmark	0
Mon 14-06-'10 10am	Japon	1	Cameron	0
Sat 19-06-'10 7:30am	Netherlands	1	Japon	0
Sat 19-06-'10 2:30pm	Cameron	1	Denmark	2
Thu 24-06-'10 2:30pm	Denmark	1	Japon	3
Thu 24-06-'10 2:30pm	Cameron	1	Netherlands	2

GROUP F

Date	Team	Score	Team	Score
Mon. 14-06-'10 2:30pm	Italy	1	Paraguay	1
Tue. 15-06-'10 7:30am	New Zealand	1	Slovakia	1
Sun. 20-06-'10 7:30am	Slovakia	0	Paraguay	2
Sun. 20-06-'10 10am	Italy	1	New Zealand	1
Thu. 24-06-'10 10am	Slovakia	3	Italy	2
Thu. 24-06-'10 10am	Paraguay	0	New Zealand	0

GROUP C

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 2:30pm	England	1	USA	1
Sun. 13-06-'10 7:30am	Argelia	0	Slovenia	1
Fri. 18-06-'10 10am	Slovenia	2	USA	2
Fri. 18-06-'10 2:30pm	England	0	Argelia	0
Wed. 23-06-'10 10am	Slovenia	0	England	1
Wed. 23-06-'10 10am	USA	1	Argelia	0

GROUP D

Date	Team	Score	Team	Score
Sun. 13-06-'10 2:30pm	Germany	4	Australia	0
Sun. 13-06-'10 10am	Serbia	0	Ghana	1
Fri. 18-06-'10 7:30pm	Germany	0	Serbia	1
Sat. 19-06-'10 10am	Ghana	1	Australia	1
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Ghana	0	Germany	1
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Australia	2	Serbia	1

GROUP G

Date	Team	Score	Team	Score
Tue. 15-06-'10 10am	Ivory Cost	0	Portugal	0
Tue. 15-06-'10 2:30pm	Brazil	2	North Corea	1
Sun. 20-06-'10 2:30pm	Brazil	3	Ivory Cost	1
Mon. 21-06-'10 7:30am	Portugal	7	North Corea	0
Fri. 25-06-'10 10am	Portugal	0	Brazil	0
Fri. 25-06-'10 10am	North Corea	0	Ivory Cost	3

GROUP H

Date	Team	Score	Team	Score
Wed. 16-06-'10 7:30am	Honduras	0	Chile	1
Wed. 16-06-'10 10am	Spain	0	Switzerland	1
Mon. 21-06-'10 10am	Chile	1	Switzerland	0
Mon. 21-06-'10 2:30pm	Spain	2	Honduras	0
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Chile	1	Spain	2
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Switzerland	0	Honduras	0

Round of 16

Match	Date	Winner	Score	Game	Score	Runner-up
Winner GROUP A – Runner-up GROUP B	Sat 26-06-'10 10am	Uruguay	2	1	1	South Corea
Winner GROUP B – Runner-up GROUP A	Sun 27-06-'10 2:30pm	Argentina	3	2	1	Mexico
Winner GROUP E – Runner-up GROUP F	Mon 28-06-'10 10am	Netherlands	2	5	1	Slovakia
Winner GROUP F – Runner-up GROUP E	Tue 29-06-'10 10am	Paraguay		6		Japon
Winner Group C – Runner-up Group D	Sat 26-06-'10 2:30pm	USA	1	3	2	Ghana
Winner GROUP D – Runner-up GROUP C	Sun 27-06-'10 10am	Germany	4	4	1	England
Winner GROUP G – Runner-up GROUP H	Mon 28-06-'10 2:30pm	Brazil	3	7	0	Chile
Winner GROUP H – Runner-up GROUP G	Tue 29-06-'10 2:30pm	Spain		8		Portugal

Quarter Finals

Match	Team		Game		Team
Winner Last 16 G1 – Fri 02-07-'10 2:30pm – Winner Last 16 G3	Uruguay		Q1		Ghana
Winner Last 16 G2 – Sat 03-07-'10 10am – Winner Last 16 G4	Argentina		Q2		Germany
Winner Last 16 G5 – Fri 02-07-'10 10am – Winner Last 16 G7	Netherlands		Q3		Brazil
Winner Last 16 G6 – Sat 03-07-'10 2:30pm – Winner Last 16 G8			Q4		

SEMI FINAL

Match	Team		Game		Team
Winner Q1 – Tue 06-07-'10 2:30pm – Winner Last Q3			S1		
Winner Q2 – Wed 03-07-'10 2:30pm – Winner Q4			S2		

WORLD CUP FINAL

Match	Team			Team
Winner S1 – Sun 11-07-'10 2:30pm – Winner S2				

CMB



Brazil a presenta su 'jogo bonito' pa derota Chile facilmente den mundial





JOHANNESBURG- E ekipo di Brazil a logra su clasificacion pa e cuarto di final di Mundial di Sudafrica, ora cu el a supera Chile facilmente cu anotacion di 3-0.

Un wega cu Brazil a domina totalmente y cu a keda dicidi den un lapso di dos minuut den e prome tempo, ora cu golnan di Juan na di 34 y di Luis Fabiano na di 36 minuut, tabata suficiente pa e triunfo importante aki.

Chile a cuminsa cu hopi determinacion contra di Brazil, luchando pa cada bala y defende su gol mas mihor cu tabata por.

Sinembargo e ekipo a duna demasiado tiro di skina y esaki a bira fatal tambe ora cu na di 34 minuut, e defensa central Juan bay halto y kop aden pa duna Brazil bentaha di 1-0.

Un gol cu a bruha e seleccion di Chile formalmente ya cu dos minuut despues, riba otro atake di Brazil, Luis Fabiano ta keda liber meymey di e defensa di Chile y ta kita portero Claudio Bravo for di su curpa pa asina deposita e bala den net pa e 2-0.

Despues di e gol aki Brazil no tabatin problema mas cu Chile cu a sigui mustra hopi entusiasmo pero sin por hinca portero Julio Cesar di Brazil den problema.

Den di dos tempo e situacion a keda mesun cos, cu Brazil dominando e medio campo, rato rato mustrando bon combinacionnan pero sin por bira mucho peligroso pa e gol di Chile.

Na di 59 minuut e decision ta cay definitivamente ora cu Robinho riba otro atake tremendo di Brazil, ta los un tiro cu ta bay pega den net pa e 3-0. Notabel di e wega aki tabata cu por a mira un Kaka totalmente diferente den su wega, mucho mas efectivo y guiando e wega den medio campo pa Brazil mientras cu Daniel Alves tambe a hunga bon den e medio aki.

Chile a purba pero for di inicio e tabata sa cu e situacion ta bay ta uno sumamente dificil pa supera, ya cu den e eliminatorionan pa Mundial, Brazil a gana ambos encuentro, uno cu marcador di 3-0 y e otro cu marcador di 4-2. Brazil awor lo enfrenta e seleccion di Hulanda diabierna venidero pa 2.30 di merdia den loke ta priminti di bira otro test grandi pa ambos ekipo.

E seleccion di Dunga lo subi tereno como faborito pero e ta bay enfrenta un ekipo di Hulanda cu ainda no a perde ningun punto den e mundial di Sudafrica te cu awor y a permiti dos gol contra, ambos pa medio di penalty.

Francia a cuminsa huicio contra Manuel Noriega

Pa labamento di placa di droga

PARIS (AFP) - E ex dictador Manuel Noriega, deroca mas cu 20 aña pasa door di trupanan Mericano, su huicio a cuminsa ayera na Paris, pa labamento di placa, den añanan ’80 na Francia, di 2,3 miyon euro (2,8 miyon dollar) procedente di Cartel di Medellin, pa cual e lo por wordo condena na 10 aña di prison.

Riba e prome dia di huicio presidi pa Hues Agnés Quantin –cu lo caba diaranson – y den presencia di e ex militar di 76 aña, esaki a indica cu e lo hiba palabra awe.

Noriega, homber fuerte di Panama entre 1983 y 1989, a keda sinta den un area di e sala, asisti pa un traductor y den presencia di su tres yiu muhenan, Lorena, Sandra y Thays.

Extradita dia 27 di april ultimo di Merca unda cu el a sinta 17 aña di prison pa complicidad den trafico di droga di Cartel di Medellin, e ex dictador Panameño, kende nan tabata yama “cara di piña”, lo por wordo condena na 10 aña di prizon, e mesun condena na cual el a wordo sentencia den ausencia na 1999 door di Tribunal Correccional di París, cu a impone riba dje tambe un boet di 13,5 miyon di euro.

E Abogadonan di Noriega, Yves Leberquier y Olivier Metzner, a insisti cu Francia no a cumpli cu su compromiso cu Merca di respeta e estado di prizonero di guera cu husticia Mericano a otorga na dhe y a defende su inmunidad como hefe di Estado.

Meztner a pidi directamente e “nulidad di e extradicion di Noriega aunke cu esaki ta nifica su expulsion pa Panamá”.

E conocido penalista financiero a bisa cu Noriega mester gosa di e inmunidad di un hefe di Estado cu a brinda un “gran servicio” na Merca te momento di e invasion di Panama na 1989 ora cu “el a stop di ta e protegido” di Washington.

El a recorda cu Francia a distinguie como “hefe di Estado” na 1987 ora cu nan a condecore cu “Legion di Honor”, distincion cu Noriega ayera tabatin poni na su trahe blauw scur, camisa blou cla, y dashi cora, pero cu Francia lo kite for di dje si e wordo condena.

E Fiscal Michael Maes a rechasa e argumento di prizonero di guera y e inmunidad como hefe di Estado como cu e no ta den funcion mas. Y a lesa e varios pruebanan cu tin pa cu e acusacion y e testimonionan. Nan a menciona tambe un deposito den cuentanan bancario na Francia di 15 miyon franco (2.3 miyon euro). Supuestamente el a ricibi e placa pa permiti e transito, via Panama, di avionnan carga cu cocaina di Cartel di Medellin dirigi door di Pablo Escobar, rumbo pa Merca den decada di ’80.

Noriega semper a bisa cu e placa ta bini di su fortuna personal y cu el a cobra di Agencia Central di Inteligencia (CIA), cu a reclute den añanan ’70. El acusa Merca di a condena danki na testimonionan di “gañadonan” y di a organisa un “conspiracion internacional” contra dje.

Despues di sera e tratamento, por spera un decision na september of october awor.

Corte Mericano a rechasa inmunidad di Vaticano den caso di pedofilia

Washington – Corte Supremo Mericano a dicidi di no pronuncia su mes riba e derecho di inmunidad di Vaticano den e casonan di pedofilia, pa cual el a kita e ultimo obstaculo pa un huicio contra Santo Sede pa un caso di abuso sexual den e estado Mericano di Oregon. Den su ultimo dia di sesion, Corte no a expresa su mes riba e recurso di Vaticano den e caso di Oregon “Anónimo contra Santa Sede”.

Segun e prome interpretacionnan, e Huesnan a reconoce cu Vaticano por wordo considera civilmente responsabel di e accionnan di e curanan pedofil, asina a wordo divulga door di e agencia di noticia Ansa.

Di e manera aki Corte a dicidi di no para e accion legal den cual Vaticano ta acusa di a translada repetidamente un Pastoor Ingles di ciudad pa ciudad, apesar di e continuo casonan di abuso sexual contra muchanan.

E apelacion a wordo presenta door di Santa Sede apelando na e derecho di inmunidad cu Estadonan soberano tin; e derecho aki, riba cual Gobierno di Obama a expresa su mes faborablemente, a wordo rechasa den curso di varios instancia di huicio y por ultimo door di Corte di Apelacion di Sacramento.

E Pastoor en cuestion ta Andrew Ronan, y el a fayece caba. E accion legal ta bisa cu Vaticano ta co-responsabel di su abusonan, door di a traslade di Irlanda pa Chicago y despues pa Portland apesar di tabata sa di e acusacionnan contra dje.

Apple a bende 1,7 miyon iPhone 4 den tres dia

NEW YORK (AFP) - E fabricante informatica Mericano Apple a anuncia dialuna di a bende 1.7 miyon di su telefonnan nobo iPhone 4 den tres dia, entre diahuebs y diasabra, y su presidente Steve Jobs, a elogia “e lansamento mas exitoso den historia di Apple”. E iPhone 4, e di cuater generacion den cuater aña di telefonnan di multifuncion di Apple, for di diahuebs ta na benta na Merca, Francia, Japon, Alemania y Gran Britania. Pa final di Juli, e lo ta disponibel na otro 18 pais, entre nan Canada, Australia, Italia, Spaña y Suiza. Hasta prome cu salida di e aparato, e servicionnan di Apple y di su operador exclusivo na Merca a wordo invadi pa e entusiasmo di su fanaticonan, saturando nan sistema cu e 600 mil peticionnan haci riba un dia laboral.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Ta bende un Hyundai Accent 2008 automatic blauw top condicion ta bende na loke debe banco Afl. 25.000,- Tel: 593-4947

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

TA BENDE
Chevrolet Double Cabina S-10 full equipped prijs ta un ganga front un poco kibra Afl. 6500,- Tel: 592-8302

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '1993, automatic, power sterring, bon condicion Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 blanco, automatic, Afl. 2.800,- discutibel. Tel: 561-1737 / 660-5142

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Pa mas informacion yama Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un bicicleta Gary Fisher Kaitai 19 Mate Bluevish Gray 2010 Tel: 594-3308

TA BENDE
Cama palo pa baby, box, carrier. Pa mas informcion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
2 Bala di bowling pa damas y tur cos di cas. Pa mas informacion yanma tel: 5923-3718

FOR SALE
Jack Russel puppies un raza hopi slim y lief pa mucha, ontwormd cu vacuna y su radu corta. nan ta cla den 2 - 4 siman Tel: 592-3466

TA BENDE
1 Sofa grandi 1 cashi pa television y 1 frigidaire chiquito pa camber. Pa mas informacion yama Tel: 588-9703

TA BENDE
1 cama pa baby di palo, 1 carrier, 1 box pa baby Tel: 583-5165

TA BENDE
1 kitchen cabinet nobo, zink y faucet 2 porta 1 m formica, almond Afl. 795,- Tel: 567-9272

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,-. Pa mas info. Tel: 593-6318

FOR SALE
32" tv perfect condition Afl. 400,- For more information call: 593-1224

TA BENDE
Jack power juicer as seen in tv Afl. 175,- for more information call: 593-1224

TA BENDE
Mata di coco, druif, kenepa, mango etc Afl. 35,- pa un. 2 bicicleta Afl. 75,- pa un. 1 auto Mercury Sable '93 Afl. 3.500,- 1 botter di gas grandi Afl. 950,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. + Afl. 500,- deposito Palm Beach. Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Na Palm Beach apartment grandi camber cu airco, no muebla propio cura y entrada awa y coriente apart. Afl. 900,-p/l. plus un luna deposito Tel: 561-8020

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Un apartment muebla na Pos abao #17. E ta conswisti di un dormitorio, baño, cushina y un sala chiquito Afl. 950,-p/l. +borg. Awa y coriente te exclui.

TA HUUR
Cas grandi di 2 camber cu airco, baño, washok, porch grandi, riba e highway di Sabana liber #42-C Noord Afl. 1500,-p./l. Tel: 592-1943

TA HUUR
Cas nobo moderno di 2 piso cual e 1e piso ta wordo gehuur s laapkamer, 2 baño porch grandi, cas full muebla, walking closeth, cura rond, bario trankil Zumba 6-F Sta. Cruz Tel: 592-1943

TA HUUR
Un apartment na Tarabana resident Oranjestad, 1 camber apart. comodo pa un pareha y 1 yiu. Agl. 900,-p/l. away coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Cas na Bubali 3 camber 2 baño Afl. 1700,- pa mas informacion yama Tel: 741-1811 / 592-3718

TA HUUR
Cas na Oranjestad na Paradijs. Tel: 592-3718

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell pa mas informacion yama Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi experiencia, traha cashi cushina, baño, cama etc. Tel: 564-1540

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño y domicillio. Pa mas informacion yama Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece muchacha para trabaho en casa familiar interna o por dia Tel: 746-9245



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mes tranquil cu mi a biba, mes tranquil mi ta serca Senor

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Jose Bernadino Tromp

mihor conoci como: "Papa Jo "
na edad di 85 aña

Na nomber di su:

yiunan:Elvira y Amancio Thielman
Eddy Tromp y yiunan
Marieta Tromp y yiunan
Annie y Clyde Arendsz y yiunan
Glenda Tromp
Leo Tromp y yiunan
Ito y Miriam Tromp y yiunan
Jenny y Dilip Chatani y yiunan

nieta y nietonan:
Eduard Tromp, Jacky y famia
Shayene y Marc
Osayra y Potchie y famia
Ferris y Joanne y famia
Ashley, Gayle y Iven Arendsz
Joelly, Rahid y Gyzari Tromp
Josemar y Monique y famia
Jennelin y Angelique Tromp
Arun y Avinash Chatani

rumannan:
Sra.Vda. Bertha Danies y famia
Sr. Hypolito Zievinger y famia
yiunan di † Cristobal Tromp
yiunan di † Joseph Tromp
Yiunan di † Pablo Kock

swa y cuñanan:
Sra.Vda. Betty Jansen y famia
Sr. Rosimbo y Pina Jacobs y famia
consuegra:Eliza Lacle y famia
primo y primanan, y compernan, ihanan, companeronan di San Pedro Paviljoen.

famia: Tromp, Jacobs, Thielman, Arendsz, Ochoa, Chatani, Romero, Lacle, Martis, Fabus, Danies Jansen, Kock, Zievinger, de Cuba, Donata, Bremo, Henriquez, Rozenberg y demas famia

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 1 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di "Papa Jo" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
diaranzon 30 di juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



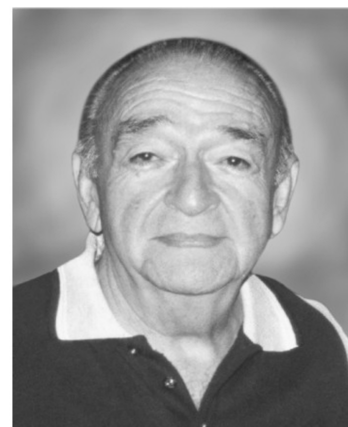
St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel. 583 3358 - Fax: 583 7711

"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto. Hende sincero lo mira su cara."
Ps. 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Federico A. Osorio

21 November, 1929 - 26 Juni, 2010

Na nomber di su:

Esposa: Ana A. Osorio - Ravelo

Yiunan: Federico Jr. y Fanny Osorio - Duque
Angel y Ligia Osorio - Luydens
Deyanira Osorio

Nieto y Nietanan:
Cesar
Daniella
Julissa
Xavier

Rumannan:
†Miguel y Sra. Vda. Antonieta Osorio - Castro
Sra. Vda. Aura y †Adriaan Arends - Osorio
Sra. Vda. Lesbia y †Lorenzo Arends - Osorio
Sra. Clara y Rudy Oduber - Osorio
Sra. Marina y Nino Habibe - Osorio

Ayudante na cas:
Dominga Mella Novas

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famianan.

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero, cual ta tuma lugar Diaranson 30 di Juni, 2010 pa 11 'or di mainta, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diamars 29 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di krans of flor, un donacion pa **Stichting Cas Cristelle** lo ta altamente aprecia.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada, den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23: 1-3

A bay sosega den paz di Señor nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Elga Natalia Tromp

***25-01-1935 †24-06-2010**

Agradecido pa tur loke el a nifica pa nos,
den nos memoria lo e sigui biba.

Su yiunan:
Eric Herrera y Marti van Wijngaarden
Alex "Zati" Tromp
Alix "Debby" Tromp y Ruud Barbier
Sandra Tromp y Marco Bladergroen

Su nietonan:
Alexander, Rashid, Rachel, Richmar, Fleur y Beau

Su rumannan:
Alfonso Tromp y famia
Armando Tromp y famia
Richard Tromp

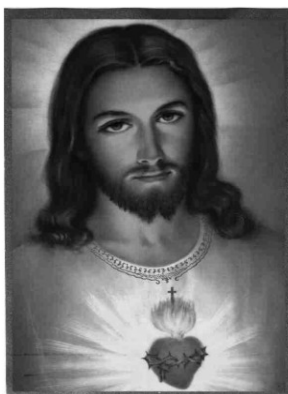
Omo y Tanta:
Vda. Cecilia Kock Franken y famia
Vdo. Pedrito Kock y famia
Beltran Franken y famia
Bano Franken y famia
Virgilio Franken y famia

Famianan: Herrera, Tromp, Franken, Laclé, Brokke, Sneek, de Cuba, Steba, Torres, Bagheri, Petit, Kelkboom, Jansen

Acto di entiero lo tuma lugar na Rotterdam, Hulanda dia 29 di juni 2010 pa 2'or di atardi na Aula Begraafplaats Oud Kralingen.

Adres pa condolencia: Eric Herrera
Kraaiheide 103
3069 LC Rotterdam

E-mail: g.herrera@chello.nl



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea







Departamento di Salud Publico
ta anuncia fayecimento di:



Sra. Sixta Geerman-Tromp

na bida Mama di nos colega
Stella Geerman

Nos kier extende nos mas profundo palabra di condolencia y cu Dios consola y duna forsa na nos colega Stella y famia
Cu Sixta sosega na paz.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 31:23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Romeo Lo

mihor conoci como: "Rochi of Roro "
na edad di 58 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.







Dienst Gevangeniswezen Aruba / Instituto Coreccional Aruba
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Federico A. Osorio

Tata di nos colega Federico Osorio Jr.

Staf y personal ta manda palabranan di sincero condolencia na Federico y henter famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Federico sosega na paz.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento



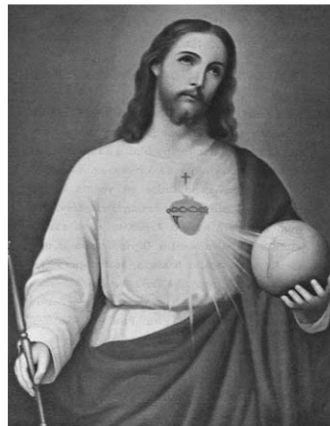
Pa e motibo aki famia Solognier kier a gradici Sr. Alex Kock di Lite Life Medicab pa su atencion y su bon servicio. Na personal di ambulance, na Wilhelmina Kanker Fonds pa nan bon atencion, na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio, na Pastoor Theo Orman pa e bunita respons y nan bunita canticanan, na esnan cu a manda bunita flornan, pa e donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds. Na tur rumannan di Iglesia Maranatha, na tur famia, bisiña y conocirnan, coleganan di trabow cu a compaña nos te na ora di despedida di nos difunto stima **"Wawa".**

Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Na nomber di Bernadina "Chichi" Solognier, yiunan, ruman y nietonan.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.













MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho.
Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan. Sera bo wowonan y Alma y bisa Mi cu calma

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den
Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan y Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.
Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada, den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo 23: 1-3

A bay sosega den paz di Señor nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Elga Natalia Tromp

***25-01-1935 †24-06-2010**

Agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, den nos memoria lo e sigui biba.

Su yiunan:
Eric Herrera y Marti van Wijngaarden
Alex "Zati" Tromp
Alix "Debby" Tromp y Ruud Barbier
Sandra Tromp y Marco Bladergroen

Su nietonan:
Alexander, Rashid, Rachel, Richmar, Fleur y Beau

Su rumannan:
Alfonso Tromp y famia
Armando Tromp y famia
Richard Tromp

Omo y Tanta:
Vda. Cecilia Kock Franken y famia
Vdo. Pedrito Kock y famia
Beltran Franken y famia
Bano Franken y famia
Virgilio Franken y famia

Famianan: Herrera, Tromp, Franken, Laclé, Brokke, Sneek, de Cuba, Steba, Torres, Bagheri, Petit, Kelkboom, Jansen

Acto di entiero lo tuma lugar na Rotterdam, Hulanda dia 29 di juni 2010 pa 2'or di atardi na Aula Begraafplaats Oud Kralingen.

Adres pa condolencia: Eric Herrera
Kraaiheide 103
3069 LC Rotterdam

E-mail: g.herrera@chello.nl



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
Pa mi bolbe haya forsa
Psalmo 23.1

A bai sosega den Señor nos mama, machi, madushi, ruman, tanta y amiga stima



Sra. Sixta Geerman-Tromp

mihor conoci como "Sis"
Vda. Di Cletano Geerman
28 maart 1926- 24 juni 2010

Di parti di su yiunan:
Ramona y Victor (Robby)Orman-Geerman na Hulanda
† Rubia Dirksz-Geerman
† Margriet y †Win Bermudez- Geerman
Franklin Geerman na Hulanda
Stella Geerman
Michi Geerman
Edna y Benzan Giel-Geerman na Hulanda
Ligia (Lies) y Ronny Giel-Geerman

Nieto/a-nan: Marisa, Norman, Chris van Bochove y Alejandra Croes, Rodney y Saskia Dirksz, Gina y Remy Werleman- Dirksz, Gregory Dirksz y Moniek Kuper, Ferdinand Dirksz y Viviana Sentel, Patrick y Priscella Bermudez, Michel Lacle, Janine y Edward Croes-Lacle, Henri, Omar, Jeanine Geerman, Gerard y Mirianne Giel, Rocky, Robin, Lindsey Giel

Rumannan:
Vda. Anna Werleman-Tromp y fam.,
Basilio Tromp y fam.,
Carmen Tromp y fam.,
Felix Tromp, Johan Tromp y fam.,
† Juan de Dios Tromp y fam.,
† Anita Werleman y fam.,
† Petrus Tromp y fam.,
† Vicente Tromp y fam.

Bisanietonan, sobrina y sobrinonan, ihanan, comer y compernan,

Amigonan stima: Jacintha (Chenda)v/d Biezen, Franni y Betto Wernet, Luisa y Agustin Yarzagaray, Olga Buckley, Sra. Carmen Zuniga
Na Hulanda: Zr. Ludovic, Dora Verhagen, Judith y Nicolaas Ridderstaat y famia, Thomas y Lourdes Dirksz, Richard Kerkhoven. Companjeronan y personal di St. Michael Paviljoen.
Demas famia: Geerman, Tromp, Orman, Dirksz, Bermudez, Lacle, Giel, Werleman, van Bochove, Croes,

Acto di entiero ta tuma luga diamars awor 29 di juni 2010 saliendo for di misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y después pa santana Sta.Maria. For di 2 or e restonan mortal di nos machi lo ta na misa.

Por manda condolencia na email "condolenciapasixta@hotmail.com"



*“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”*
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Violet Odalitte Windevelde

St.Eustatius, 26 March 1935 – Aruba, 23 June 2010

Left to mourn are her:

Granddaughter: **Suzy Hodge** -Holland

Greatgrandson: **Shavalle Newsome** -Holland

Brother: Herman "Junie" Heemstadt -St.Eustatius

Stepsisters: Jeanette Heemstadt -St.Maarten
Sylvia Heemstadt

Nieces & Nephews:
Pastor Frederick Heemstadt & family
Patricia Heemstadt & family
Eligio Heemstadt & family
Marlene Heemstadt & family
Ricardo Heemstadt & family
Vicky Phillip & family -Holland
La Chondra Heemstadt & family - Holland
La Tuva Heemstadt & family
Deborah Romney & family -Holland
Sandalha Heemstadt & family - St.Maarten
Jenique Jacobs & family -Holland
Edsel Heemstadt & family -Holland
Eithel Kingsale

Cousins: Louise Windevelde -St.Eustatius
Edward Windevelde -St.Eustatius

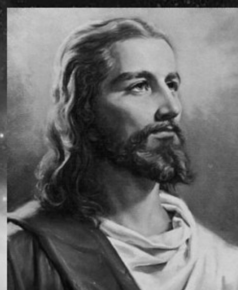
Second Family: Gladys Maduro-Avendano
widow of Juan S. Maduro and her children
Ambar & Phillip de Souza and family
Gregory & Zeraida Maduro-Romero and family
Marlon Maduro
Freda Maduro and family
Leslie Maduro and family

Families & Friends:Windevelde, Heemstadt, Hodge, Newsome, Dosset, Milliard, Schmidt, **John**, Smith, Rivers, Omara, Merkman, Blijden, Maduro, de Souza, Ras, members of the Christchurch Methodist Church, members of the Golden Agers Club, dear neighbors of **Oostenbergweg, Sentry Hillweg,** Juana Morto and Nijhoffstraat, nurses and friends of the Senior Citizen Home in San Nicolas.

The funeral will take place on Wednesday, June 30th, 2010. The late Miss Violet will be laid out from **9 to 10 o'clock** in the morning in the **Christchurch Methodist Church** in **San Nicolas** followed by the funeral service. Internment will take place in the Central Cemetery at Sabana Basora.

A donation will be highly appreciated for “Senior Citizen Home San Nicolas”, a donacion box will available in the Church.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website: **www.theolivetreefuneralhome.com**



Jesus

Señor mi ta adorá Bo y mi ta stima Bo y mi ta gradisí Bo pa e dia nobo aki, y e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofresé Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e Caminda, Bèrdat y Bida. Yuda mi busca Bo caminda di dedikashon y fieldat Bo caminda di amor y sinseridat. Protehá mi y esnan cu mi stima y cu ta stima mi contra tur maldat. Bendishoná mi trabou...

Oracion di San Francisco di Asis



**Señor, haci mi un instrumento di BO Paz
Laga mi trece amor, caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza
Señor
Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa comprone, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen**





***“ Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. ”***
Ps. 130:5

A fayece inesperadamente:



Catharina Croes

cariñosamente yama: “Catrin”
25 november 1931 - 27 juni 2010

Na nomber di su:

rumannan:
Maxima “Choma” Croes
Sra.vda. Tecla Arendsz-Croes
Sita y Dufi Croes-Croes y famia
Robby y Maria Croes-tromp y famia

Swa y cuñanan:
Sra.vda. Rosa de Lima Croes-v/d Linde y famia
Sr.vdo. Alexander Croes y famia
Sra.vda. Sofia Croes-Maduro y famia
Sra.vda. Quela Geel-Maduro y famia
na Hulanda

tanta:
Sra.vda. Isidora Solognier-Geerman y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes-Webb, Yarzagaray, Geerman, Solognier, Arendsz, Tromp, v/d Linde, Maduro, Geel, Winterdaal, Kransen, v/d Biezen, Wever, Al-Wad, Ras, Urrea, Flemming, Luidens, Angela, Santos Vaz, Boekhoudt, Lopez, Hernandez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home**
Diamars 29 di juni 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Korsou preparando pa senso na 2011

WILLEMSTAD -- Diputado Enseñansa, Kultura i Deporte, sra. Marilyn Alcalá-Wallé, a tuma nota di e informashon tokante preparashonnan pa un senso den aña 2011. Resientemente sr. Francis Vierbergen i sra Barbara Perquin, direktor respektivamente hefe di e departamentu di Fieldwork di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), a realisá un bishita di trabou serka diputado. E bishita tabata den kuadro di e preparashonnan pa senso 2011, ku ta tuma lugá 10 aña despues di e último senso mayor na Kòrsou.

Ku tur probabilidat e senso lo tuma lugá den mart 2011 i e preparashonnan i planifikashon ta tuma lugá for di aworakí. Skolnan di Enseñansa di Fundeshi (FO) den e kaso aki lo fungi komo sentro di konteo (telcentra) pa CBS i mester ta disponibel durante e periodo menshoná. Esaki ta nifiká ku for di awor mester tuma e pasonan nesesario pa tene kuenta ku e siman di senso pa e aktividat aki no afektá e lèsnan di FO.
E senso ta dura un siman. Lo bai hasi apelashon riba diferente maestro pa nan duna nan aporte den e senso.

Panelistanan ta diskuti lantamentu di negoshinan den bario



WILLEMSTAD – Ayera KPMG in the Dutch Caribbean, VROM di Ulanda i e team "Intergrale Wijkaanpak Curaçao" a invitá un grupo selektá pa diskutí e tópiko "Ekonomia i Trabou den Bario". E tema prinsipal di e diskushon tabata "Business 2 Bario". Den kuadro di e proyekto "Integrale Wijkaanpak" hopi atenshon ta wòrdu duná na proyektonan soshal i físiko den e barionan di interes, kual ta: Fleur de Marie, Gibraltar, Zapateer, Montaña Abou i Roi Santu. Desaroyonan ta tumando lugá i awor e tema "ekonomia i trabou" lo wòrdu introdusí i integrá den e proyekto. E stimulashon di empresario i trabou den barionan ménos desaroyá ta forma un kontribushon positivo i importante den progreso di e barionan menshoná.
Tantu miembronan di gobièrnu komo empresarionan tabata presente durante e diskushon. Miembronan di gobièrnu presente tabata Promé-minister De Jongh-Elhage i Diputadonan Humphrey Davelaar i David Dick. Ministerie di VROM di Ulanda a tuma parti den e diskushon, kaminda sr. Victor Schaap i sra. Martina Bartelink a kompartí nan eksperiensha ku presentenan. Tambe tabata presente Arthur Rosaria (Korpodeko), Vernon Daal (Project Integrale Wijkaanpak Curaçao), srs. Sluis (Nieuwe Post), Alvin Martina (Stradius), Lucia (Building Depot), Van der Woude (Kooyman) i Regina (Marchena Hardware) I finalmente hostnan Lindomar Scoop I Raymond Begina di KPMG.
Minister-presidente Emily de Jongh-Elhage a eksperensia e reunion komo hopi positivo. "Empresarionan tin un tarea sumamente importante den desaroyo di nos barionan. Invershon den ekonomia di bario no ta drecha solamente e kalidat di bida, pero tambe e moral di e residentenan di dicho bario", di akuerdo ku sra. De Jongh-Elhage.

Partido Pais si ta di akuerdo ku konstitushon pa Pais Korsou

WILLEMSTAD -- Partido PAIS den Shap Polítiko di djarason pasá a deklará ku apesar di no ta totalmente kontentu ku e Konstitushon aktual ku a keda akseptá den e último referèndum, nan ta na fabor pa aprobá esaki i kuminsá traha for di awor pa denter di dos aña di tempu perfekshon'é. "Pa PAIS no por keda rèk kakiña ni bai bèk den tempu pa loke ta trata e proseso di struktura estatal sino mester bòltu e blachi i dediká atenshon na kon ta konstruí nos país nobo pasombra struktura estatal no ta drecha enseñansa, e no ta aliviá transporte públiko, ni e no ta kòrta e tempu ku mester warda pa haña tratamentu di speshalista", ASINA SU LIDER Alex Rosaria a deklara.
Partido PAIS a preferá ku lo a usa e oportunidat di oro aki, esta un Konstitushon nobo, pa diskutí, kuestioná i debatí kambionan profundo den nos país. Por ehèmpel partido PAIS lo tabata ke pa konsiderá 1. Un preámbulo mas inspirativo, un preámbulo ku ta duna e Konstitushon un "alma" 2. Konsiderá pa remplasá e sistema aktual di koalishon di gobernashon 3. Un sistema di "test konstitushonal" 4. Instituí un konseho supremo elektoral independiente. "Hecho ta ku mester realisá ku a dediká muchu tempu na struktura estatal, pleitu di "si" kontra "no", tur esakinan a kosto di traha pa resolbé e dolónan di e pueblo", Sr. Alex Rosaria a bisa. Pa Sr. Rosaria no mester tin miedu pa akseptá e Konstitushon riba mesa i despues perfekshon'é. Ela remarká ku e Konstitushon di Merka a drenta na vigor na 1789 i después di apenas dos aña, a trese e promé kambionan. I asina tin mas ehèmpel di otro paisnan. E ta rekomendá forma un komishon multidisiplinario amplio den kua tin asiento ekspertonan i tambe filósofo, poëta i artistanan.
Ta imperativo akinan pa formulá e tekstonan tambe na Papiamentu, promové partisipashon di nos komunidat i someté e Konstitushon perfekshoná na huisio di pueblo via un referèmdum. Partido PAIS ta kombensí ku nos komunidat ta mihó sirbí si pone e proseso di struktura estatal aki tras di lomba, traha pa konstruí nos nashon nobo i dediká atenshon na e kousa soshal, asina Rosaria a bisa finalmente.

Partido MAN ta fiha rumbo nobo den kongreso statutario

WILLEMSTAD – Djadumingu ultimo, Kongreso di Partido MAN a skohe un direktiva nobo bou di enkargo di Eugene Cleopa ku a keda skohe komo Presidente. Ku un partisipashon grandi di su miembronan, e di 28 Kongreso di Partido MAN a resultá un éksito rotundo, kaminda a trata diferente aspekto importante pa e organisashon. E siguiente personanan a keda skohe pa forma parti di direktiva di Partido MAN di 2010 pa 2012:

Presidente
Sr. Eugene Cleopa
Vise Presidente
Sr. Gassan Dannawi
Sekretario General
Sr. Giovanni Atalita
Tesorero
Sra. Ivette Vivas-Helburg
Komisario
Sra. Concesa Martinez
Komisario
Sra. Ilka William
Komisario
Sr. Henk Deira
Komisario
Sr. Randall Rafaela
Komisario
Sr. Raymond Florentina
Komisario
Sr. Humphrey Felipa (Tio Felipe)
Lider Polítiko
Sr. Charles Cooper



Aki por mira d.r.p.d. pará: Sra. Ilka Williams, Sr. Raymond Florentina, Sr. Humphrey Felipa, Sr. Henk Deira, Sra. Randall Rafaela i Sra. Concesa Martinez. Sintá d.r.p.d. Sra. Ivette Vivas Helburg, Sr. Giovanni Atalita, Sr. Eugene Cleopa, Sr. Charles Cooper i Sr. Gassan Danawi.

Eugene Cleopa, den su promé palabranan na kongreso komo Presidente a bisa di ta ku hopi honor i orguyo e ta para dilanti kongreso i miembresia di un partido manera MAN. Un partido ku den su kasi 40 aña di eksistensia, a konosé retonan grandi i bayendo su 40 aña, pero tambe tabata inisiadó di retonan i kambionan grandi. Segun Cleopa, Partido MAN ta kla pa enfrentá mas reto grandi pa e komunidat aki. I manera lider vitalisio Don Martina a bisa: konsenshi di un partido ta: Dignidat, Hustisia, Libertat i Solidaridat. Esakinan, segun Presidente di Partido MAN, Eugene Cleopa, lo sigui ta e kompas i balornan den komunidat, pero tambe den tur akshon.

Mester informá tambe ku na okashon di apertura di e Kongreso di MAN djabièrnè último, tabata na Kòrsou representantenan di Partido MEP di Aruba, den persona di Joe Koolman i Dirk Dumfries, miéntras ku Partido Demokrat di Boneiru a keda representá pa Clark Abraham.

Tambe mester informá ku diferente partido polítiko di Kòrsou ku a haña invitashon, a manda un o mas representante na e okashon aki, pero tambe lidernan sindikal i representantenan di diferente gremio sosial den komunidat, ku a hasi akto di presensia na okashon di apertura di e di XXVIII Kongreso Statutario di Partido MAN.

Partido MAN por mira atras riba tres dia fruktífero di Kongreso, kuminsando djabièrnè ku su apertura i diskurso di órden di Lider Vitalisio Don Martina, pero tambe dos dia di trabou, kaminda a elaborá riba Salubridat i tambe Enseñansa.

Potrèt: Aki por mira e momentu ku Sra. Mayra Coffie ta pasa e martin pa Sr. Eugene Cleopa ku a bira e Presidente nobo di Partido MAN

Minister Jacoba i Sekretario di Estado Lucia a bishita Slachtofferhulp i Brasami



WILLEMSTAD -- A toka turno na "Stichting Slachtofferhulp" i Brasami pa risibí bishita di Minister di Hustisia Magali Jacoba i Sekretario di estado pa Hustisia Dudley Lucia. E bishita a tuma lugá djabièrnè 25 di yüni Ultimo. Durante e bishita aki a mandatarionan a kombersá ku direktiva di kada organisashon pa sera konosí i tende di nan kon e preparashon ta bayendo pa logra yega 10-10-10.Esaki ta sumamente importante pa Minister Jacoba pa motibu ku den su deseo pa kada instansha ku ta kai bou di su liderato ta prepará pa drenta Pais Kòrsou.

Durante e bishita a papia tokante asuntunan finansiero i asuntunan di personal i tantu e Minister komo e Sekretario di Estado a haña un bista spesífiko di kiko mas falta pa e organisashonnan por funshoná mihó i asina brinda na komunidat e servisio ku na meresé.

Na Brasami e dos mandatarionan a haña un guia den hinter e edifisio i por a sera konosí ku diferente di e personal ku ta traha den e instituto. Tabata un bishita hopi produktivo ku a duna ámbos mandatario un bista kon e instituto ta funshoná i kiko mas falta den e preparashon pa yega 10-10-10.

Donjonan chines di un snèk a tira atrakador mata

WILLEMSTAD – Probabelmente Korsou ta bai eksperensha e prome kaso di defensa propio, awor ku donjonan chines di un snek a tira un atrakador mata den oranan di marduga di ayera den e area di Bandabou.

Polis a informa ku den kareda di 03.45'or Sentral di Polis a risibí un yamada ku un tiramentu a tuma lugá den un snèk na Flip i ku tin tres (3) persona heridá. Na yegada di e promé patruya polisial nan a bin tuma nota ku enbèrdat ku tin 3 hende hòmber drumi abou ku herida di bala.

For di un investigashon preliminar na e sitio a resultá ku un ratu promé e doñonan di e snèk en kestion tabata drumi i diripiente nan a tende zonido ku tabata bini for di e plafònt di e snèk. Nan a bai wak i a mira dos (2) hende hòmber, unu den e lugá i e otro den un buraku den e plafònt.

Aparentemente e sospechosonan aki a bini ku e intenshon di hòrta nan pertinensianan. Na e momento ei a surgi un tiroteo kaminda ámbos banda a hasi uzu di arma di kandela.

Komo resultado e doño di e establesimentu X.W. 45 aña i su yu hòmber ZW di 18 aña ámbos nasé na China a risibí herida di bala. X.W. a haña bala den lomba i Z.W. a haña bala den kabes.

Un di e sospechosonan ku te na e momento aki ta deskonosí tabatin algun herida di bala na diferente parti di su kurpa i a fayesé na e sitio mes.

Miéntras e otro sospechoso a kore bai. Polis a konfiská un pistol ku un kantidat di bala skèrpi (ku nan a haña den establesimentu) ku e doño di e snèk a uza den e tiramentu. Dòkter di polis a konstatá morto di e sospechoso ku a fayesé na e sitio. Riba òrdu di fiskal ministerio públiko a konfiská e kurpa sin bida di e sospechoso ku te na e momento aki su identidat ta deskonosí. Tim di atrako ta kontinuá ku e investigashon. Polis mientras tantu a pidi komunidat pa yuda identifika e viktima ku a muri.

E kaso probabelmente lo habri diskushon riba e asuntu di defensa propio. Antia a asepta un lei ku ta fleksibilisa e konsepto. No por detene un hende den defensa propio sin mas. Mester establese kulpa prome, segun e lei ta bisa.